Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Thêm nhiều trái hỏa mù về thủ tục được tung ra trước khi Phái đoàn VN tới đất Pháp

HỘI ĐÀM BA LÊ SẼ TIẾN HÀNH THEO CÔNG THỨC «VÕ TỰ DO»

Năm Thứ 5 ★ Số 1.439 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 6-12-1968 (Ngày 17 Tháng 10 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 6-12-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 6.12.68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHU NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

● Vì Mỹ nắm quyền lãnh đạo khi bàn về quân sự

việc rút «Quân Ngoài» bàn trước hết

☆ Nhưng vì hội nghị có thể không đặt chương trình

Việc chính trị được bàn xen kẽ

✱ Mỹ giảm thiểu tầm quan trọng của việc Bắc Việt không tôn trọng mật ước, nhưng nhắc lại mật ước đó

BA LÊ (5.12).— Đại sứ Cyrus R. Vance hy vọng cuộc hội đàm nới rộng về VN có thể xúc tiến vào đầu tuần tới và cho tới nay không nhận thấy một sự tương đồng nào với cuộc hội đàm tại Bàn Môn Điếm về vấn đề hưu chiến tại Đại Hàn, đã được kéo dài trong 2 năm trong khi chiến cuộc vẫn tiếp tục.

Trong 1 cuộc phỏng vấn ngày 3 tháng 12, được đài BBC trù tính phát thanh vào ngày 5 tháng 12, vị trưởng phái đoàn luân phiên của phái đoàn Hoa kỳ cảnh cáo rằng «luôn luôn có những trở ngại xảy ra khi xúc tiến 1 việc như vậy», nhưng ông nói tiếp :

«Tuy nhiên, theo tôi thì có thể bắt đầu vào đầu tuần tới.»

Được Ô. Olivier Todd của đài BBC hỏi về việc có thể có sự tương đồng với Hội nghị Bàn Môn Điếm, Đại sứ Vance cho biết :

«Tôi có thể nói rằng sự tương đồng với hội nghị Bàn môn điếm không được đặt ra. Những cuộc thảo luận của chúng tôi với BV từ khi tôi tới Balê luôn luôn đứng đắn và nghiêm chỉnh. Có những sự bất đồng ý kiến sâu rộng và mạnh mẽ giữa chúng tôi về các vấn đề chúng tôi thảo luận, nhưng các cuộc thảo luận luôn luôn được thực hiện trong bầu không khí đứng đắn và nghiêm chỉnh và không có những sự việc xảy ra giống như tại Bàn Môn Điếm ».

Ông nói lời bình luận của ông đã đề cập tới cả cuộc hội đàm chính thức lẫn các cuộc tiếp xúc riêng, tức các cuộc nói chuyện bí mật đã diễn ra giữa 2 phái đoàn. Về câu hỏi có phải BV đang lợi dụng cuộc ngừng oanh tạc để tăng cường rất nhiều cho MTGP tại miền Nam, ông nói đó là «1 vấn đề đang được theo rõi cẩn thận» và là lý do khiến cho Hoakỳ duy trì các phi vụ không thám trên đất BV».

Đại sứ Vance tuyên bố : «Tôi xin nói rằng, dựa vào bằng chứng mà tôi có sẵn, tôi chưa thấy có 1 kiểu cách nào như vậy lúc này.»

Còn về lời BV phản kháng những phi vụ như vậy là không hợp pháp, ông vạch rõ rằng các phi vụ không thám không phải là hành động cần phải dùng tới vũ lực và lại trước đây Hoa kỳ đã cho BV biết rõ ràng minh bạch rằng Hoa kỳ sẽ thực hiện các phi vụ không thám.

«Ông tỏ ý hy vọng công thức «phía chúng tôi—phía quý vị», theo đó MTGP sẽ dự chung với BV. Chính phủ Saigon sẽ dự chung với Hoa kỳ, như vậy cuộc hội đàm khỏi mắc vướng về các thủ tục ngoại giao.

Ông nói phái đoàn của ông sẽ thảo luận rõ ràng và tỷ mỷ với Phái đoàn Nam VN về chương trình nghị sự khi nào họ tới. Nói một cách tổng quát tới các vấn đề khó [illegible] chương trình nghị sự, ông [illegible] rằng kinh nghiệm các cuộc [illegible] trong quá khứ đã cho thấy sẽ gặp

4 XEM TIẾP TRANG 8

Ngoại trưởng Thái vạch rõ âm mưu 4 bước của CS tại hội đàm Ba Lê và tuyên bố:

Các nước ĐNÁ quyết không chấp nhận VNCH bị cưỡng bách phải liên hiệp với CS

● UB Chính trị LH Nghị sĩ Á châu ra nghị quyết ủng hộ lập trường VN và Đồng Minh

● Đại sứ Mỹ ở Phi: Nixon không ngụ ý lui khỏi ĐNÁ trong vòng 20 năm tới

MANI 5-12 (UPI).— Tại đại hội liên hiệp nghị sĩ Á Châu, Ủy Ban Chính Trị của Đại hội đã đồng thanh thông qua một quyết nghị ủng hộ lập trường của VN và đồng minh trong việc đi tìm hòa bình. Ủy ban cũng kêu gọi Hanoi ngưng hẳn những hoạt động quân sự ở Nam VN.

Bản quyết nghị nói chiến cuộc VN là mối đe dọa cho hòa bình và an ninh Á Châu, và hòa bình có liên hệ tới việc ngưng xâm nhập binh sĩ BV vào Nam VN và ngưng pháo kích vào các thành phố đông dân cư ở VN.

Nghị sĩ Trần Văn Đôn lãnh đạo phái đoàn VN nói trước đại hội rằng ngay khi BV triệt thoái lực lượng và ngưng xâm nhập cùng các hoạt động ở miền Nam, chính phủ VNCH sẽ yêu cầu đồng minh triệt thoái quân đội và các căn cứ quân sự.

Trong một đề nghị viết gửi các nghị sĩ tham dự đại hội nghị sĩ Á Châu họp tại Mani, phái đoàn VN cũng đã yêu cầu Nhật tuyên bố rõ về lời yêu cầu Nhật dành 10/o tổng sản lượng quốc gia để viện trợ cho các nước Á châu đang mở mang. Phái đoàn VN muốn biết ngân quỹ mà Nhật dự định dành để tái thiết Nam Bắc VN là vì lý do nhân đạo hay vì việc kỹ nghệ hóa, và số bách phân dành cho mỗi miền là bao nhiêu, nhất là Nam VN.

Giữ Cam Ranh

Nữu ước, 5-12: Tạp chí Newsweek viết trong số ra mới nhất rằng « Dầu có thực hiện được một cuộc dàn xếp hòa bình và thỏa thuận về việc Mỹ rút quân thì Hải quân Mỹ cũng vẫn muốn giữ lại quyền sử dụng hải cảng Cam Ranh, Mỹ đã bỏ ra một nửa tỷ mỹ kim để xây cất hải cảng ấy. Kể từ khi có trận chiến tranh Nhật Nga 1905, Cam Ranh đã được dùng làm trạm tiếp tế nhiên liệu chiến lược cho hải quân của nhiều nước trên thế giới».

Phát giác kế hoạch CS

VỌNG CÁC, 4.12 (Reuter).— Ngoại trưởng Thái Lan Thanat Khoman hôm nay tuyên bố với báo chí rằng BV và VC trong những tháng tới đây sẽ dùng kế hoạch như sau :

Trước hết chúng sẽ cố để VC được công nhận trên thực tế bằng cách để VC ngồi tại bàn hội nghị Balê như một phe độc lập.

Chúng sẽ yêu cầu lập chính phủ liên hiệp ở Nam VN có VC tham dự theo kiểu ở Lào.

1 khi vào trong chính phủ liên hiệp, VC sẽ cố đẩy các phần tử không Cộng sản ra để 1 mình điều khiển.

Sau cùng kế hoạch của VC là tuyên bố thống nhất 2 miền Nam Bắc VN.

Theo đài VOA, ông nói rằng mục đích của CS tại bàn hội nghị Ba lê về vấn đề VN là ép đặt 1 chính phủ liên hiệp tại Nam VN. Nhưng, Ngoại trưởng Thái nói thêm rằng các quốc gia ĐNÁ sẽ không chấp nhận điều này. Ông Khoman nói với ký giả tại Vọng Các rằng BV hiện đang cố gắng thu hoạch thắng lợi tại bàn hội nghị Ba Lê những gì mà họ không thể thành đạt trên chiến trường VN và nếu cho phép CS thành công với kế hoạch của họ thì không khác nào bán đứng cả vùng ĐNÁ.

Mỹ không rút lui

MA NI 5-12 (Reuter).— Đại sứ Mỹ tại Phi Luật Tân, ông G. Mennen Williams đã cho hay bản tuyên bố mới đây của Tổng thống đắc cử Richard Nixon không ngụ ý rằng Hoa kỳ sẽ rời Đông Nam Á trong vòng 15 đến 20 năm tới.

Trong 1 cuộc phỏng vấn của báo chí, ông Williams đã đề cập đến bản tuyên bố về chính sách ngoại giao của ông Nixon hồi tháng 10 trong đó TT đắc cử đã bày tỏ Hoa kỳ là

8 XEM TIẾP TRANG 8

Cuộc nói chuyện của ông Nguyễn hữu Chì bị quấy phá

NỮU ƯỚC 4-12 (AP).— Một nhóm người biểu tình chống chiến tranh đêm thứ Năm đã làm gián đoạn 1 cuộc họp tại Đại học Đường Nữu Ước, trong đó quan sát viên thường trực của VNCH tại LHQ dự định lên phát biểu ý kiến.

Các phần tử biểu tình đã ùa vào phòng họp tại 1 nơi thuộc khu Đại học, xé cờ VNCH được treo tại đây và lật đổ bàn ghế.

Vụ xáo trộn đã xảy ra trước khi ông Nguyễn hữu Chì, nhà ngoại giao VNCH sắp lên phát biểu trên diễn đàn chính trị của đại học đường Nữu Ước.

Hoàng Quốc Việt đến La Mã

LAMÃ 4-12 (AFP).— Một phái đoàn liên hiệp nghiệp đoàn BV do Hoàng Quốc Việt cầm đầu đã từ Hà Nội tới La Mã hôm nay, sau khi ghé Mạc Tư Khoa. Phái đoàn tới lưu trú ở Ý theo lời mời của tổng liên đoàn lao động Ý.

C.S. nói không dùng đòn đầu độc

HÀ NỘI 4-12 (AFP).— Thông tấn xã của MTGP hôm nay đã bác bỏ lời tố cáo theo đó binh lính Việt Cộng đã tìm cách bỏ thuốc độc vào thực phẩm và nước uống để giết hại các binh sĩ Mỹ và VNCH, và cho đó là một lời tố cáo «ngu xuẩn».

Thông tấn xã MTGP qui cho VTX đã đưa ra lời tố cáo trên và nói rằng «đây là 1 sự bịa đặt ngu xuẩn».

BV phúc đáp đề nghị của Mỹ trong phiên nhóm 3 giờ

Vài đề nghị đã được thỏa thuận vài đề nghị chưa được giải quyết

BA LÊ (5-12) .— Ngày hôm qua, Hoa kỳ và BV lại gặp gỡ lần thứ hai để dàn xếp buổi khai mạc của cuộc hội đàm nới rộng về VN. Đồng thời, hai phái đoàn trao đổi những lời phản kháng về các hoạt động quân sự.

Đại sứ Cyrus R. Vance và Đại tá Hà văn Lâu, đứng hàng thứ hai trong phái đoàn BV, điều khiển cuộc nói chuyện, kéo dài trong 3 giờ. Mỗi người đều có nhiều nhân viên trong phái đoàn của họ tháp tùng.

BV yêu cầu hội họp để trả lời về những đề nghị triệu tập hai phe của cuộc hội đàm nới rộng mà Đại sứ Vance đã đưa ra trong phiên họp đầu tiên hôm thứ Hai. Một vài đề nghị đã được thỏa thuận, và một vài đề nghị vẫn chưa được giải quyết, nguồn tin của phái đoàn Hoa kỳ cho biết. Nguồn tin này mô tả cuộc hội họp lâu 3 giờ này như là «hữu ích».

Nhiều viên chức Hoa kỳ vẫn hy vọng rằng cuộc hội nghị mở rộng có thể khai diễn vào tuần tới. Hai bên đang tiếp xúc với nhau và trong khi chưa định ngày cho lần tiếp xúc thứ ba, họ không thấy có lý do nào để tin rằng hội nghị không thể tiến nhanh được tới giai đoạn khai mạc! khi các chi tiết về việc đưa tất cả các người tham dự hòa hội vào ngồi chung một phòng đã được giải quyết. Giai đoạn khai mạc có lẽ cũng sẽ đề cập tới các vấn đề thủ tục khó khăn và phức tạp hơn vì nó sẽ ảnh hưởng tới sự biến chuyển của cuộc hội đàm trong suốt thời gian có thể là khá dài lâu.

Những điều phàn nàn của BV về cái mà họ cho là vi phạm quân sự, do Đại Tá Hà Văn Lâu chuyển bằng thư cho Đại Sứ Vance trong thời gian mà nhiều viên chức Hoa kỳ mô tả là « một sự trao đổi cứng rắn, » liên quan tới hoạt động trong vùng phi quân sự. Sự đề cập các hoạt động của Mỹ trong khu phi chiến đó là vì các cuộc pháo kích của BV và các hoạt động khác trong vùng trái với thỏa ước ngừng oanh tạc toàn thể BV ngày 1-11. Kháng thư do Đại sứ Vance đưa ra, theo người ta hiểu, gồm có lời tố cáo cả 2 vụ vi phạm nói trên lẫn vụ BV bắn rơi mấy chiếc phi cơ không thám của Mỹ trên đất BV. (TAS)

Harriman hội đàm với Nixon và Bộ Tham Mưu

Nixon sẽ công bố Lodge thay Harriman sau khi tham khảo tân Ngoại Trưởng

◙ Phát ngôn viên của Nixon : Quả Nixon khuyên VNCH dự hội đàm

◔ Humphrey từ chối làm Đại sứ Mỹ tại L. H. Q. với tân T. T. Nixon

NỮU ƯỚC (5-12).— Tổng Thống tân cử Richard M. Nixon sẽ hội họp trong ngày hôm nay với Đại sứ W. Averell Harriman, trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba Lê về vấn đề VN.

Phát ngôn viên báo chí của Tổng Thống tân cử Richard M. Nixon, ông Ron Ziegler, đã cho biết tin trên.

Ông Ziegler đã nói, ông Nixon sẽ hội họp với ông Harriman, Giáo sư Henry Kissinger, người mới được bổ nhiệm làm phụ tá đặc trách vấn đề an ninh quốc gia của Tổng Thống tân cử ; và ông Robert D. Murphy người phụ trách liên lạc với chính phủ Johnson của ông Nixon.

Ông Ziegler cho biết ông không thể nói trước các cuộc thảo luận sẽ bàn tới những vấn đề nào khác hơn là vấn đề đích thực thuộc cuộc hội đàm Ba lê.

Tại Hoa Thịnh Đốn, đề cập tới công việc tiếp nhận của tân chính phủ, ông Harriman đã nói :« Tôi không biết chúng tôi có thể hoàn tất được tới đâu kể từ nay tới 20-1, nhưng chúng tôi sẽ chuyển giao cho một phái đoàn chuyên viên có tài, mạnh mẽ, bền bỉ».

Ông Harriman tái xác nhận rằng ông không hy vọng phục vụ trong phái đoàn thương thuyết tại Balê thuộc tân chính phủ.

«Tôi đã nói, ông Harriman đã nói rõ với các ký giả, «rằng tôi nghĩ ông Nixon nên có phái đoàn do chính ông đề cử» Được hỏi liệu ông Nixon có gửi 1 quan sát viên tới Ba Lê chăng, ông Harriman đã nói «việc đó hoàn toàn do ông Nixon quyết định. Nếu ông muốn gửi 1 quan sát viên tới sẽ rất được hoan nghênh».

Ông Ziegler còn xác nhận một cuộc thảo luận giữa ông Nixon, Đại sứ Hoa Kỳ tại Đức, ông Henry Cabot Lodge và ông Murphy, xét tới việc ông Nixon bổ nhiệm những thương thuyết gia tại cuộc hội đàm Balê.

Vấn đề này được nêu lên sau 1 tin được phổ biến nói rằng ông Lodge người đã từng đứng chung liên danh với ông Nixon trong cuộc vận động ứng cử Tổng thống vào năm 1960, sẽ là người được Tổng Thống tân cử lựa chọn để kế nhiệm ông Harriman tại Balê.

Ông Ziegler nói, «chưa có quyết định cuối cùng về vấn đề đó. Đã có những cuộc thảo luận giữa Đại sứ Lodge, Đại sứ Murphy và Bộ Ngoại Giao».

Trong khi trả lời những câu hỏi, ông Ziegler đã cho biết tổng thống đắc cử đã liên lạc, qua đường lối ngoại giao, với chính phủ Nam VN về những gì mà ông đã nói công khai đó là ông đã khuyến khích và ủng hộ điều đã xảy ra, việc gửi 1 phái đoàn của Saigon tới Ba Lê.

Vấn đề về những hoạt động của ông Nixon về lãnh vực đó đã được nêu lên do 1 tin của tờ Los Angeles Times có nói là Tổng thống đắc cử đã yêu cầu Chính phủ Saigon tham gia cuộc hội đàm Ba Lê.

Phát ngôn viên báo chí này còn xác nhận rằng Phó Tổng Thống Huber Humphrey đã được đề nghị — và đã khước từ — làm đại biểu thường trực của Hoa Kỳ tại LHQ trong chính phủ Nixon sắp tới.

Phó TT Humphrey, đối thủ chính của ông Nixon trong cuộc tranh cử Tổng Thống ngày 5-11, đã cho ông Nixon biết ý định của ông muốn trở lại quê nhà, Tiểu bang Minnesota, ông Ziegler nói.

Ông Ziegler cho hay ông Nixon đã điện đàm nhiều lần với TT Johnson kể từ khi hai nhà lãnh đạo hội họp với nhau tại Bạch Cung vào tháng trước. Tuy nhiên, ông nói, phái đoàn của ông Nixon không đưa ý kiến của họ với chính phủ Johnson về 1 hội nghị thượng đỉnh có thể có giữa TT Johnson và Thủ tướng Nga xô Kosygin.

Khi lưu ý về việc mối liên lạc giữa chính phủ Johnson và chính phủ

5 XEM TIẾP TRANG 8

Nixon cử 1 «đảng viên» Kennedy giữ bộ Quốc Phòng thay Clifford

HOA THỊNH ĐỐN 4-12 (Reuter).— Nguồn tin thân cận quốc hội Mỹ cho hay rất có thể thượng nghị sĩ Henry Jackson của Đảng Dân chủ thuộc khuynh hướng Kennedy sẽ được ông Nixon cử làm bộ trưởng quốc phòng trong chính phủ Cộng Hòa nhậm chức vào tháng 1 tới.

Ông Nixon đã hứa thi hành một chính phủ lưỡng đảng và ông Jackson là người duy nhất của Đảng Dân Chủ tới nay có tên đứng ở hàng đầu.

Ông Jackson là bạn thân của cố tổng thống John Kennedy và về phương diện quốc phòng ông có quan điểm gần với quan điểm của ông Nixon.

Ông đã tỏ ra tán thành chính sách nhằm làm cho Hoakỳ sẵn sàng đương đầu với mọi bất trắc về quân sự.

Ông cũng cùng quan điểm với ông Nixon cho rằng Hoa kỳ phải có ưu thế hơn Nga trong lãnh vực võ khí nguyên tử.

Cho là niềm khát vọng hòa bình cực mạnh

Pháp không tin chiến tranh V. N. có thể lại tái diễn thực sự

● *Tổng thống Pháp tuyên bố hoan nghênh T. T. Mỹ*

BA LÊ 4-12 (AFP) : Tướng De Gaulle sáng nay, trước Hội Đồng Nội Các Pháp, đã nhấn mạnh rằng ông hoan nghênh xiết bao, bức điện văn mà TT Johnson đã gửi cho ông ngày 24-11 vừa qua sau ngày Pháp quyết định không phá giá đồng phật lăng, tổng thống Pháp đã tức khắc gửi điện văn nồng nhiệt đáp lại điện văn của tổng thống Mỹ.

Mặt khác, ngoại trưởng Pháp Michel Debré đã duyệt lại các vấn đề nóng bỏng nhất hiện nay trên thế giới. Để cập tới vấn đề VN, ông cho thấy rằng niềm khát vọng hòa bình chung ở VN mạnh đến nỗi ông không tin là chiến tranh có thể tái diễn ở VN.

Sau hết ông Debré cũng trình bày về tình hình trầm trọng ở Trung Đông. Ông kết luận rằng các đại cường quốc phải nhận lấy trách nhiệm nghĩa là phải đứng ra chủ động. Ông nhắc lại rằng nước Pháp đã đề nghị, ngay từ lúc cuộc xung đột bộc phát, 1 cuộc gặp gỡ giữa các đại cường và chủ trương 1 giải pháp quốc tế vì Pháp không tin các cuộc thảo luận giữa các phe đối nghịch có thể giải quyết được sự xung đột giữa họ với nhau.

TT Thiệu bác bỏ mọi luận điệu xuyên tạc VNCH

VNCH không đợi Nixon tựu chức rồi mới thương thuyết nghiêm chỉnh

SAIGON 4-12 (UPI).— TT VNCH Nguyễn văn Thiệu hôm nay đã bác bỏ cái chính tin nói rằng chính phủ ông trù định trì hoãn các cuộc hòa đàm ở Ba lê cho đến khi ông Richard Nixon chính thức nhậm chức Tổng Thống Hiệp Chủng Quốc.

Các nguồn tin thông thạo thân cận với Chính phủ VNCH đã nói rằng ông Thiệu hy vọng ông Nixon sẽ chứng tỏ có thiện cảm hơn với lập trường của chính phủ Saigon khi ông lên thay thế ông Johnson.

TT Thiệu nói «đó là một điều hoàn toàn sai lạc».

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho hãng CBS, TT Thiệu nói «VNCH đi Balê với thiện chí tham dự các cuộc thương nghị nghiêm chỉnh. Chúng tôi không chờ đợi TT Nixon hay bất cứ ai. Tôi nghĩ rằng chúng ta phải làm tan biến những tin đồn và tôi có thể đoan chắc với các ông là 1 vài tin đồn 1 vài ý nghĩ sai lầm rằng chính phủ Nam VN muốn trì hoãn và đợi 1 Chính phủ mới là điều hoàn toàn sai lạc».

TT. Thiệu nói : « Chúng tôi có chiến tranh. Chúng tôi muốn chấm dứt chiến tranh. Chúng tôi không cần phải đợi ai cả».

CS cho mìn nổ dưới sông Lòng Tảo nhưng vô hại

Hỏa tiễn Sam của Bắc Việt bắn hụt 2 phi cơ thám thính của Mỹ

SAIGON 5-12.— Phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm qua loan báo 2 khu trục oanh tạc cơ Mỹ trong phi vụ thám thính tại BV đã bị hỏa tiễn SAM của BV bắn đuổi, nhưng cả hai phi cơ đều trở về được hàng không mẫu hạm.

Một phi cơ bị thiệt hại nhẹ vì hỏa tiễn nổ gần phi cơ.

Một hỏa tiễn khác nổ cách chiếc phi cơ thứ hai ít là 80 m, nên phi cơ không việc gì.

Hai trái mìn của VC được vô tuyến điều khiển đã nổ ở sông Lòng Tảo hôm thứ ba và thứ tư.

Trái thứ nhất nổ cách tàu Hopher State 10m, và cách tàu Comayagua 500m. Cả hai tàu đều không hư hại gì.

Trực thăng và binh sĩ VN đã mở ngay cuộc hành quân lùng kiếm VC nhưng không có kết quả.

Trái thứ 2 nổ gần tàu dầu Kaaoeo ở nhà Bè. Các mảnh mìn bắn lên boong tàu, nhưng không có ai bị thương.

Tại vùng gần biên giới Miên, trận đánh ở gần Lộc Ninh diễn ra hôm thứ ba đã kéo dài tới thứ tư, trong trận này 25 quân nhân Mỹ tử trận, 70 bị thương.

Tại Tây Ninh, các đơn vị Đệ nhất Sư đoàn Kỵ binh Hoakỳ đóng ở cách Katum 20cs phía Đông Nam sáng qua đã bị cộng quân pháo kích dữ dội khoảng 100 quả bích kích pháo 82ly.

Tiếp sau đó, địch phóng ra 1 cuộc tấn công bộ binh nhằm vào lực lượng bạn nhưng lực lượng bạn được sự yểm trợ của phóng pháo cơ, trực thăng võ trang chống trả địch trong suốt hai tiếng đồng hồ, hạ được 36 tên tại trận, tịch thu chín súng cá nhân hai súng cộng đồng. Lực lượng kỵ binh Mỹ có 18 binh sĩ bị thương.

Tại Phước Long hồi 14 giờ 30 chiều qua, binh sĩ kỵ binh Mỹ cũng đã tìm thấy một hầm vũ khí đáng kể ở 14 cây số Tây Tây Bắc Sông Bé.

Hầm này chứa 300 quả 60 ly, 300 quả 82 ly và 100 quả đại bác không giật 75 ly. Mặt khác, tại vị trí ở 35 cs Tây Nam Quảng ngãi, binh sĩ sư đoàn Americal tìm thấy một hầm chứa 211 quả 82 ly, 38 quả Rocket RPG, 3200 viên đạn súng nhỏ.

Nguồn tin quân sự trễ của Mỹ cho biết phi đoàn chiến thuật III thuộc không lực Mỹ gồm các loại F-100 và A-37 đã tấn công lối một tiểu đoàn địch trong khoảng thời gian từ 11 giờ đến 18 giờ 30 ngày 3-12 tại vùng cách đông bắc Cao lãnh 14cs thuộc tỉnh Kiến Phong, khi tiểu đoàn này bao vây một toán quân VN.

Sau đó, nhiều đơn vị quân lực VN tiến vào vùng địch bị oanh kích, tìm thấy 62 cộng quân bỏ xác tại trận.

Tại Kiến Phong, 2 đại đội Biệt kích quân sáng qua đã chạm địch trong vùng 28cs ĐB Cao lãnh (100cs tây Saigon) và đã hạ được 26 địch quân, tịch thu 6 vũ khí cộng đồng, 8 vũ khí cá nhân. Lực lượng bạn quân cũng còn phá hủy 12 xuồng và 15 công sự phòng thủ của địch.

Sau thời gian im hơi TC mượn lời Albanie cảnh cáo BV

Mỹ muốn đập tan tại bàn hội nghị mọi nỗ lực chiến tranh của CS VN

⊜ Milovan Djilas : Nga đang phục hồi hình thức đế quốc quân phiệt

ĐÔNG KINH 5-12 AP.— Hôm thứ Năm, TC đã công bố một bản tuyên ngôn của Albanie phản đối cuộc hòa đàm về VN tại Ba lê và khuyến cáo CS Việt Nam tiếp tục chiến đấu cho đến thắng lợi hoàn toàn.

Điều này chứng tỏ là TC đã công khai chống lại cuộc thảo luận hòa bình giữa BV và Hoa kỳ.

Thường thường chư hầu bé nhỏ của TC ở Đông Âu này, trong quá khứ vẫn hay lên tiếng thay cho Bắc Kinh trước khi TC có phản ứng công khai đối với những vấn đề quan trọng quốc tế.

Tân Hoa Xã, cơ quan thông tin chính thức của TC nói rằng chính phủ và Bộ trưởng Quốc phòng Albanie, ông Be Qir Balluku tố cáo Hoa kỳ đang âm mưu để đập tan nỗ lực chiến tranh của CS VN tại hội nghị hòa bình ở Balê.

Đế quốc quân phiệt Nga

NỮU ƯỚC (4.12).— Một tác giả và bình luận gia chính trị danh tiếng Nam Tư, Milovan Djilas, đã tiên đoán 1 sự phục hồi của «1 hình thức đế quốc quân phiệt Nga Xô.»

Những nhận xét của ông trong 1 buổi phỏng vấn được đăng tải trong tờ «Nữu Ước Thời báo». Ông Djilas đang viếng thăm Hoa kỳ trong 2 tháng, phác họa những quan điểm của ông về chính sách của Nga trong 1 cuộc thảo luận rất lâu với các chủ bút và ký giả của tờ «Nữu Ước Thời Báo».

Được hỏi liệu Nga có đang trở nên «một lực lượng đế quốc» hay không, ông Djilas trả lời : «Theo tôi thì có. Nga đang trở lại hình thức cổ điển của chủ nghĩa đế quốc quân phiệt Nga».

Ông nói tiếp rằng theo quan điểm của ông, Nga xô ngày nay «trở nên càng ngày càng ít là một lực lượng về tư tưởng hơn» và «càng ngày càng là một lực lượng quân sự hơn.»

Ông Djilas cho biết ông nhận thấy 1 sự tương đồng rất rõ rệt giữa chính sách của Nga hiện nay và Nga vào thế kỷ thứ 19 của chủ nghĩa đế quốc.

Tác giả Nam Tư và là cựu nhân viên chính phủ, mà cuốn sách «Giai Cấp Mới» của ông được coi như là 1 cuốn sách phân tích cổ điển những chiều hướng của lực lượng cộng sản cận kim, trong cuộc phỏng vấn cũng bình luận về sự «suy sụp» của tư tưởng Mác Lê tại Đông âu. Ông bày tỏ quan điểm rằng sự xuống dốc của sự hăng hái về tư tưởng không nhất thiết có nghĩa là «một sự sụp đổ của tất cả những xã hội này ».

Những tiến bộ tại Đông Âu, ông

0 XEM TIẾP TRANG [illegible]

Vì thời tiết chớ không phải vì thiện chí

Bắc Việt chỉ còn xâm nhập được 7.000 quân nội trong tháng 11

SAIGON. 4.12 (UPI) : Những ước lượng đầu tiên cho thấy cuộc xâm nhập của binh sĩ CS từ miền Bắc vào Nam VN đã giảm xuống mức thấp nhất trong năm nay, vào tháng 11.

Các nguồn tin thông thạo Hoa kỳ cho biết như trên nói rằng con số binh sĩ BV xâm nhập miền Nam VN tháng trước đã tụt xuống khoảng từ 6.000 đến 7.000, mặc dù sự ước lượng này còn phải được phối kiểm lại.

Con số này cho thấy mức xâm nhập đã giảm từ 20.000 đến 30.000 binh sĩ BV mỗi tháng từ tháng Ba đến tháng 9.

Các nhà cầm quyền quân sự cao cấp nói rằng mức xâm nhập giảm thiểu của Cộng quân là do nhiều yếu tố, tuy nhiên, cũng như trước đây họ không tin rằng đây là một sự xuống thang vĩnh viễn của BV.

Các trận mưa lớn của mùa lũ đã làm cản trở con đường mòn Hồ chí Minh, đường xâm nhập chính của Cộng sản qua ngả Lào, từ nhiều tháng nay, và những trận mưa lớn đó được biết đã làm trì trệ cuộc di chuyển người và đồ tiếp tế từ BV vào Nam.

Nhưng các vị tư lịnh Hoa kỳ cũng đang nghiên cứu trường hợp là cuộc xâm nhập đã lên tới mức tột cao trong thời gian từ tháng 3 đến tháng 9. Điều đó có thể chứng tỏ là BV không trù định tăng cường thêm lực lượng tại miền Nam VN, ngoài số cần thiết để bổ túc vào số binh lính đã bị hạ sát.

Con số thương vong của CS trên chiến trường trung bình khoảng 2.000 mỗi tuần trong những tháng 10 và 11. Như vậy con số thay thế từ 8.000 đến 10.000 mỗi tháng tạm gọi là đủ để duy trì lực lượng hiện nay của Cộng quân ở Nam VN, mà các nhà cầm quyền ước lượng vào khoảng 100.000.

Con số tổn thất nặng nề đã ảnh hưởng nhiều đến các đơn vị VC, thậm chí 85o/o hàng ngũ của họ được thay thế bằng quân chính quy BV.

Những kế hoạch tác chiến của CS thường thường được giải thích căn cứ vào con số binh lính CS xâm nhập mà người ta có thể biết được dựa vào những cung từ của tù binh, tài liệu bắt được, các phi vụ thám thính và những máy điện tử đặt dọc theo các biên giới Nam VN.

Ý KIẾN — Rọ hòa đàm

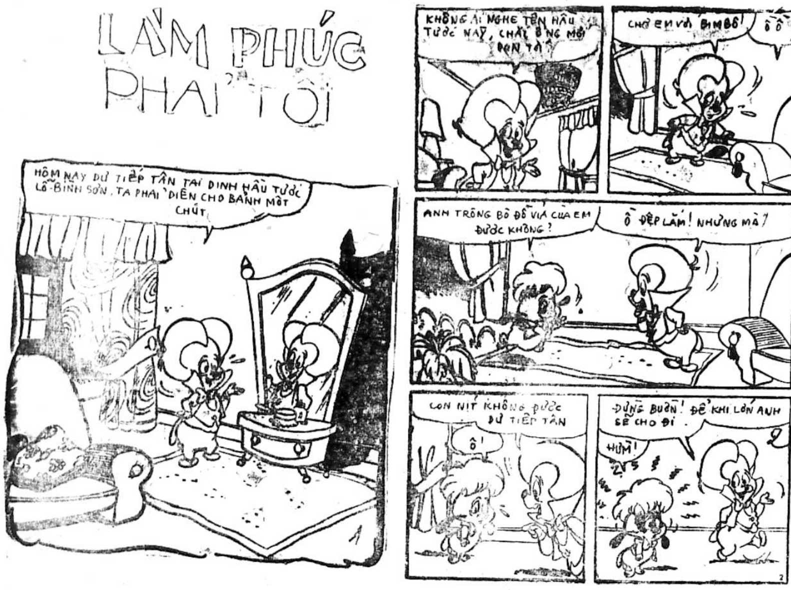
TT Thiệu đã quyết định ban hành lệnh hưu chiến 24 tiếng đồng hồ trên toàn lãnh thổ VNCH trong dịp lễ Giáng Sinh sắp tới.

Về hình thức, quyết định đã được đưa ra một cách có vẻ như khẩn cấp. Dưới hình thức một bản tin, hết sức vắn tắt được Văn Phòng Phủ Tổng Thống công bố vào buổi chiều mà chỉ có đài truyền hình và truyền thanh kịp loan báo, còn cơ quan thông tấn nhà nước và báo chí thì phải đợi ngày hôm sau mới đăng lại. Về nội dung, quyết định có vẻ hết sức thông thường.

Có giả thuyết rằng quyết định hưu chiến của TT Thiệu chỉ có tính cách thuần túy nhân đạo, không nhằm một dụng ý nào khác. Thế nhưng nếu quả chỉ có vậy thì cách thức ban hành không thể đột ngột và vắn tắt như vậy. Từ nhiều năm qua, VNCH bị CS xô đẩy vào một cuộc chiến tranh đẫm máu và trong tư thế đó thì VNCH, nếu muốn sống còn, không được phép ngừng chiến đấu một phút nào. Nhưng ý nghĩa cuộc chiến đấu của VNCH là chiến đấu cho cuộc sống — cuộc sống đáng sống—của con người.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Làm phúc phải tội



TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1283 —
BÁO CHÍNH LUẬN 6-12-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

6

VĂN NGHỆ TRẺ

CÔ BÉ HƯƠNG

LỮ - ÁI

Theo thường lệ, mỗi buổi chiều tôi thường đứng trước cửa nhà để nhìn ra con đường đất phía trước nhà tôi. Tôi đứng đó không phải để ngắm cảnh mà là chờ đợi. Vâng, tôi chờ, tôi đợi một cô bé xinh xinh có đôi mắt đen láy như hột nhãn và khuôn mặt bầu bỉnh dễ thương. Cô bé đó đã làm tôi xao xuyến ít hôm. Tôi không có em, cô bé đó thật đúng là mẫu em lý tưởng của tôi.

Càng ngày tôi càng thích cô bé thêm. Cô bé thật nghèo luôn luôn mặc một chiếc áo rách tả tơi và có cặp mắt luôn luôn ướt buồn. Tôi rất ngạc nhiên khi thấy như thế. Tuổi của em là tuổi vô tư ngây thơ chớ đâu phải tuổi sầu muộn. Tôi chợt có ý làm quen với em để bớt cô quạnh.

Vào một buổi chiều kia, tay cầm gói bánh mì ngoắc em lại. Tôi thấy em ngập ngừng bước tới vẫn với cặp mắt ướt buồn.

Tôi nói :

— Chị thấy em dễ thương quá, nên cho em cái bánh này nè !

— Dạ... em không dám

Tôi nhét gói bánh vào tay em :

— Cứ lấy đi ! Không có sao đâu Chị cho em đó. À.. em tên chi vậy ?

Cô bé vẫn ngập ngừng :

— Dạ... em tên Hương !

Tôi khen :

— Tên em đẹp quá ! Nè; Hương ba má em làm nghề gì vậy ? Nhà em ở đâu ?

Cô bé chợt buồn.

— Dạ. ba em đi lính chết rồi. Má em thì đi bán hàng. Nhà em ở cuối xóm nầy !

Tôi càng thương em nhiều hơn. Nhìn thấy vẻ vui mừng của em khi cầm được gói bánh, lòng tôi sung sướng vô hạn. Chiều nào em cũng đến chơi với tôi vẫn với cặp mắt ướt buồn.

Tối nay đang ngủ, tôi bỗng nghe tiếng nổ lớn ở phía xóm dưới.

Má tôi hốt hoảng bảo :

— Việt cộng pháo kích !

Tôi trằn trọc suốt một đêm. Sáng sớm tôi liền chạy xuống vì liên tưởng tới Hương. Khi nhìn thấy căn nhà của em sụp đổ và đầy máu. Tôi chợt bật khóc nức nở.

Hương ơi ! Chiến tranh đã cướp mất em rồi. Cướp mất đứa em ngây thơ của chị.

**

THƠ TRẺ

Truyện thần tiên

Em nhớ ngày lên năm
Lúc tuổi đang còn thơ
Mẹ thường hay kể lại
Những truyện cổ tích xưa

Truyện thần tiên mẹ kể
Em nghe bằng say sưa
Nghe lời trong của mẹ
Em đắm chìm trong mơ

Mẹ kể rằng «ngày xưa...
Có một nàng công chúa
Con của một vị vua
Nhân từ và đức độ

Đôi mắt nàng long lanh
Chiếc mũi nhỏ xinh xinh
Thêm môi thơm mọng đỏ
Đẹp như quả đào tơ

Mẹ bảo rằng : Công chúa
Có mái tóc xanh lơ
Có cả đôi má lúm
Giống in hệt em cơ...

Em thẹn thùng cúi mặt
Sung sướng ngập bên lòng
Má hồng thêm ửng đỏ
Thầm trách mẹ hay chòng...

oOo

Bây giờ em lớn khôn
Đâu còn ai kể chuyện
Để cho em thương mến
Nuối tiếc chuyện thần tiên...

KIỀU THU

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chính Luận vừa nhận được tác phẩm :

CƯỜI (nguyên nhân và thực chất).

Tác giả : BS Dương Tấn Tươi trong tủ sách Nam Chi do cơ sở xuất bản Phạm Quang Khai ấn hành gửi tặng. Sách dày 378 trang giá 320$. Đây là 1 trong số những cuốn sách đẹp và giá trị. Thành thật cảm tạ nhà xuất bản và ân cần giới thiệu «CƯỜI» cùng bạn đọc yêu sách.

CHÍNH LUẬN

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Câu đố

LÊHỮUHIẾU P.T.

1) Mình thật suôn được
Da lại màu vàng
Nhưng đuôi đỏ chót
Nhà nào cũng có !
Đó là gì ?

2) Nhỏ, to đủ cỡ
Vặn nút thì la
Chẳng nghe lại tắt
Tiện lợi vô cùng
Đó là gì ?

3) Thân hình bụ bẫm
Ở ngoài thì vàng
Trong ruột mềm ngon
Ăn thật là bổ
Đó là gì ?

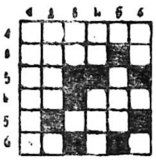
4) Mắt xanh, xanh biếc
Móng nhọn tợ gươm
Thấy chuột thì giết
Chẳng tha con nào
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cây nhang
2) Radio
3) Trái chuối sứ
4) Con mèo

Ô Chữ

của ĐỖ THỊ KHIÊM



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Thủ đô VIỆT NAM
2) Tiếng hỏi xem người nào ? — Đâu vào.
3) ID — Anh
4) Có nghĩa là «le» — Tên một giống vật.
5) Trứng vịt — Tiếng Anh ... nghĩa là bây giờ.
6) 1 thứ trái cây (ăn được) ... người ta thường ví là «... dẹn» — Cây gậy — Đồng nghĩa với cá (viết tắt).

— Kỳ 391 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Người Dơi đáp :

— Lão khỏi lo điều đó. Mặt tao như vầy mà đi ăn trộm sao ?

Lão già im bặt. Lão sợ nói thêm nữa Người Dơi sẽ đổi ý và cứ... chặt đôi bàn tay của lão thì sao. Người Dơi dường như cũng đọc thấy ý nghĩ đó trong óc của lão già, nên chẳng mỉm cười mà bảo rằng :

— Bây giờ lão hãy chịu khó ngủ một giấc dài, đợi ta xong việc sẽ giải cứu cho lão.

Lão già hỏi :

— Ông cho tôi uống thuốc ngủ ?

Người Dơi lắc đầu :

— Không... Uống thuốc ngủ, thuốc đã hết thì lão tỉnh lại... Như vậy phiền lắm.

— Vậy ông dùng cách gì ? Ông đánh cho tôi ngất đi hay sao ?

— Cũng không phải... Làm thế, có thể người rô bô của lão vào trông thấy lão như vậy sẽ đổ nước lên đầu lão, và lão sẽ tỉnh...

— Vậy ông làm cách gì ?

Người Dơi mỉm cười xòe năm ngón tay ra,thong thả nói :

— Ta sẽ điểm huyệt lão...Lão sẽ ngủ mê man cho tới khi nào ta tới giải huyệt cho lão...

— Tôi không tự tỉnh được ư ?

— Không... Môn điểm huyệt của Trung Hoa hiệu nghiệm như thần và chỉ tỉnh lại khi được giải huyệt mà thôi.

— Nếu không có ai giải huyệt cho tôi thì sao ?

— Thì lão... ngủ luôn một giấc không bao giờ tỉnh dậy nữa. Nhưng lão đừng lo, ta sẽ kiếm lão và giải huyệt cho lão. Khi nào ta chết thì lão mới phải ngủ 1 giấc ngàn thu như vậy.. Hà hà.. Người ta thường nói ! cách văn chương bóng bẩy rằng «ngủ một giấc ngàn thu», thì bây giờ rất có thể lão sẽ được ngủ một giấc như vậy thật sự, ngủ chứ không phải chết...

— Nhưng lâu dần thì cũng chết !

— Cái đó dĩ nhiên..Có ai sống mãi được đâu. Nhưng có điều cần là chết làm sao cho bảnh 1 tý để khỏi mang tiếng với đời. Đạo Bọ Cạp của lão có duy trì được sự sống mãi mãi không ?

Lão già thấy hỏi tới tôn giáo của lão lão liền tỏ ra vẻ «ta đây» :

— Nếu tu lâu có thể được Thần Bọ Cạp thương mà cho trường sinh bất tử. Thờ cúng thần Bọ Cạp hàng ngày sẽ được ăn sung mặc sướng, không thờ cúng Thần, Thần sẽ nổi giận và sẽ giáng họa cho những kẻ ngỗ ngược.

Người Dơi bỗng cười to :

— Lão định thuyết giáo cho ta đó hả ? Nhưng có lẽ lão nói đúng, vì nhờ cái Thần Bọ Cạp đó mà lão được đớp hít ngon lành, đớp trên đầu trên cổ người ta. Nhưng cái ông Thần Bọ Cạp gì mà lại kỳ cục thế... Ông ta tư cách không hơn một con Bọ Cạp giết người ở sa mạc... Ông ta ăn hối lộ được thì ban phúc cho ăn sung mặc sướng, còn kẻ khác không quỳ lạy xin xỏ ông thì ông ta giáng họa. Sao lại có thứ thần linh gì mà tham nhũng thối nát thế ! Thần Bọ Cạp của ông thật là đốn mạt !

Bị câu chửi đó, mặt lão già đanh lại. Nhưng lão không dám cãi.. Lão không dám bênh vực Thần Bọ Cạp của lão nữa, không hiểu vì lão cảm thấy rằng lão đuối lý hay vì lão sợ Người Dơi nổi sùng lên không tha mạng lão thì nguy. Nhưng có lẽ cả hai đều đúng cả...

Thấy lão già lặng thinh, Người Dơi cũng thương hại không nói thêm.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Bà NGUYỄN THỊ HƯƠNG tôi không tìm được nhà bà. Xin bà dìa hoặc nhờ người đến địa chỉ của tôi. 60/4 Bùi thị Xuân, Tân sơn Hòa, Gia Định

Xin chuộc 15.000đ. Chiếc xe Honda C50 màu xanh, số sườn 021993, số máy 305155, mới mất tối 29-11-68 tại đường Bàn cờ. Cam đoan không làm khó dễ và theo đúng luật giang hồ. Xin hỏi Hiền 251/4 Nguyễn thiện Thuật hay 612/50 Bàn Cờ Saigon.

Thưởng 10.000đ Cho ai chỉ ở đâu xe Toyota Kick-up kiểu 500 màu xanh, Số EG.5814 cùng mỹ kiều Barry. Richard Holden sang đoạt xe tiệm 218 Lê Lai Điện Thoại 22 545

Chú đã về đến Saigon bình an cần chuyện của anh Năm em đã lo xong nhưng chỉ có 30 mà thôi và ảnh sẽ gởi xuống.

LOST PASSPORT — E 239538 Vicinity Cao Thắng, Phan thanh Gian. Return To Norman K. Lucas 355/47 Phan thanh Giản. Liberal Reward.

Lâm Nam Cha đã đăng báo chữ Trung Hoa, nay đăng thêm báo này tha thiết mong con về gấp. Cha sẽ tha thứ cho con mọi lỗi lầm. Tôi không chịu trách nhiệm, về mọi hành vi do cậu LÂM NAM gây ra trong thời gian cậu ấy bỏ nhà đi hoang. Ai chứa chấp con tôi sẽ phải chịu trách nhiệm trước pháp luật. LÂM KỲ 14 Hoàng H Thám GĐ

NHÀ

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 5m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

Bán nhà lầu đúc 3 phòng ngủ tại Cư xá 351 Lê đại Hành Xin hỏi số 59 trong Cư xá.

Bán nhà Cư xá Lữ Gia, đủ tiện nghi điện nước, đã có giấy phép lên hai tầng. Hỏi số 46/5 Cư Xá Lữ Gia.

Phố lầu Cách Mạng 100m2 luôn đất thật tốt vô trong chút, 2 triệu rưỡi. Villa đất cầm thế, ... vì muốn thế villa building có nhiều khoản xin đe lại 282 Công Quỳnh Sg. 2 phần lời.

Nhà đất Vũng Tàu 1.000m đất có bằng khoán ở trung tâm — 1000 đất gần phi trường — 1 phố lầu 2 bãi trước — 3 Villa mỗi cái có 3 đến 4000th đất.giá rẻ. — Hỏi 145 Đề Thám Saigon. Đặc biệt cơ sở bảo sanh lớn cho ... bán, giá rẻ ở Sg.

Đất bán Nhiều lô mặt tiền Xa lộ bảo đảm xin giấy phép cất Villa, kho. Khu Trung Tâm Thị Nghè gần Đakao. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Điện Thoại 91.849

Nhà bán 528/5-87A đường Phan thanh Giản Saigon, đẹp, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá thật rẻ 360.000đ.

Bán nhà Tân Định. Lầu đúc 2 từng, đẹp, có sân thượng sân trước để xe đủ tiện nghi 18mx3m80. Mặt tiền đường giá 1.600.000đ. Xem nhà buổi chiều, Hỏi 53/45 Trần kh. Dư.

Cần mua Đất vùng Tân Định. Mua gấp 1 Villa từ 4-7 triệu ở Saigon. Bán hoặc đổi 1 phố lầu với phố trệt có chỗ để xe Ô. Ly Đ.T. 25837

Bán nhà lầu đúc suốt, mái bằng điện nước riêng, tiện buôn bán mặt tiền số 102/2 đường Hàng Xanh (Gia Định), gần ngã ba Hàng Xanh 50 thước.

Nhà bán 4mx17m mặt tiền đường, khu yên tĩnh, 3 từng lầu, 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Hỏi 37B Lương hữu Khánh Saigon.

Bán nhà lầu đúc 5m,50x17m luôn đất 137 thước vuông mặt tiền đường Phan thanh Giản nóc bằng lót gạch bông, điện nước riêng lầu có sẵn cửa kiến đóng hồ điện để gắn máy lạnh. Xem nhà xin do số 621 Phan thanh Giản Saigon.

1.000.000đ. nhà bán luôn đất mặt tiền tiện nghi và an ninh. dễ buôn bán Hỏi số 67 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, chiều thứ bảy, chúa nhựt và thứ hai. Miễn trung gian.

Villa bán luôn đất 500m2 36/36 Lam Sơn Chi lăng 10 buồng ngủ, 1 phòng ăn 1 phòng khách, 3 buồng tắm, 1 garage lớn 1 buồng bếp rộng, có sân thượng. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ Khoa Huân Saigon.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167 Villa — Đất — Phố bán—Sang — Villa Hồng thập Tự 370m2 (trống) — Villa Ngô tùng Châu GĐ 1.000m2 (trống) — Villa Hồng thập Tự nối dài 900m2 (trống) — Villa Trương minh Ký 1.700m2 (trống) — Villa Phan đình Phùng Saigon mặt tiền 500m2 — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1.200m2, thâu huê lợi 3 năm — Villa Trịnh minh Thế 2300m2 (trống) hoặc thâu huê lợi — Villa Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky 10.000m2 thâu huê lợi 8 triệu 1 năm — Phố lầu Công Lý gần chợ 100m2 (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Cô Bắc 3 từng mặt tiền 4x25, giao trống 4 triệu — Phố lầu chợ Hòa Bình 3 từng (trống) — Phố lầu Trần hưng Đạo sang 600.000đ. tiền phố 6.000đ. — Cần 2 nữ thông dịch viên, lời địa chỉ ... mời quí vị có Building, Villa, Phố có bằng khoán đem lại Hiệp Hưng thế 2 phần lời.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối dài Q.3

Nhà Bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu (nancy)

Nhà bán 450.000đ hay đổi xe du lịch, Pick-Up, điều kiện dễ. Hỏi Bà Xuân 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà số 112 Đề Thám 3m,5x15m có gác mặt đường mua bán được có điện và nước. Hỏi 612/118 hẻm Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà luôn cả cửa hàng đương đông khách đồng bào nào thích xin liên lạc ngay với tôi (miễn trung gian). Hiền Khánh 718 Phan đình Phùng Saigon.

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon,

Bán một căn nhà có gác đủ tiện nghi tại hẻm 49 Trần quý Cáp Saigon. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Quí vị hãy liên lạc với : **MÉKONG ĐỊA ỐC** 73 Huỳnh quang Tiên — Saigon (ngã tư 291 Tr. h. Đạo) ĐT. 91.194 Mua, bán, sang nhượng, thuê và cho thuê Bất động sản. Nhà, Phố, Villa, đất v.v... Việc làm mau lẹ, huê hồng nhẹ, tín nhiệm.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền Xa lộ khởi ngã tư đèn màu. Có sẵn dự án khai thác một thương vụ hợp thời nhất trên đất này (mua 1 lô cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán BAN MÊ THUỘC 2 căn nhà số 58B Phạm phú Quốc có điện nước bán luôn đất có sân rộng 4x12. Liên lạc C. Ủy Lê văn Phẩm 58C P.P. Quốc B.M.T.

Bán Nhà và Xe — Bán hai căn nhà song lập, hoặc mua lừng căn bên Cầu chữ Y, rộng rãi, đủ tiện nghi. — Bán hai xe Peugeot 203 Berliue NBR-NBJ hoàn toàn tốt. Hỏi trường dạy lái xe VẠN KIM. Số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 25.637.

320.000đ một căn nhà lầu kiểu đẹp. Nở hậu trước 5m sau 7m, dài 14m cần bán gấp. Xem nhà số 152/2 hương lộ 14 Bình Thới Phú Lâm.

Bán phố 2 lầu dễ tiện nghi luôn đất trống mới sửa chữa xong, giao trống, đường Võ d. Nguy Saigon hỏi 191 Gia Long. Xin mời ông 2T9 lại thương lượng.

Nhà bán vách tường, lợp tole, lót gạch bông, có sân gát, đủ tiện nghi, điện nước, phòng vệ sinh. Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, giao nhà trống, giá 360.000đ.

Bán 3 căn nhà đúc có lầu tại 254/52 (Cầu Dừa) Bến Vân Đồn Saigon. Coi nhà hay hỏi chi tiết xin liên lạc tại 727 Trần hưng Đạo Saigon (President Hotel Ô. Dược hay Ô. Truyền).

1.500m2 Đất Tân Thuận Đông mặt tiền đường, hướng đông, khu an ninh. Tiện mở hãng, xưởng, garage hoặc chăn nuôi có sẵn nhà để ở. Sang 700.000đ. Hỏi ông Tân 360 Trịnh m. Thế Sg.

Bán Villa 3 từng lầu song lập +400 M2 đất : 14 phòng. Kiến trúc mới, đủ tiện nghi, có điện thoại tự động. Đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt, Bán luôn 2 căn : 7 triệu 2. Bán chiếc từ căn : 3 triệu 7. Do : 110 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc. Đ.T. 91.121.

Bán 2 căn nhà liền kề, cư xá Thủ Đức. Hỏi 41/5 Duy Tân.

Bán sang gấp nhà hàng ăn giải khát bãi sau Vũng Tàu. Hỏi Thanh Hải Bãi Sau Vũng Tàu.

Bán 1600.000 nhà 3t50x21t. Đồng hồ điện nước và điện 3 giây 272B Pasteur.

Bán 1 căn nhà tole ngang 3th dài 18th chắc giá 40.000đ miễn trả giá. Hỏi 122/6 Phát Diệm.

Bán thật rẻ 2 căn mặt tiền là chợ giá nhất định mỗi căn 350.000đ, tường bê tông xây gạch bông, đủ tiện nghi ở hoặc buôn bán xem nhà 134/B Hoàng Hoa Thám Gia Định nhà may Minh Châu cạnh văn phòng ấp Bắc ai 4 Chi tiết hỏi 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Bán một nhà luôn đất (300m2) có chỗ để xe, dãy đủ tiện nghi, một chiếc xe máy Sach. Số 187/18 Cô Giang Saigon

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu Cholon

Nhà bán 4mx14m, có gác suốt sân thượng. dãy đủ tiện nghi, Hỏi 85/28 Phát Diệm Saigon

Nhà ở lầu đúc 4x5m ba từng đủ tiện nghi điện nước bán. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon,

Nhà bán đại lộ Cách Mạng lầu đúc, sân thượng, trở mặt hướng đông, khu an ninh lịch sự, có hai phòng toilette đủ tiện nghi. Hỏi bà Hiệp 415 Phan đình Phùng Saigon

Bán Villa 2 triệu 9 một villa, mặt tiền hẻm lớn đường Trương minh Ký, xe Camion vô được, thuộc khu yên tĩnh, gồm 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, nhà kho, có điện, nước, điện thoại, máy nước nóng. Xin hỏi 207/9 đường Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu gần Cách Mạng 2 lầu kiểu mới mái bằng. 5 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp, garage máy nước nóng. Giao nhà trống liền. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194 cần môi giới.

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi. Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hàm Nghi Saigon, Điện Thoại : 92.956

Chữa nhà Noel Bé chữa thành lớn, Trệt đúc thành lầu. Tu sửa trang trí Bar, Nhà hàng Hotel lớn. Nhận ký giao kèo tu sửa công việc thường xuyên cho Hotel. Quét vôi sơn nhà trong dịp Noel. Hỏi nhà thầu ĐỨC THỊNH 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Bán 1 căn nhà 3m.80x25m đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 635B Phan thanh Giản SG.

Bán phố lầu đúc 40E Võ di Nguy Phú Nhuận 4mx16m căn bìa, mặt tiền balcon 3 mặt, cổng sau, đủ tiện nghi điện thoại, gần chợ vùng an ninh, Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà lầu đúc, mát mẻ, cửa hậu đầy đủ tiện nghi. 25/36bis khu sau Chợ Trương minh Giảng Sg

255.000đ nhà xây, căn bìa mặt tiền đường ngang 6m dài 12m có đồng hồ điện, nước hỏi 121/22 cạnh nhà thờ Hẻm Phú Thọ phía bên tay mặt cái Hẻm.

Bán rẻ 450.000đ luôn 2 căn đối diện 3m2x15m, điện nước, gát suốt. Số 321/9 Nguyễn hữu Cảnh TânĐịnh (trường Văn Lang đi vô). Hỏi 248 Hai bà Trưng (trên lầu).

Villa lầu 3 từng, đủ tiện nghi, điện nước, cổng tư riêng. 2 phòng ngủ, Salon, phòng ăn v.v. (hiện thâu lợi hàng tháng 20.080) Giá nhất định 6 triệu rưỡi. Hỏi 144/2 Yên Đỗ Sg.(miễn trung gian).

Nhà bán lầu đúc 3 từng có điện thoại. 2 máy điều hòa mặt tiền đường Trần quý Cáp 4mx18m bán luôn đất 4.300.000đ — 1 nhà trệt đủ điện nước 4mx16m vùng Đakao bán luôn đất 1.300.000đ 1 nhà lầu suốt 3mx10m đủ tiện nghi vùng chợ Vườn Chuối bán 620.000đ. Hỏi tạ số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

720.000đ Nhà lầu bêtôn điện nước 5mx15m yên tĩnh, gần Bịnh viện Cộng Hòa Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision, 262 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Nhà bán 3m,4x18m đủ tiện nghi, điện nước, cư xá Trương minh Giảng. Hỏi 53 Hoàng Diệu Khánh Hội.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần thuê một lô đất trống từ 500 đến 1000 thước vuông sát bên đường lộ Saigon đi Thủ Đức hay Lái Thiêu hoặc Nhà Bè. Xin biên thơ cho biết điều kiện. Nguyễn thanh Mai 321/2 Cô Giang Phú Nhuận Saigon.

Phòng lầu cho mướn đủ tiện nghi đường Thái lập Thành số 26.

Ngoại Kiều cần thuê gấp nhiều Villa vùng Công Lý Cách Mạng và quận III. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê trọn từng lầu có 3 phòng ngủ sẵn đồ đạc tiện nghi mặt tiền gần T.S.N. Tại 132 Đại Lộ Cách Mạng.

Phố lầu 6 phòng có đất. bán hoặc cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi (có đất trống ở bên cạnh) khu Phan đình Phùng. Hỏi 213 Trần hưng Đạo Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp : Building 10 phòng — Villa 2 — 6 phòng. Giao kèo dài hạn. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Gác cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 77/13 Minh Mạng (C.L).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, 354 Đồng Khánh Cholon.

Ngân Hàng Cần Nhà Gấp Ngân hàng ngoại quốc cần thuê gấp Villas đẹp, đủ tiện nghi, khu an cư Saigon. Phú Nhuận. Hợp đồng dài hạn, dễ dãi. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT : 10.652 (ban ngày)

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đất trống cho thuê 2.000 th.v. dọc lộ. tỉnh C.L. 240 th v. Lê v Duyệt. gần chợ Đũi rất tiện cho kỹ nghệ, tiểu công nghệ, hãng xưởng, kho hàng, gara v.v. Do nơi : 35 Bến Vân Đồn Sg.

Nhà cho thuê yên tĩnh đủ tiện nghi. Xin hỏi số 59B đường Hoàng hoa Thám Gia Định, 697 Pétrus-Ký Saigon.

Cần mướn 1 nhà cũ xưa có đất rộng 500m2 trở lên vùng phụ cận Saigon Phú Nhuận, Gò Vấp v.v., hay đất trống. Hỏi hay thư cho 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng 4mx4m, mặt tiền đường, tiện làm văn phòng, cho thuê. Hỏi 140 Lê Lai Sg.

Phòng meuble lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Villa còn 3 phòng lầu, sân xe cho ngoại kiều thuê. 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Nhà cho thuê lầu nhất, 3 phòng đầy đủ tiện nghi. đường Hồng Vương Thị Nghè Hỏi 16 Tự Đức Dakao Saigon

NHƯỢNG - SANG

Nhà đúc 3 tầng sang 1 tầng 7m 6m 500 ngàn khỏi tiền nhà Phan thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Cần sang cây Sáng Esso vì thiếu người trông nom CA PHA ĐỊA-ỐC 193 Võ Tánh Saigon.

Sang đất 300m2 mặt tiền đường lớn, tiện mở nhà bảo sanh, ga-ra hoặc tiểu công nghệ. Hỏi 82 Dạ Nam Cầu chữ Y Saigon.

Cần sang nhà điện nước trung tâm SG dưới 300.000đ. hẻm rộng. Thơ về ông Thám hộp thơ 1475 Saigon.

Phố sang phố buôn bán mặt tiền gần ngã tư. Số 51 Hiền Vương Saigon.

Sang Bar Tuyết Lan số 4, sân chợ Trương minh Giảng : có Mỹ giá 450.000 gặp chủ 5 giờ chiều :

Cần Sang gấp 1 căn phố trệt lầu. đủ tiện nghi. đẹp khu an ninh, lịch sự. Luôn cả đồ đạc hoặc không. Hỏi 11F Nguyễn Biểu Chợ Quán

Sang phố mặt tiền đường trước mặt nhà thờ Thị Nghè tiện mở phòng mạch. nhà thuốc Tây tiệm vàng, cầm đồ đủ tiện nghi. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè.

PHỐ SANG 3,50x15 đủ tiện nghi giá nhứt định 100 000đ. số 634/18 đường Phạm văn Chí Cholon.

CẦN NGƯỜI

Cần nam lao công lớn tuổi, làm việc vặt Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 cô thư ký bán hàng biết đọc Pháp văn và biết đánh máy. Không nhận tập sự. Hỏi 806 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần 1 thơ ký bật thiệp thạo Anh ngữ tiếp xúc. Có xe gắn máy. Biết đánh máy. 256 Công Lý Saigon.

Cần 2 người đàn bà nấu ăn giặt ủi và coi em làm lặc vặt. Hỏi 333 Trương Minh Giảng.

Thợ uốn tóc Cần một thợ chanh cắt, chải giỏi. Lương 10.000đ. Carita 151 bis Võ Tánh Saigon.

Tiệm may lớn đông khách, vì bận không trông nom. Cần người may cắt giỏi giao phó toàn diện. Hỏi 71 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần 1 thầy giáo hay 1 cô giáo có Tú Tài P... nhiều kinh nghiệm dạy học dã kèm 2 em lớp 7ème và 1 em lớp 11ème Ci- 1 em gái 14, 15 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng PN.

Cần thợ uốn tóc lành nghề 354 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cần một người đưa thơ 218 Lê Lai.

Cần 1 nữ thư ký thạo việc và phòng Hội Thiện, trình độ trung học Đệ Nhất Cấp biết đánh máy, khỏe mạnh ăn ở tại Viện, thù lao hậu. Hỏi 173 Đề Thám Sg.

Cần nam hay nữ 25 — 40 tuổi có tú tài Pháp kinh nghiệm kèm 2 em 8e và 6e buổi sáng hay tối từ 20 giờ. — Cần vài phụ nữ từ 25 — 40 tuổi và 1 kế toán trình độ Trung học hay tú tài, kinh nghiệm về buôn bán tạp hóa và 1 bếp giỏi, không rảnh xin miễn đến. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần gấp 1 cô bán hàng biết chút Anh văn và 1 người lao công lau xe hơi trạm xăng Shell góc Hai bà Trưng — Phan đình Phùng Saigon.

Cần SV Y khoa hay Khoa học kèm Toán lý hóa đệ nhị Hỏi Danh, 268 Lê thánh Tôn Sg.

Cần một thư ký đánh máy Stencil chuyên nghiệp, làm việc theo giờ hành chánh. Tập sự xin miễn đến 318 Trần quý Cáp Sg

Cần gấp thợ đan áo len người lớn, kiểu hạt gạo, trái châu hỏi 227 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt cũ)

Cần một tài xế xe nhà. Hỏi Trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ Sửa giỏi Tivi Radio, lương trả thật cao. Có thể làm mỗi ngày nửa buổi Radio VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Quán Gió Cần 4 em nhỏ chạy bàn (nhà ở Saigon), lương hậu. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Cần người làm việc nhà có tánh cách gia đình Nhà ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon

Cần người giữ sổ kế toán (teneur de livres) 112 Trần hưng Đạo Saigon

Cần cô bán thuốc Tây thạo việc. Tập sự xin miễn 116 Hoàng Diệu Khánh Hội

Lương nhiều Cần gấp 1 người nấu ăn, 1 giữ em trai lương cao, hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C-S) Mới về Kamiuozoto mọc, tóc, râu lông mày v.v.. (thoa đâu mọc đấy) tóc bạc mọc đen, hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sức mọc rất nhanh loại mạnh 2 ngôi sao 150đ. Creme Cluh trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v. 700đ Honahona trị dứt ngay bệnh hôi nách 50đ. Thuốc nhuộm tóc đen của Nhật 150đ nhuộm lấy dễ dàng.

NHÂN LỄ GẮN HUY CHƯƠNG CHO ĐOÀN VĂN NGHỆ V.N., THỦ TƯỚNG HƯƠNG TUYÊN BỐ :

Lập trường của Ngoại trưởng Thành là của chính phủ không hiểu Dân Biểu chê mập mờ ở các điểm nào

★ VỀ CHUYỆN GẠO, THỦ TƯỚNG BẢO : KHÔNG CÓ CHUYỆN TĂNG GIÁ MÀ CHỈ CÓ VIỆC GIẢM BỚT PHỤ CẤP DÀNH CHO GẠO NHẬP CẢNG ★ THỦ TƯỚNG ĐOAN CHẮC KHÔNG QUÊN « SỰ HY SINH SUỐT ĐỜI CHO NỀN VĂN NGHỆ NƯỚC NHÀ » CỦA NHỮNG NGƯỜI NHƯ NĂM CHÂU, PHÙNG HÁ

TRANG 3 ★ Số 1439 ★ NGÀY THỨ SÁU 6-12-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 5-12.— Tối 4-12, tại Dinh Thủ Tướng, 5 Bến Bạch Đằng Saigon, Thủ Tướng Hương đã chủ tọa lễ gắn huy chương cho các nghệ sĩ trong Đoàn Văn Nghệ VN. Nhân dịp này, Thủ Tướng đã tuyên bố một số điều quan trọng về vấn đề Ngoại trưởng Thành bị một số dân biểu chê mập mờ, vấn đề gạo v.v...

Theo VTX, 2 Nghệ sĩ Năm Châu và Phùng Há đã được trao gắn Đệ Nhất Hạng Chương Mỹ Bội Tinh. Hai Nhạc sĩ Phạm Duy, Hoàng thi Thơ và nghệ sĩ Trần văn Trạch được thưởng Đệ Nhất hạng Tâm Lý Chiến Bội Tinh.

Tất cả các nghệ sĩ còn lại trong đoàn Văn nghệ Việt Nam và cô Thẩm Thúy Hằng được ân thưởng Đệ nhị hạng Tâm Lý Chiến Bội tinh.

Các nghệ sĩ trong đoàn Văn nghệ Việt Nam được tuyên dương công trạng là «đã can đảm nhận lãnh sứ mạng do chính phủ giao phó, đã đoàn kết và hy sinh phục vụ cho mục đích chung và đặc nghị lực...đã hết khả năng nêu cao uy danh của quốc gia VN». Riêng cô Thẩm Thúy Hằng được tuyên dương «có công góp phần xây dựng nền điện ảnh VN trên trường quốc tế».

Cũng theo VTX thì ngỏ lời trong dịp này, Thủ Tướng nói những nghệ sĩ lão thành như anh Năm Châu, chị Phùng Há đã hy sinh suốt cuộc đời cho nền văn nghệ nước nhà, những sự hy sinh này có người đã không biết đến. Thủ tướng đoan chắc ông sẽ bổ khuyết điểm này để chứng tỏ Chính phủ dù bận nhiều công việc, vẫn luôn luôn lưu tâm đến nền văn nghệ nước nhà, nhất là những người vì nền văn nghệ nước nhà đã không quản ngại khó khăn, chỉ trích, đem chuông đi đánh xứ người mà không xấu hổ.

Thủ tướng tin tưởng trong tương lai, việc làm của anh chị em nghệ sĩ sẽ tạng tố hơn nữa.

Cũng trong dịp này, ông Tổng Trưởng T.T. Tôn thất Thiện loan báo Thủ Tướng đã chỉ thị cho các Bộ Giáo Dục, Ngoại Giao và Thông Tin phối hợp để gởi một đoàn văn nghệ gồm nhiều bộ môn đi Mỹ và Âu Châu, trong năm tới. Ngoài ra, Thủ Tướng cũng đã chấp nhận cho gởi một đoàn cải lương sang Pháp trình diễn cho kiều bào xem vào dịp Tết Nguyên Đán sắp tới.

Không tăng giá gạo

SAIGON (VTX). — Trong cuộc phỏng vấn của báo chí nhân cuộc tiếp tân khoản đãi các Nghệ sĩ trong Đoàn văn nghệ Việt Nam, Thủ Tướng Hương đã minh định rõ ràng không có vấn đề tăng giá gạo mà chỉ có việc giảm bớt phụ cấp dành cho gạo nhập cảng.

Thủ Tướng cho biết sở dĩ, biện pháp giảm bớt phụ cấp gạo nhập cảng đã được tung ra một cách bất ngờ vì để tránh sự đầu cơ tích trữ của các gian thương, chớ thực ra ông và ông Tổng Trưởng Kinh tế đã đồng ý về biện pháp này từ bốn năm tháng nay rồi.

Thủ Tướng giải thích, nếu cứ tiếp tục duy trì mãi khoản phụ cấp gạo nhập cảng như lúc trước đây thì tuy có điều lợi là người dân đỡ tiêu tốn một chút nhưng việc này gây ra nhiều điều hại như gây sự thâm thủng cho ngân quỹ quốc gia và nhất là làm cho gạo miền Tây không bán được.

Thủ tướng nhấn mạnh biện pháp mới sẽ tất có lợi cho các nhà sản xuất gạo trong nước vì gạo miền Tây sẽ bán được với giá cao.

Về Ngoại Trưởng Thành

Được hỏi về ý kiến của một số Dân biểu cho rằng lập trường của Ngoại trưởng Trần Chánh Thành mập mờ, Thủ Tướng nói ông không biết rõ là các Dân biểu đó cho lập trường của Ngoại trưởng Thành mập mờ ở những điểm nào.

Thủ Tướng quả quyết Ngoại trưởng Thành không có quyền và không có thể có lập trường, chính sách khác với lập trường chính sách của Chính phủ cũng như của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Trong cuộc phỏng vấn, Thủ tướng cũng cho hay ông đang cứu xét đơn từ chức của ông Tổng trưởng Thông tin Tôn thất Thiện.

TỔNG THỐNG CHỦ TỌA

Hội Nghị Đặc Biệt BÌNH ĐỊNH VÙNG 3

SAIGON.— Trưa 4-12, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã đi Biên Hòa chủ tọa Hội Nghị Đặc Biệt Bình Định vùng 3 Chiến Thuật, tại Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 3. Hội nghị này có mục đích kiểm điểm những kết quả thu lượm được trong kế hoạch tấn công bình định đặc biệt sau 1 tháng kể từ 1-11. Sau đó, T.T. đã đi thăm ấp Phú Chánh xã Phú Thạnh quận Châu Thành và ấp Gadiden thuộc tỉnh Bình Dương.

Tại ấp Phú Chánh, Thiếu tướng Phạm quốc Thuần, Tư lệnh sư đoàn 5 cho hay đến cuối 1-69 tại tỉnh Bình Dương, chính quyền sẽ kiểm soát 76o/o dân chúng trong tỉnh và tại tỉnh Bình Long tỷ lệ này sẽ lên tới 77o/o.

Ấp Phú Chánh, thuộc xã Phú Thạnh nằm cách tỉnh lỵ Bình Dương 11 cây số về hướng Đông Bắc trước đây là một vùng xôi đậu, và sau một tháng phát động kế hoạch mới, tất cả những cán bộ nằm vùng đều bị quét sạch

---

CHÊ THƯỢNG VIỆN QUÁ HẸP HÒI :

HẠ VIỆN ĐÒI PHẢI HỌP LƯỠNG VIỆN XÉT VIỆC GỬI PHÁI ĐOÀN HÒA ĐÀM

SAIGON, 5-12.— Nguồn tin Hạ viện cho biết trong phiên họp kín sáng nay đa số dân biểu đã quyết định ngưng phiên nhóm, không thảo luận về quyết định của Hành pháp trong việc gửi phái đoàn VN sang Ba Lê dự hòa đàm.

Các dân biểu cho rằng Quốc Hội gồm 2 viện phải nhóm chung để cứu xét thay vì mỗi viện xét vấn đề riêng rẽ. Ngày hôm qua Thượng viện đã thông qua việc hành pháp gửi phái đoàn đi Ba Lê

Thượng Viện thì cho rằng lưỡng viện chỉ họp chung trong ba trường hợp : Tổng Thống đọc thông điệp, cứu xét phúc nghị của Hành pháp và sửa đổi Hiến Pháp.

Hạ viện cho rằng quan điểm của Thượng viện quá hẹp hòi và không được minh định rõ ràng trong một điều khoản nào của Hiến Pháp.

Từ đó, Hạ viện cho rằng quyết định hôm qua của Thượng Viện là không hợp hiến pháp và trong trường hợp này Quốc Hội phải họp Lưỡng viện. Dân biểu đã đồng ý để ông Chủ tịch Nguyễn bá Lương dàn xếp, yêu cầu Chủ tịch TV Nguyễn văn Huyền triệu tập một phiên khoáng đại Lưỡng viện xét việc phái đoàn VN đi dự hòa đàm Ba Lê.

Giữa lúc điện bị cúp

LỰU ĐẠN NỔ ở đường Bùi Thị Xuân

SAIGON 5-12.— 8g50 tối 4-12, trong lúc khu Bùi thị Xuân bị cúp điện, có kẻ lạ mặt đi trên 1 chiếc xe díp chạy qua ném vào bin đinh số 156 đường Bùi thị Xuân do Hải quân Mỹ trú đóng 1 quả lựu đạn. Lựu đạn rơi chệch ra ngoài nổ tung làm 2 xe du lịch đậu gần đó bể kính, lủng thùng và làm 7 người đi đường bị thương nặng, nhẹ. Ném lựu đạn xong, kẻ lạ vọt xe tẩu thoát.

Theo tin VTX thì chính là CS đã ném lựu đạn, chúng dùng xe díp cũ loại dân sự không rõ số, toan phá máy phát điện đặt trước bin đinh.

Cũng vào tối trên, CS cho đi xe gắn máy ném chất nổ vào xóm Cộng Hòa Gò Vấp nhưng không gây thiệt hại nào đáng kể.

— Ở Gò Công 20g20 đêm 4-12, CS đã bắn 14 quả súng cối 60ly vào tỉnh lỵ làm 2 thường dân bị thương. Ở Châu Đốc, 7 giờ sáng 4-12, 1 xe lam chở khách, chạy từ Tri Tôn về Châu Đốc đã chạm mìn CS làm hành khách chết, tài xế cũng chết.

Xe Mobylét đựng 5 ký chất nổ

Hôm 1-12 nhà chức trách Quận Hóc Môn khám phá kịp thời 1 xe gắn máy đựng 1 số chất nổ giả 5 kí phát tích đựng tại ngã ba Bùi Môn thuộc xã Tân Thới Trung trên quốc lộ 1 (thuộc quận Hóc Môn). Chuyên viên chất nổ đến lấy được số chất nổ trên đựng trong bánh xe trước của chiếc xe này.

Theo cuộc điều tra của nhà chức trách, có lẽ VC giấu chất nổ trong vỏ trước của chiếc xe nà, định phá hoại nơi nào đó, nhưng khi tên khủng bố cỡi chiếc xe đến đây rồi ro banh xe sau bể nên đẩy vào ngã ba Bùi Môn để đó rồi bỏ đi. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

ĐÀ NẴNG 4-12 (VTX).— Liên đoàn Kỹ thuật không đoàn 41 Đà Nẵng, sẽ hoàn tất việc chế tạo một «phản lực cơ» đầu tiên trước Noel năm nay, dành cho trẻ em.

Khi cho máy nổ thì 1 mô tơ sẽ quay nhanh với vận tốc từ 15.000 đến 25.000 vòng trong mỗi phút, đẩy ra 88 thước khối hơi trong 1 phút. Chính 88 thước khối hơi đó đã tạo ra 1 phản lực đẩy được chiếc phi cơ có thể mang 1 trẻ em lối 20 ký lướt nhanh như đi xe đạp.

ĐẶC PHÁI VIÊN CHÍNH LUẬN VÀO SÁT BIÊN GIỚI

THEO CHÂN BIỆT KÍCH KÍCH ĐỊCH trên đường mòn từ Miên qua

◑ Đánh chớp nhoáng hạ 7 tên rồi rút lẹ để « gà cồ » cất tiếng gáy

● THANH CHIÊU

TÂY NINH (5-12)— Như nhiều bài trước chúng tôi đã trình bày, các trại Lực lượng Đặc biệt ở vùng biên giới, vừa như những cánh cửa ngăn sự xâm nhập của địch, vừa như những con mắt thần theo rõi sự điều động quân sự của địch vào nội địa. Những con mắt thần đó là những toán thám sát nhỏ, họ âm thầm tổ chức những cuộc thám kích. Để ghi nhận sinh hoạt của họ, chúng tôi đã theo chân một đơn vị thám sát và đã chạm địch...

Một chuyến đi

— Ông Chính Luận ở nhà chứ ? Nghe Đại úy Hải (trại trưởng trại Lực Lượng Đặc Biệt Bến Sỏi) hỏi, tôi cười :

— Chúng tôi tới đây để được ngủ rừng chứ đâu dè mong ngủ giường.

Sau đó, theo 18 Biệt kích quân thuộc đại đội Thám Sát 2, chúng tôi tham dự cuộc hành quân thám kích. Tại vùng biên giới, các cuộc hành quân đơn vị nhỏ này có một tầm mức quan trọng vô cùng, vừa nhằm tiêu diệt các toán quân nhỏ của địch lẻn lỏi về toan nghề quấy phá vặt, vừa nhằm quan sát dấu vết địch để phăng lần ra sự di chuyển của các đại đơn vị địch để chỉ điểm cho trọng pháo, phi cơ hoặc thu thập hay phối kiểm lại các tin tức tình báo để thượng cấp mở các cuộc hành quân lớn tiêu diệt địch.

Đúng 2 giờ sáng thì chúng tôi lên đường. Gió rừng mát rượi. Đi trong ánh trăng, chúng tôi thấy người khỏe khoắn như vừa mới tiếp thêm được một nguồn sinh lực mới. Thêm vào đó, hành trang của chúng tôi lại nhẹ, chỉ phải mang theo một ngày lương thực là cơm vắt. Trên thân người khoác nhẹ, chúng tôi đi theo liên tỉnh lộ 13 đi sâu vào vùng biên giới trong khi giờ này thiên hạ đang say giấc. Trước khi lên đường, đại đội trưởng Nguyễn văn Tấn đã tâm sự :

— Vùng này tôi đã thuộc từng cọng cây, ngọn cỏ. Hễ tìm thấy vết nó là tôi sẽ chặn đường làm ăn một mẻ rồi «tốc rút».

Thấy bóng địch

Khi còn cách biên giới khoảng 3 cs thì các chiến sĩ Biệt kích gặp một con đường mòn có dấy vết chân Việt Cộng mới đi ngang qua. Con đường mòn này là lối đi tắt đi từ Miên sang, xắn ngang liên tỉnh lộ 13. Rất nhanh, Trung sĩ LLĐB Trương quang Điều nhận xét :

— Đêm chúng nó bò sang, chắc sáng bò về. Mình rình dây chắc ăn.

Thế là chúng tôi liền quẹt vào rừng, theo tay mặt của con đường mòn. Được 3 cây số thì chúng tôi tới bìa rừng thưa, chỉ có cỏ gianh và cây nhỏ. Trước mặt chúng tôi là một cái trảng, tức là vùng đất thấp và cỏ mọc. Trảng rộng độ 1 cây số rồi lại là rừng. Chúng tôi kích ở đây, chia làm 5 tổ, tổ nọ cách tổ kia độ khoảng 20th. Chúng tôi ẩn kín mình trong rừng cỏ gianh cao tới nách. Đường mòn ở trước mặt chúng tôi, cách không đầy 3th. Đó là lúc 5g30 sáng. Trời dần dần sáng. Chúng tôi kiên nhẫn đợi chờ. Đến gần 8 giờ thì có địch xuất hiện ở bên kia trảng. Già nửa người trên của chúng nổi bật lên trên ngọn cỏ thấp. Chúng có 7 tên, vẫn lầm lũi đi theo đội hình dọc tiến trên con đường mòn. Lúc đầu chúng tôi tưởng bọn chúng chỉ có 7 tên đi ăn lẻ, nhưng khi chúng tôi vừa tầm súng thì chúng tôi mới biết là mình lầm, Chúng không phải chỉ có 7 tên mà là hơn 10 lần như thế. Bọn 7 tên này chỉ là tụi xích hầu, đi mở đường cho một lực lượng lớn đi sau. Bóng địch xuất hiện khá nhiều ở bìa rừng bên kia trảng.

Bẫy xập

Như con mèo kiên nhẫn nằm đợi chú chuột vác thân tới, các chiến sĩ Biệt kích ghì chặt tay súng, không cả dám thở mạnh. Địch quân đi tên nọ cách tên kia độ 10 thước. Một tên vào bẫy rồi 2 tên, rồi 3 tên.... Địch rất to con, đồng phục quần áo ka ki vàng, đội mũ «mùa Thu» (một loại mũ vải 8 múi, màu xanh). Cả 7 tên đều trang bị AK, giày vải đeo trên vai, súng cặp nách, 2 tên đi đầu đã đi ngang qua trước mặt chúng tôi, bình thản như một người đi dạo mát, một tên tay hờ hững đặt trên nòng súng còn một tên thì lủng lẳng đeo khẩu súng trong khi 2 tay du đưa rất nhàn hạ. Có lẽ chúng yên trí đây là «đất nhà», tên không mũ đặt tay vào cò súng. Thế rồi tên cuối cùng đã lọt vào ổ kích. Đại Đội trưởng Kha nằm ở tổ giữa (tổ xung phong) liền đứng bật dậy, hô «xung phong». Như một cái máy, 18 Biệt kích quân bật dậy, dữ dội như những hung thần. Chỉ trước nhau trong vòng một vài giây đồng hồ, các khẩu AR15 khạc đạn như mưa bấc. 7 tên như những con chuột sa bẫy, lúng túng. Có tên chỉ mới kịp hoảng hốt thì đã về bên kia thế giới nhưng cũng có những tên bị thương và còn đủ sức bắn bậy rồi mới chịu chết. Cuộc đánh diễn ra thật là chớp nhoáng. Cả 7 tên địch đều bỏ mạng. Nhưng đại quân của chúng đi phía sau đã ồ ạt xông lên, đủ loại súng bắn như Tết giao thừa. Các chiến sĩ Biệt Kích Quân thu vội chiến lợi phẩm rồi rút lẹ. Pháo binh đã được báo động từ trước nên giờ phút này liền nhả đạn yểm trợ, 2 con gà cồ 155 ly đặt tại trại Bến Sỏi phóng những quả đạn nặng 45 ký như những quả bom rơi xuống chiến trường để cầm chân toán đại quân địch. Cùng thời lúc ấy 2 đại đội 349 và 351 do chuẩn úy Hạnh liền từ Bến Sỏi tức tốc dùng GMC chạy theo liên tỉnh lộ 13 xuống tăng viện. Hai toán quân gặp nhau mừng mừng rỡ rỡ rồi chia thành 2 cánh như 2 mũi dùi đánh xuyên vào vùng trận địa cũ. Địch đã rút lui. Chúng rút đi vội vã, 7 tên địch bị chết lúc trước vẫn còn đó. Nhưng chúng đã kịp thời lấy đi 4 khẩu AK mà lúc nãy Biệt kích quân không kịp lấy. Các chiến sĩ Biệt kích thở dài tiếc rẻ. Họ chỉ lấy được 3 khẩu súng tức là chỉ được thưởng có 14.000đ, phần thưởng này rơi vào tay 3 chiến sĩ Lâm văn Thành, Lê phước Điền và Võ văn Trác.

(Còn tiếp)

Thủ Tướng Hương loan báo :

Đại sứ Lâm Trưởng phái đoàn VNCH dự hòa đàm mới Ba Lê

SAIGON 4-12 (VTX).— Thủ tướng Trần văn Hương tối nay chánh thức loan báo Trưởng phái đoàn VNCH dự hội nghị mới tại Ba Lê là Đại sứ Phạm đăng Lâm. Thủ tướng nói rõ là trong việc cử Đại sứ Lâm làm trưởng phái đoàn, ông đã được Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tham khảo ý kiến và ông đã đồng ý về sự bổ nhiệm này.

Thủ Tướng cho biết còn những nhân viên tháp tùng nhằm nhiệm vụ hỗ trợ cho phái đoàn chánh thức sẽ do Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu chọn lựa và chỉ định.

SAIGON 5-12.— Nguồn tin có thẩm quyền cho hay Bộ Tổng Tham Mưu đã ấn định chế độ đi phép thường niên trong tình trạng cấm trại 100/100. Theo đó thì kể từ đệ nhị lục cá nguyệt 68 cho đến khi có lệnh mới, lệnh nghỉ phép thường niên không bị chi phối bởi lệnh cấm trại, miễn là quân số đi phép không vượt quá phân xuất ấn định hiện hành. Quân nhân có thể được nghỉ phép 15 ngày liên thay vì phân chia làm nhiều lần, nếu gia đình ở ngoài vùng trú quân, phương tiện di chuyển khó khăn. (ML)

Tổng Giám Đốc Thuế Vụ cho biết :

NĂM 69, TẬN THU CÁC SẮC THUẾ ĐỂ ĐẠT MỨC TĂNG THU 6 TỶ BẠC

SAIGON 5-12.— Trong dịp khai mạc khóa hội Thuế Vụ Toàn Quốc 1969 tổ chức hồi 9 giờ sáng nay tại Tổng Nha Thuế Vụ, ông Phạm văn Ích, Tổng Giám Đốc Thuế Vụ đã tuyên bố là Trong năm 1969 là tăng thuế bằng cách tận thâu các sắc thuế để đạt mức dự trù tăng thêm 6 tỷ.

Ông nhận định tiếp rằng cho đến nay chưa thâu thuế được đúng mức vì cán bộ thuế qua cách hành động thiếu công bằng, vô tư. Ông nhấn mạnh rằng : «nếu chúng tôi giải thích cho người thọ thuế thấy được rằng chúng ta định số thuế 1 cách vô tư, công bằng hợp lý và đồng đều cho tất cả mọi người, trên những tiêu chuẩn rõ rệt thì họ sẽ tỏ ra rất dễ thuyết phục và hân hoan chấp nhận số thuế ».

Ông đề ra 3 công tác chánh yếu sau :

— Kiểm tra kỹ lưỡng, không bỏ sót người thọ thuế.

— Thâu thuế đúng mức qua thể thức đánh thuế khoán định và thể thức đánh thuế tổng hợp lợi tức theo dấu hiệu bề ngoài.

— Tăng cường kiểm soát nhất là về thuế gián thâu và thuế lợi tức. Trong năm 1969 sẽ kiện toàn việc xử dụng nhân sự, dùng người đúng chỗ hợp khả năng.

Thể thức thu thuế lương bổng trên giờ phụ trội tại các Xí nghiệp

— Thể theo thỉnh nguyện của giới công nhân, Bộ Tài Chánh chấp thuận cho khấu trừ khoản chi phí nghề nghiệp 35o/o riêng trên thù lao giờ phụ trội trả trong năm 1968. Như vậy theo Nha, có nghĩa là thuế lương bổng chỉ đánh trên 65o/o khoản tiền giờ phụ trội mà thôi.

Sắp lùng bắt các T.N. Việt trốn lính làm cho các hãng thông tấn ngoại quốc

SAIGON.— Một nguồn tin vừa cho hay, quân cảnh và cảnh sát đã mở cuộc tổng thanh sát về tình trạng của các nhân viên người Việt làm cho các hãng thông tấn và các đài truyền hình ngoại quốc ở Việt Nam.

Nguồn tin có thẩm quyền nói trên cho hay là chiến dịch thanh sát này nhằm truy nã và hỏi một số các phóng viên, biên tập viên, các Cameraman Việt Nam hiện phục vụ các hãng này tiếp theo những tin báo cáo rằng họ là những thanh niên hiện ở trong tình trạng không hợp lệ quân dịch và trốn thuế.

Nguồn tin này cũng cho hay là một vài đại diện các hãng ngoại quốc này đã cố tình không khai báo tình trạng nhân viên người Việt phục vụ cho hãng. Nhưng sau đó Quân cảnh Tư pháp đã phối hợp với cảnh sát VN đến Trung tâm quốc gia báo chí sưu tầm danh sách. Với các danh sách này, cơ quan an ninh đã đến các văn phòng từng hãng một để ghi lý lịch và tình trạng quân dịch của tất cả những nhân viên người Việt. Một số người bất hợp lệ tình trạng quân dịch đã bị điểm mặt, nhưng chưa bị bắt. (TV)

IN SÁCH VỞ KHIÊU DÂM BỊ 4 THÁNG TÙ Ở

⊙ Có bầu với em rể đem hài nhi chôn lén, cô chị vợ bị tù 2 tháng

SAIGON 5-12.— Hôm nay Tòa đã xử một vụ xúc phạm thuần phong bằng cách đã cho ấn loát sách vở khiêu dâm. Nguyên hồi đầu năm dương lịch, nhà chức trách đã tình cờ khám xét thấy tại nhà Lê quang Lên ở đường Phan đình Phùng nhiều sách vở khiêu dâm. Vì vậy Lê quang Lên đã bị truy tố ra tòa tiểu hình về tội thuật trên, nhưng bị can đã không đi hầu tòa nên phiên xử ngày 14-6-68 đã xử phạt khuyết tịch bị can 4 tháng tù ở. Lê Quang Lên kháng tố bản án nên nội vụ đã đem xử lại trong phiên nhóm ngày hôm qua, nhưng tòa vẫn y án Lê quang Lên.

Ăn vụng mang bầu

SAIGON.— Trong phiên xử việc thẩm vấn chiều qua, tòa tiểu hình đã tuyên phạt cô Cao thị Tươi 2 tháng tù ở về tội chôn cất bất hợp pháp. Theo lời khai của cô này, thì lối tháng 2-1966, trong lúc vợ chồng em gái của cô về ở chung, cô có lỡ dại ăn nằm với em rể 2 lần rồi chẳng may mang bầu. Đêm 15-11-66, trong lúc cả nhà đi vắng, bỗng cô đau bụng quằn quại lối nửa giờ thì sanh ra 1 đứa bé mà không thấy nó khóc. Quýnh quá, cô lấy ngay cái áo bà ba màu gói đứa bé lại lấp đem ra giếng đất trống gần nhà đào lỗ chôn đứa bé. Chỉ mấy ngày sau chuyện phát giác và vì cái áo cô thường mặc bọc cái hài nhi nên cô bị bắt giam từ ngày 23-11-66 về tội sát nhi và mãi đến 25-9-68, cô mới xin được tại ngoại hầu tra, nội vụ ra tòa đã được cải tội danh như trên để phạt cô gái ăn vụng 2 tháng tù ở.

Cướp cơm công nhân

SAIGON.— Do đơn tố cáo của một nhóm công nhân chuyên chở với cơ quan hữu trách, nên cai thầu Nguyễn Văn Sáu bị bắt giam ngày 15-1-1968 về tội cưỡng đoạt. Còn Nguyễn Văn Hưu, cai tội đồng lõa. Ra trước tòa sáng qua, các nhân chứng vẫn cả quyết bị Sáu mỗi lần nhận chuyên chở hàng hóa cho ai, Sáu đều cúp đãi cúp đuôi tiền mồ hôi nước mắt của họ mà họ không dám ta thán vì sợ áp lực của Hưu. Mặc dù hai bị can vẫn ngoan cố không nhận tội tòa đã xác nhận tội trạng để phạt Nguyễn văn Sáu một năm tù ở và Nguyễn văn Hưu 2 tháng tù treo.

Đấu súng dữ dội CẠNH XINÊ VĂN HOA

2 người chết, 1 bị thương

SAIGON.— Vào khoảng 4 giờ chiều 4-12, tại một quán nước bên cạnh rạp xi nê Văn Hoa ở đường Trần quang Khải Tân Định, một cuộc xô xát đẫm máu có súng nổ đã xảy ra. Theo người chứng kiến chuyện từ đầu đến đuôi thuật lại thì thoạt đầu có 7 thanh niên mặc thường phục mà dường như trong số đó có 1 người nhái, 3 binh sĩ Không quân vào quán uống nước, trong đang diện ngang tàng. Có 3 nhân viên công lực đi ngồi sẵn ở đó, cũng mặc thường phục, thấy vậy tưởng bọn họ là du đãng cao bồi, liền lấy lý với bọn con gái, xông lại hỏi giấy 7 người. Bọn 7 người không trình giấy, thế là chuyện xô xát xảy ra, hai bên cùng rút súng bắn nhau loạn. Kết quả là 2 nhân viên công lực bị bắn chết tại chỗ còn 1 nhân viên công lực khác bị thương. Xe quân cảnh tới mời bọn 7 người về bót. Súng nổ làm cả khu phố hết hồn chạy tán loạn.

HỘI ĐỒNG NỘI CÁC ĐÃ QUYẾT ĐỊNH :

Tết năm nay cấm làm pháo cấm nhập cảng, cấm buôn bán pháo

★ Tái xét hồ sơ xin tự túc du học đã bị bác trước đây.

SAIGON 4-12 (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa cho biết theo quyết định Hội đồng Nội các trong phiên họp ngày 21-11-68, vì lý do an ninh mọi việc sản xuất, nhập cảng pháo và nguyên liệu làm pháo, tồn trữ cũng như di chuyển và buôn bán pháo đều bị cấm chỉ.

Tái xét hồ sơ xin du học tự túc đã bị bác

SAIGON.— Trước đây, một số hồ sơ xin du học tự túc đã bị khước bác vì thiếu điều kiện.

Nay để tỏ lòng ưu ái và giúp đỡ một số học sinh, sinh viên có tinh chí học tập, Hội đồng du học trong một buổi họp mới đây đã tái xét và chấp thuận một tỉ lệ đáng mừng cho một số du học sinh tự túc.

Được biết, kỳ tái xét này, theo lời yêu cầu của một số dân biểu, Hội đồng du học đã đồng ý cho bớt số điểm xuống thấp hơn, do đó một số hồ sơ trước bị bác nay được thỏa mãn.

Nguồn tin đáng tin cậy, một số Dân biểu sẽ cố gắng vận động để thỉnh nguyện lên Thủ Tướng xin hạ thấp số điểm xét cho du học trên cho một số du học sinh bị bác đơn (ML)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Thế cho nên dù biết rằng Quốc Gia ở vị thế «người vô tình» và CS ở vị thế «kẻ rình trong bụi», mỗi phút ta ngưng nghỉ đều bị địch gian trá lợi dụng, từ nhiều năm qua VNCH đã tận dụng mọi cơ hội có thể có để thực hiện hưu chiến, giảm được chút nào hay chút ấy mức độ ác liệt của chiến tranh, dù máu lỗ ra là máu ta hay máu địch. Thiện chí ấy của Việt Nam Cộng Hòa đã được Cộng Sản đáp ứng bằng những hành động «đặc biệt Cộng Sản» mà vụ hưu chiến Tết Mậu Thân không bao giờ phai lạt trong tâm tư nhân loại. Dù vậy đi nữa, không phải vì vậy mà VNCH cải đổi đường lối nhân đạo ngay trong khi còn phải tiếp tục chiến đấu. Lệnh hưu chiến Giáng Sinh 68 là một bằng cớ hùng hồn. Nhưng tại sao điều đó không được nói lên một cách long trọng từ quyết định hưu chiến đầu tiên kể từ sau vụ hưu chiến đẫm máu Tết Mậu Thân ?

Có giả thuyết rằng quyết định hưu chiến của TT Thiệu công bố chiều tối 2-12 nhằm biểu dương vai trò chủ động của VNCH. Trước đó, ngày 27-11, một đại diện VC ở Nam Vang nói rằng họ cũng sẽ hưu chiến vào các lễ cuối năm, nhưng đó chỉ mới là một ý kiến chưa phải là quyết định. Ngày 30-11 Bộ Ngoại Giao Mỹ cho biểu rằng đang nghiên cứu viễn ảnh hưu chiến nhưng nói thêm kinh nghiệm quá khứ chẳng có gì là khích lệ. Ngày 1-12 Ngoại Trưởng Mỹ cũng chỉ hứa «sẽ có một hình thức xuống thang—hy vọng có ngưng chiến—dịp Giáng Sinh. Trong khung cảnh đó, chiều tối 2-11 T.T. Thiệu ban hành lệnh hưu chiến Giáng Sinh. Về sự việc này có tin tức mâu thuẫn nhau về việc «VNCH có hay không tham khảo Đồng Minh ?»

Cho tới nay thì chưa có tin tức gì chính thức xác nhận rằng quyết định của VNCH là quyết định chủ động (với sự thỏa thuận của Đồng Minh) hay đơn phương (không có sự thỏa thuận của Đồng Minh). Từ định đề này xét cuộc hưu chiến Giáng Sinh dưới khía cạnh quân sự thì dù sao cũng chẳng có điều gì đáng ngại cho lắm, nhưng xét vấn đề dưới khía cạnh chính trị thì chưa thể nói chắc sẽ như thế nào. Kinh nghiệm quá khứ cho thấy rằng các dịp hưu chiến tại V.N. đã thường được các thế lực ngoại bang và quốc tế chiếu cố một cách mặn mà nhằm gây ảnh hưởng để chuyển đổi cán cân thế lực quân sự tại chiến trường Việt Nam và nhằm đưa đẩy Việt Nam Cộng Hòa đi đến chỗ phải chấp nhận những giải pháp «tiền chế».

Cũng có giả thuyết rằng khi T.T. Thiệu ban hành lệnh hưu chiến Giáng Sinh những 23 ngày trước ngày lễ là có dụng ý. Theo tin báo chí thì tại Ba Lê, Đại sứ An của VNCH có tuyên bố rằng «tại bàn hội nghị VNCH sẽ đòi hỏi sớm có ngưng bắn» và như thế thì liệu cuộc hưu chiến Giáng Sinh có thể được coi như một cái mồi mà VNCH đã cầm sẵn để «buộc» địch chấp thuận ngưng bắn sớm ? Nhưng sớm ngưng bắn như thế nào ? Để phá chiến thuật vừa đánh vừa đàm của CS chăng ?

Nhưng có thực CS sẽ chủ trương nhất định vừa đánh vừa đàm hay chỉ nêu khẩu hiệu đó làm màn che, ngụy trang cho sự sửa soạn cho công cuộc đấu tranh chính trị võ trang dạo gấm súng ngắn để bắt thằn bướng ứng ngưng bắn dùng bạo lực chính trị đoạt thủ quyền hành tại những nơi chúng không chiếm được, nhưng sẽ chiếm được bởi nguyên tắc ăn định «ở đâu đóng đó».

Giả thuyết chót về việc sớm sủa ban hành lệnh hưu chiến Giáng Sinh liên hệ vấn đề này tới cuộc hành trình của Phó Tổng Thống Kỳ (cũng có thể coi là đại diện T.T. Thiệu) trên đường Ba Lê phó hội, có thể ghé lại La Mã yết kiến Đức Giáo Hoàng. Giáo Hội La Mã được coi như một chỗ lực quốc tế đáng kể. Cuộc hưu chiến đầu tiên kể từ sau hưu chiến Mậu Thân đẫm máu, được dành cho ngày lễ lớn nhất của Giáo Hội La Mã là điều có ý nghĩa. Còn như lập trường của La Mã đối với vấn đề chiến cuộc VN có thể nằm ra ngoài lập trường chung của La Mã, từ ít năm nay đã trở nên mềm dẻo đối với Cộng Sản, tất lại là vấn đề khác.

Tình thế VNCH, kể từ ngày chấp nhận tham dự hòa đàm, đã bước vào một giai đoạn mới. Cuộc hòa đàm Ba Lê — cũng như bất cứ cuộc hòa đàm nào khác—trên danh nghĩa là một công cuộc sao đẹp vì nó nhằm chấm dứt đổ máu, nhưng trên thực tế nó vẫn là một cái rọ và thế nào cũng có kẻ phải đút đầu vô và ta hy vọng sẽ nhận được đầu địch vô đó. Những từ ngữ «giải pháp danh dự», «không có kẻ thắng người bại» chỉ là nói cho đẹp. Trong tình thế này lẽ dĩ nhiên VNCH đã phải hết sức thận trọng và trong giai đoạn này thì tất nhiên mỗi quyết định của chính phủ liên quan tới cuộc đấu tranh cả về quân sự, chính trị và tâm lý đều hết sức hệ trọng, phải được đưa ra đúng lúc, đúng chỗ và phải nhằm gia tăng lợi thế cho công cuộc đấu tranh đòi hỏi hòa bình chân chính của nhân dân Việt Nam.

CHÍNH LUẬN

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 6-12-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 7-12-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần văn Ninh	159,	Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoán	164,	Chi Lăng Phú Nhuận	Giadinh
— Nguyễn Trọng Nhân	575,	Bà Hạt	Cholon
— Nguyễn Huỳnh Thị Liên	16,	Kỳ Đồng	Saigon

tin cần biết

Lớp dạy sửa xe hơi miễn phí

— Garage Phát Triển do Phong trào Thanh Lao Công tổ chức mở lớp dạy nghề sửa chữa xe hơi miễn phí tại 370 Lê văn Duyệt Saigon khai giảng ngày 15-12-68. Nhận học viên có hạn. Các anh em thanh niên muốn theo học xin đến liên lạc, ghi tên và xem thể lệ tại Văn Phòng 370 Lê văn Duyệt Saigon vào các buổi chiều từ 16g đến 18g trừ Chủ nhật.

6 cách ngừa chó dại

Tòa Đô Chánh vừa công bố sáu điều chỉ dẫn cho các gia chủ nuôi chó trong Đô Thành để đề phòng bệnh chó dại lan rộng trong mùa nắng:

1 — Dẫn chó đi chích ngừa tại Sở Thú Y Đô Thành số 254 Yên Đỗ Saigon hoặc 151 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn. Chó sẽ được miễn nhiễm trong vòng một năm 2) Nhốt chó trong nhà, không nên thả chó chạy rông nơi công lộ vì đó là dịp chó lây bệnh dại với nhau. 3) Dẫn chó đi khám bệnh mỗi khi chó cắn người, dầu chó đó đã được hoặc chưa được chích ngừa dại. 4) Rủi con chó chết sau khi cắn (người và vật khác) hãy chở xác chó tới viện Pasteur hoặc Sở Thú Y nhờ khám nghiệm không nên để xác chó lâu quá 12 giờ vì óc của nó sẽ bị hư không thí nghiệm được. 5) Người bị cắn bất cứ vết thương nặng hay nhẹ phải tới viện Pasteur số 252 Công lý điều trị. 6) Người bị chó cắn nên yêu cầu chủ con chó dẫn chó đi khám bệnh nơi Sở Thú Y và sẽ nhờ Ty Cảnh Sát quận sở tại can thiệp nếu lời yêu cầu không được chủ con chó ưng thuận.

---

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 6-12-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Phim tài liệu ngoại quốc
- 19g13 : Cải lương « Người Yêu của Nữ Vương » Ban Mộng Tuyền trình diễn.
- 20g00 : Tin tức — Thời Sự Quân Đội — Thông cáo
- 20g20 : Cải lương (tiếp theo)
- 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
- 21g20 : Cải lương (đoạn kết)

(LTS — Chương trình chính thức do đài Ti Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

- 14g28 : What's Happening.
- 14g30 : Sign On News.
- 14g45 : Phim Big Valley (chiếu lại) — The Golddiggers (chiếu lại) — Phim Star Trek (chiếu lại).
- 17g30 : C.T. Andy Griffith.
- 18g00 : Phim Wild Wild West.
- 19g00 : The Monkees.
- 19g30 : Tin buổi chiều.
- 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise Show.
- 21g00 : What's Happening — Phim COMBAT.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : Friday Surprise.

KẾT QUẢ CUỘC THI TRANH VẼ THIẾU NHI TOÀN QUỐC

SAIGON.— Ông Mai Thọ Truyền, Quốc Vụ Khanh, đặc trách Văn Hóa, chiều ngày 2-12 vừa qua đã đến Phòng Thông tin Đô thành để cắt băng khai mạc cuộc triển lãm tranh vẽ thiếu nhi toàn quốc do Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên tổ chức và trao giải thưởng danh dự tối cao cho em Đoàn Hằng Minh, tám tuổi, học sinh lớp Ba trường tiểu học Mỹ Tho. Em Đoàn Hằng Minh được thưởng 12.000đ bạc mặt nhờ bức tranh «Tình Mẫu Tử» được chọn trong số hơn 1.400 họa phẩm thiếu nhi dưới 14 tuổi trên toàn quốc gởi về dự thi.

Ngoài giải danh dự tối cao nói trên, còn 33 giải khác gồm hai giải nhất, ba giải nhì, bốn giải ba, sáu giải đặc biệt, 17 giải an ủi, và một giải cho thiếu nhi nhỏ tuổi nhất. Các giải này được thưởng tiền mặt từ 1.000đ đến 8.000đ và một số phần vật đáng giá như sách vở, dụng cụ học sinh và kem thuốc đánh răng.

Các thiếu nhi đoạt giải nhỏ từ 7 đến 14 tuổi, là học sinh từ lớp Tư tiểu học đến Đệ Ngũ của các trường ở Đà Nẵng, Bình Long, Gò Công, Phú Thọ, Gia Định, Saigon gởi đến tham dự cuộc trao giải thưởng và sau đó các em được các thầy cô giáo viên dắt đi viếng thăm Thủ đô Saigon. (VTX)

TỔNG LIÊN ĐOÀN SINH VIÊN CÔNG GIÁO ĐỔI ĐỊA CHỈ

SAIGON.— Văn phòng cơ quan điều hành toàn quốc của Tổng Liên Đoàn SV Công Giáo VN gồm Văn phòng Tổng Thư Ký Tổng Liên Đoàn và Văn phòng Tổng Tuyên Úy đã được chính thức đặt tại Trung Ương Công Giáo Tiến Hành Việt Nam, Trung Tâm Công Giáo, 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Saigon, điện thoại 41.366. Trong dịp này, báo Thông Cảm, cơ quan ngôn luận chính thức của Tổng Liên Đoàn sẽ di chuyển từ 229 Hiền Vương về địa chỉ 72/12 Nguyễn đình Chiểu và sẽ thay đổi toàn diện để tích cực phục vụ sinh viên theo đúng các nghị quyết của Đại hội Sinh viên Công giáo Toàn quốc 1968 vừa qua.

HAI QUÂN XA ĐỤNG NHAU, 5 NỮ TRỢ TÁ BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— Chiều 3-12, có hai quân xa GMC ngược chiều lách tránh nhau thế nào mà đã đụng nhau dữ dội làm một chiếc chở nữ Trợ Tá Xã Hội bị đẩy văng xuống mương gần ngã ba Bình Triệu Thủ Đức. Tai nạn làm cho 5 nhân viên là Nguyễn thị Nguyệt (22t.) Nguyễn thị Huệ (23t.), Nguyễn thị Nga (20t.), Mai thị Hoa (20t.) và Lê thị Hương 36t.) bị xây xát khá nặng. (PV)

ĐỤNG ĐỔ NỒI CANH, EM NHỎ PHỎNG NẶNG

GIA ĐỊNH.— Trưa 3-12, trong lúc chạy đuổi bắt trong nhà, em Cao văn Dinh (5t con ông Điền, ngụ ở ấp Bình Thọ xã Phước Long Thủ Đức) đã tông phải người chị đang bưng nồi canh sôi dưới bếp, đổ xối lên người bị phỏng nặng. (PV)

CHÁY LỚN TẠI KHO 18 Ở TÂN THUẬN

SAIGON.— 7 giờ rưỡi sáng 5-12, 1 vụ cháy dữ dội đã xảy ra tại kho 18 ở dốc cầu Tân Thuận, kho chứa nhiều xăng và hàng hóa, vì vậy lửa cháy càng lúc càng dữ dội. Đội cứu hỏa của quân đội và đô thành đã tới tận tâm cứu chữa, nhưng cho đến 8 giờ sáng lửa vẫn còn cháy sáng. Nguyên nhân chưa được biết rõ. (AH)

LỰU ĐẠN KHÓI TỪ TÀU BAY RƠT, TƯỞNG CHÁY NHÀ

SAIGON.— 2 giờ chiều 3-12 một phi cơ bay ngang trên khu phố Saigon làm rớt 1 lựu đạn khói xuống nhà số 55/6 đường Phạm thế Nghĩa. Lựu đạn nổ xì khói mù mịt làm đồng bào tưởng cháy nhà, chạy tán loạn nhưng không gây thiệt hại gì. (CC)

CƯỚP CỦA RỒI BẮN NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 20g tối 3/12 bà Vương ngọc Ph. thương gia nhà ở đường Hòa Hảo (Cholon) đi thâu tiền, vừa tới đầu hẻm gần nhà bị 2 tên cỡi xe Honda chặn lại, cướp xách tay đựng 12 ngàn và giấy tờ. Bà Ph. tri hô lên, một tên cướp rút súng ra bắn bà bị thương nơi tay rồi cả 2 tẩu thoát. (AH)

BỊ XE ĐỤNG, CHẾT CẢ MẸ LẪN BÀO THAI

GIA ĐỊNH.— 7g sáng 3-12, trên đường Bình Chánh về Cholon, bà Nguyễn thị Ch. (27t) mang thai độ 6 tháng bị xe đụng trầm trọng, đến 15g chiều cùng ngày bà tắt thở cùng cả bào thai tại bệnh viện Chợ Rẫy. (CC)

VC BỊ PHỤC KÍCH, 2 CHẾT

GIAĐỊNH.— Đêm 3-12, độ hơn Trung đội VC từ hướng rừng Lò Chén Lái Thiêu Bình Dương, di chuyển qua xóm Gò Cát thuộc ấp Bình Chiểu xã Tam Bình Thủ Đức, đã bị lọt vào ổ phục kích của một đơn vị Mỹ (Sư Đoàn 1 Bộ Binh).

Sau một cuộc chạm súng dữ dội địch tháo chạy bỏ lại 2 xác thi với nhiều vết máu. Bên ta 1 chiến sĩ bị thương nhẹ, thu được 1 súng lục Colt 11,45 với 1 khẩu súng AK và một số tài liệu. Toán VC này thuộc Đại Đội 3 Trung Đoàn Đồng Nai mang bí số C1..502, và trong 2 xác chết nghe đâu có tên Đại đội Trưởng nhưng chưa rõ danh tánh. (AV)

VẪN CHUYỆN MÁC BỊP BẠC

SAIGON.— Cách đây 3 ngày ông Trịnh hữu G. (41 t. nhà ở đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận) có người bạn quen tên Đoàn văn H. (50 tuổi nhà ở bến Hàm Tử), đến rủ đi bao nhận việc với giá cao. Tưởng thật ông theo ông H. vào một căn nhà đường Đề Thám, nơi đây ông thấy 4 người lạ mặt đang đánh dá dách. Bọn này rủ ông ngồi chơi, ông bảo không biết đánh, thì một thiếu phụ bảo ông bỏ tiền ra chung, ông đưa 65.000 đồng cho thiếu phụ này 1 phút sau ăn được trên 100.000 đồng. Ông G. thôi không đánh nữa bảo chia tiền, nhưng thiếu phụ này không chịu. Đánh 10 phút sau ông thua sạch tiền vốn lẫn lời lúc đó ông G. mới hay là bị bọn này tổ chức cờ bạc bịp nên đến trình nhà chức trách. Cảnh sát tạt H. đưa về bót. Sáng 4-12 H. bị giải tòa. (AH)

TỰ XƯNG VỢ THIẾU TÁ MUA 9 HONDA NGÂN PHIẾU MA

SAIGON.— Cách đây 5 ngày ông Trần thế Ch. (38t.) chủ tiệm bán xe Honda hiệu T.B. ở đường Nguyễn trãi Trình thấy một bà ăn mặc sang trọng đi xe huê kỳ đến tiệm hỏi mua 1 lô 3 thùng 9 chiếc xe Honda... Bà này cho biết là vợ ông thiếu tá V. đang làm việc tại Vũng Tàu. Sau khi tính giá 9 xe là 996 ngàn đồng, bà này ký một ngân phiếu viết trả số tiền nói trên qua ngày 3-12 ông chủ tiệm ra ngân hàng lãnh tiền thì mới hay là ngân phiếu không tiền bảo chứng. (AH)

GIỮA BAN NGÀY VÀO TIỆM CHỞ HẾT ĐỒ ĐẠC

SAIGON.— 15 giờ chiều 3-12 bà Hồ thị T. (58t thương gia nhà ở đường Trần Bình Trọng.) được người nhà chạy về báo tin, có 3 người lạ mặt đem một chiếc xe vận tải số EE đến tiệm tạp hóa của bà ở số 6 công trường chợ An Đông, lấy hết đồ đạc đem ra xe vận tải chở đi. Bà T. chạy tới kịp tri hô lên, cảnh sát can thiệp bắt tài xế và chiếc xe vận tải về bót. (CC)

TIN THÊM VỤ NỔ SÚNG Ở XA LỘ

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin súng nổ suốt 1 tiếng đồng hồ ở xa lộ sau khi có 1 quân xa Mỹ bị ném lựu đạn và bốc cháy. Nay có tin thêm như sau : vào 4g sáng 4-12, có 2 xe díp Mỹ chạy từ Hàng Xanh ra đường Hùng Vương thì bỗng xe chạy trước phát ra 1 tiếng nổ, xe bốc cháy và 4 người Mỹ bị thương. Xe sau liền dừng lại cứu cấp bạn và 1 mặt nổ súng vào các nơi khả nghi xung quanh dữ dội. Nghe súng nổ, Cảnh sát bót Hàng Xanh, NDTV các người canh gác ở Quân cảng cũng đều nổ súng theo vì nghi có VC tấn công, khiến súng nổ rân như trận đụng độ Tết Mậu Thân.

Theo cuộc điều tra tại chỗ, không có dấu vết gì chứng tỏ VC tấn công xe Mỹ, thêm nữa, ở chỗ đó không có chỗ ẩn núp cho kẻ ném lựu đạn. Có lẽ VC đã gài lựu đạn M26 trên xe và xe chạy đến địa điểm trên thì nổ. Liền sau đó nhà chức trách đã hành quân ở vùng này nhưng không tìm thấy gì khả nghi. (DL)

Chính Luận

bạn đọc việt

Thử góp bàn 1 bài toán lưu-thông

0745 giờ xe vừa đến ngã bảy công trường Cộng Hòa gặp đèn đỏ, lòng dạ tôi sốt cả lên vì chỉ còn 15 phút nữa thôi là phải có mặt tại phòng giấy. Nhưng phải làm thế nào đây khi trước mặt đèn màu báo hiệu đỏ mà đằng xa kia nữa xe cộ như đậu lại để dự 1 pha chiếu bóng lộ-thiên ở bên trời Mỹ quốc (Drive-in theater) ? Xe cộ đúng là như nêm quanh công trường Cộng Hòa mà tượng hình viên cảnh sát vẫn đứng ở thế thao diễn bất di bất dịch.

Đồng hồ tay vẫn âm thầm lặng lẽ điểm đều 2 tiếng tích tắc, kim giây vẫn quay tuần tự như bên ngoài không có sự gì xảy ra.

Nhìn sang các xe bên cạnh, nào là mồ hôi nhỏ giọt, khăn tay và cặp tài-liệu phe phẩy cho đỡ cơn nóng. Rồi mọi người chỉ biết nhìn nhau mà thở dài. Một bận, 2,3 bận còn khả thứ; đây muôn ngày như một, cứ đến ngã bảy công trường Cộng Hòa là y như đi vào lừ đơm cá. Nắn tay bóp trán suy nghĩ, chẳng lẽ VN ngàn năm văn hiến và thông minh có thừa mà các ngài Đại chuyên viên về lưu thông chuyển vận không tìm ra 1 lối thoát nào ư ?

Cứ nhìn cảnh kẹt xe, phần thương cho chính mình, phần cảm cho các thầy cảnh sát nhọc nhằn chạy đôn chạy đáo mà rồi cảnh xe nằm đấm vẫn không nhúc nhích. Vì đã trót rơi vào khoảng không gian này, nếu không cố sống, thì bám vào đâu, nên đành lấy giấy bút ghi vài hàng gọi là xin phép múa rìu qua mắt thợ 1 phát xem sao.

Vì sao thường hay bị kẹt xe ở công trường Cộng Hòa ?

Đường xe chạy 2 chiều thì có Hồng thập Tự, Nguyễn thiện Thuật, Lý Thái Tổ, Cộng Hòa.

Đường xe chạy 1 chiều thì có Phạm viết Chánh, Hùng Vương, Nguyễn Hoàng.

Trục lưu thông chính là Hồng Thập Tự, Hùng Vương, Phạm viết Chánh và Nguyễn Hoàng.

Trục lưu thông chắn ngang là Cộng Hòa, Lý Thái Tổ và Nguyễn Thiện Thuật.

Đèn màu báo hiệu cho trục chính lưu thông xét ra không song suốt vì :

a — Xe từ Hồng Thập Tự muốn quẹo trái sang CộngHòa bị nghẽn lối bởi đoàn xe từ Nguyễn Hoàng đổ lên đang hồi lưu thông.

b — Xe từ Nguyễn Hoàng muốn trực chỉ Hồng Thập Tự hay quẹo trái sang Lý Thái Tổ bị nghẽn lối bởi đoàn xe từ Phạm Viết Chánh đang hồi lưu thông.

c—Xe từ Phạm Viết Chánh muốn trực chỉ Lý Thái Tổ hay rẽ sang Nguyễn Thiện Thuật, Cộng Hòa v.v... bị nghẽn lối bởi đoàn xe từ Hồng Thập Tự đổ về Chợ Lớn đang hồi lưu thông.

Như vậy, ngay trong khi đang được phép lưu thông, trục chính đã bị ba bế điểm nêu trên, lẽ dĩ nhiên xe phải ngừng chờ và thời gian lưu thông có hạn, nên đèn báo hiệu phải đổi màu cho trục chắn ngang lưu thông; đèn màu đã đổi mà chiều lưu thông bế tắc, thế là xe cứ dồn dập đổ đến mỗi phút mỗi kẹt thêm. Sự vận chuyển và lưu thông do đó ngưng trệ, buộc các thầy cảnh sát công lộ phải huýt còi inh ỏi; thêm vào đó các anh hùng xe gắn máy, máy dầu trổ tài len lỏi lấn dần, khiến sự bế tắc càng thêm mật độ.

Thật là 1 cuộn tơ vò rối bời trăm mối !

Làm sao mà gỡ ra chứ!

Tôi xin mạo muội ghi vài giòng ra đây để xin quý vị Đại Chuyên Viên về LưuThông xem thử : «Giả thử đường Phạm Viết Chánh cứ giữ sự lưu thông một chiều, nhưng thay vì một chiều từ Cống Quỳnh đến công trường Cộng Hòa, thì xin đổi lại theo từ chiều Công trường Cộng hòa đến Cống Quỳnh.

Biện minh cho ý kiến này là :

1— Mở được hai bế điểm nêu ở trên (b và c).

2— Số xe còn ngừng chờ để thẳng đường Cộng Hòa và Lý thái Tổ chỉ còn lại một phần ba và sẽ được lưu thông, khi đèn màu báo hiệu của trục lưu thông chính đổi sang vàng.

3— Vấn đề tranh đường ở Bùi Thị Xuân quẹo sang Cống Quỳnh để sang Phạm Viết Chánh với Cống Quỳnh trực chỉ về Võ Tánh không còn xảy ra.

Nếu ý kiến trên đây được chú ý nghiên cứu và đem ứng dụng thì đấy là hoài vọng của kẻ viết bài này.

Mong lắm thay !

VŨ TÁ QUANG

NGUYỆN VỌNG

ĐÃ THƯƠNG DU HỌC SINH thì xin thương cho trót

Kính gửi Ông Chủ Tịch
Hội Đồng Du Học
Bộ Quốc Gia Giáo Dục
và Thanh niên
— Tổng Giám Đốc Hối Đoái
Saigon

Trích yếu : — V/v chuyển học phí cho các Sinh viên du học.

Nhân danh Phụ Huynh các Sinh viên du học tại Ngoại quốc, tôi trân trọng trình Ông xét lại vấn đề chuyển học phí cho con em chúng tôi hiện du học tự túc tại Ngoại quốc.

Từ năm 1967, Chánh Phủ đã thông cảm tình cảnh thiếu hụt của con em chúng tôi tại Ngoại quốc.

Chánh phủ thật đã tỏ ra rất ưu ái và săn sóc tận tâm đến các sinh viên du học, chúng tôi tô vàn cảm tạ.

Nhưng dưới đây, chúng tôi mạo muội trình lên ông.

Vui lòng xét lại vấn đề hai điểm mà chúng tôi xin trình bày dưới đây :

1) Xin miễn việc chứng nhận của các nhiệm sở ngoại giao VN tại Ngoại quốc.

Thiết tưởng TổngNha Hối Đoái chỉ cần soát lại danh sách các Sinh viên được phép chuyển ngân, mỗi khi nhận được giấy xin chuyển học phí và phái lai học phí do Trường học cấp.

2) Thành phần của học phí.

Tại vài quốc gia, như Hoakỳ hay Gia Nã Đại, các Trường Đại Học gồm mọi khoản học phí, thâu một lần và cấp phát lại tổng số học phí. Còn tại nhiều quốc gia như Pháp, Bỉ, Thụy Sĩ, v.v... các trường Đại Học lại chia học phí ra làm nhiều thành phần.

— tiền ghi danh (immatriculation)
— học phí thực thụ (frais d'études proprement dits)

(xem tiếp trang 5)

NHỮNG GIẢ-THUYẾT CHUNG-QUANH HỘI-NGHỊ BA LÊ

★ TRẦN-TRIỆU-VIỆT và TRẦN-VIỆT-ANH

Tiếng kêu oai oái của phe Cộng. ▣ Một vài chuyện khác thường. ◉ Đem nhau vào bàn Hội nghị để làm gì : Các giả thuyết khác nhau. ◉ Ước lượng về diễn tiến của Hội nghị Ba Lê : Những vấn đề khúc mắc, việc treo cờ, việc xếp chỗ, vấn đề đấu tranh ngoài hội nghị, việc ông Kỳ có thể đi Pháp, thái độ của chánh phủ De Gaulle, lập trường trái ngược nhau hoàn toàn của các phe... ▣ Một vài yếu tố quan trọng.

Khơi ra các sự kiện về hội nghị Ba lê, và bằng một cách khách quan, là một chuyện khó khăn, vì những người viết phải nêu lên nhiều sự kiện phức tạp và trái ngược nhau. Có thể những người viết sẽ không thành công, — nhưng vẫn cứ xin liều nêu lên «các sự kiện và giả thuyết chung quanh hội nghị Ba lê» để trình bày với quý bạn đọc.

Nghe được trên đài của CS miền Nam.

Mấy ngày nay, đài CS miền Nam gọi là MTGP, nghe thấy tại Saigon, vẫn kêu oai oái về 3 sự kiện :

1) Vào con đường hội nghị rồi, nhưng Mỹ vẫn cứ đánh mạnh, đánh ở miền Bắc, đánh ở miền Nam.

2) Tất cả các việc trì chậm về Hội nghị Ba Lê đều là do Mỹ. Các hành động chậm trễ của VNCH đều là những sự cố ý của Mỹ Việt để khỏi phải đến bàn Hội nghị sớm.

3) Phái đoàn của VNCH có sang Pháp lần này, cũng chỉ là để phá Hội Nghị, chứ không phải là để thỏa hiệp chi hết...

Dĩ nhiên là phe Cộng khi nói lên là có nhắm mục đích tuyên truyền rồi.

Nhưng qua các lời tuyên truyền của họ, người ta cũng có thể tìm thấy vài điều đáng nêu lên.

Một vài chuyện khác thường

Khi Mỹ ngưng oanh tạc miền Bắc, toàn thể bộ máy tuyên truyền của Cộng Sản đã giải thích rằng «như vậy tức là Mỹ đã chịu thua trên mặt trận». Nhưng Cộng sản Nga sở đã thật thà hơn, khi đài Mạc tư Khoa bảo rằng Cộng sản Bắc Việt nói róc, bởi vì chính Bắc Việt đã nhận những điều kiện của Mỹ để được hưởng cuộc ngưng oanh tạc.

Do chỗ đó, người ta nhận ra rằng BV đã ráng sức tuyên truyền để lấy lại lòng tin của quân dân BV và cũng để khỏi mang tiếng là phản bội hàng ngũ CS miền Nam mà họ đã dựng lên.

Phe Cộng cũng phải tuyên truyền rằng những sự phản đối của VNCH là do kế hoạch của Mỹ để làm trì chậm Hội nghị. Mục tiêu cuộc tuyên truyền đó là để cố tình bảo rằng VNCH là chư hầu của Mỹ. Phe Cộng vẫn còn chơi lối ngoại giao tàn tệ khi họp báo và gọi VNCH với thành ngữ của họ là «bọn đầy tớ Mỹ ở Saigòn». Họ càng phải gọi như vậy, khi thấy báo chí thế giới loan tin rầm rĩ «Saigon tách ra khỏi Mỹ «(Saigon se désolidarise des Américains) sau cái cú của chánh quyền VN đã kịch quyết định ngày 1-11 của ông Johnson và không chịu đi dự hội nghị Ba lê.

Mỹ có đánh thật, và đánh mạnh.

Còn khi phe Cộng tố cáo rằng Mỹ vẫn cứ đánh mạnh, thì cái đó có phần đúng. Sau khi tố cáo rằng BV vẫn xâm nhập nhiều quân vào miềnNam và chuẩn bị gấp ở biên giới để tổng tấn công vào Saigon, quân lực Việt Mỹ đã mở những trận hành quân lớn.

VN loan báo kế hoạch tiến quân để kiểm soát lại một số làng xã xôi đậu.

Các sĩ quan Mỹ trong những cuộc hành quân ở biên giới Cao miên, đã lên tiếng bảo rằng quân lực Mỹ đương đánh vào các căn cứ bất khả xâm phạm của cộng quân BV ở vùng biên giới. Họ lại nhấn mạnh thêm : «Bây giờ thì quân Mỹ đóng vai chủ động. Còn cộng quân BV thì cố chống đỡ. Cuộc chiến không liên quan gì đến hội nghị Balê và các vấn đề chính trị, nhưng cũng ác liệt và đẫm máu».

Đồng thời, các đoàn B.52 oanh tạc liên miên xuống các khu tập trung quân của Cộng quân BV ở các mật khu, và các đường xâm nhập.

Trận đánh của Mỹ làm người ta nhớ đến 1 sự kiện quan trọng từ hồi sau Tết.

Sự kiện quan trọng : Mỹ buộc được BV ngồi vào Hội nghị

Các nhà quan sát nêu lên sự kiện Mỹ đòi BV ngồi vào bàn Hội nghị đã từ lâu, và các nhà quan sát từng nêu lên rằng «Mỹ phải đắc thắng rõ ràng, thì mới buộc được BV vào bàn Hội nghị». BV đã từ chối đòi hỏi của Mỹ trong nhiều tháng, và luôn luôn đòi điều kiện tiên quyết : «Mỹ phải rút hết quân khỏi VN và phải tuyên ngôn công nhận MTGP là đại diện duy nhất của nhân dân miền Nam trước đã», — thì sau đó BV mới ngồi vào bàn Hội nghị.

Tuy nhiên, sau khi tổng công kích để cướp quyền toàn diện ở Nam VN trong dịp Tết, CS BV đã phải đổi hẳn thái độ.

Khi TT Johnson kêu gọi lần chót BV vào bàn Hội nghị, chánh quyền Hồ chí Minh đã phải chấp nhận 1 cách quá dễ dàng bởi vì đã bỏ luôn hai điều kiện tiên quyết mà họ đã giữ trong mấy năm trường.

Và người ta đã kết luận trong lúc đó : «Chịu ngồi vào bàn Hội nghị sơ bộ tại Balê, đó là BV đã chịu thua. Sau trận đánh vào dịp Tết, BV đã hiểu rõ không còn cách nào để thắng, và họ cũng cần phải bù đắp các số thiệt hại quá nhiều. Mấy trận công kích đợt hai, đợt ba, càng ngày càng yếu đi, chỉ là để tự rửa mặt mà thôi ».

Tại sao ngồi vào bàn Hội nghị lại là chịu thua ? Cái đó xướng xuất từ một sự kiện đương nhiên và từ một giả thuyết.

Đem nhau vào Hội nghị để làm gì ? Những giả thuyết khác nhau

Trong các trận đại chiến và tận diệt, bên thắng đánh mãi cho đến lúc tiêu diệt được đối phương và bắt đối phương đầu hàng vô điều kiện.

Nhưng trong các trận đánh sau thế chiến, vì sức mạnh của Nga và Mỹ tương đương nhau và vì không bên nào dám xử dụng bom nguyên tử, cho nên bên thắng phải đánh cầm chừng và đòi hỏi ! hội nghị để giải quyết cuộc xích mích với phần thắng «vừa phải» về phần mình. Mỹ không trả giá cao, chỉ đòi thi hành đúng thỏa hiệp Genève, với Nam, Bắc 2 miền cách biệt— miền Bắc thuộc ảnh hưởng CS, miền Nam là của phe Quốc Gia Tự Do và trong ảnh hưởng Mỹ.

Giả thuyết được nhiều giới quan sát chấp nhận, là sau khi Hội nghị chính thức ở Ba lê họp được rồi, Mỹ sẽ làm mọi cách để buộc BV phải ký hòa, và cách mà Mỹ sẵn sàng làm là đánh lớn. Sở dĩ phải họp Hội nghị rồi đánh lớn, là bởi vì có Hội Nghị sẵn đó thì việc ký hòa mới mau chóng.

Về phần hành động của Mỹ, các giả thuyết khác nhau được kể ra như sau :

1— Giả thuyết hòa bình trọn vẹn và dễ dàng : Nga và Mỹ thỏa thuận nhau ở cấp bậc cao về các nguyên tắc ; và BV, MTGP đều phải tuân theo.

2— Giả thuyết đánh lớn : BV không chịu trở về thỏa hiệp Genève thì Việt Mỹ sẽ đánh lớn, phá các đại đơn vị của CS và tiêu diệt cả các căn cứ CS ở đất Miên, Lào, đồng thời đại tấn công vào các đơn vị MTGP. Cuối cùng bị thua nặng thì CS sẽ xin hòa.

3— Giả thuyết đánh nửa vời : quân BV rút về Bắc, nhưng MTGP không chịu hạ khí giới. Khi đó, Việt Mỹ sẽ đánh các đơn vị MTGP một cách dễ dàng hơn.

Những nhà quan sát tin ở 2 giả thuyết sau đã cho rằng chính BV đương trì hoãn Hội Nghị Ba Lê, bằng cách tuyên ngôn sai hẳn các lời hứa trước. Lập trường của Hànội là cái chấp nhận Hội nghị tay tư, nhưng cũng không công nhận chế độ VNCH và cũng không nói chuyện trực tiếp với VNCH vì BV không dính líu gì đến Nam VN». Một lập trường như vậy có thể khiến cho VN không đi dự hội nghị Balê—hoặc là sẽ khiến cho còn lâu lắm Hội nghị Balê mới có thể mở ra được... Họp tay tư tức là MTGP có cương vị của 1 chánh phủ của Quốc gia độc lập, thì sao VNCH có thể chấp thuận được ?

Ước lượng về các diễn tiến của Hội nghị Balê : Những vấn đề khúc mắc

Khi Hội nghị Ba-Lê họp được rồi, người ta sẽ mất rất nhiều thời giờ, có thể là mấy tháng, để bàn vấn đề xếp chỗ ngồi, vấn đề « xếp chỗ ngồi » bao gồm nhiều sự kiện phức tạp khúc mắc khác nhau :

1) MTGP có được Mỹ và VNCH bằng lòng cho được đại diện bằng 1 phái đoàn riêng biệt không ? Cuộc hội đàm sẽ là tay đôi hay là tay tư ?

2) Do thỏa thuận về điều kiện trên, sẽ ấn định việc treo cờ ở phòng Hội Nghị (4 lá cờ của 4 phe ? hay là Việt, Mỹ, BV có cờ ? Hay là chỉ có 2 cờ của Mỹ và BV ? hay là chỉ có 2 cờ của BV và VNCH ?) Ngoài ra, phải định về các nghi thức ngoại giao.

Người ta biết rằng lập trường về lối ngồi họp của các phe hoàn toàn khác nhau.

Đối với VN, hội đàm phải là hội đàm tay đôi giữa 2 phái đoàn hỗn hợp ; ở bên này, VNCH đóng vai trò chính yếu, nhất là về các vấn đề chính trị. Ở bên phía CS, MTGP không được đóng vai trò chính yếu và không được có phái đoàn riêng.

Lập trường Mỹ uyển chuyển hơn, vì đại biểu Mỹ đã nói rằng «Hànội hãy hiểu rằng ở «phía chúng tôi», có 2 phái đoàn riêng biệt—như để mớm lời cho BV cũng nói như vậy, và hội nghị sẽ diễn ra giữa 2 phe, mỗi phe có 2 phái đoàn riêng biệt.

Chưa chắc gì VNCH chấp nhận lối trình bầy lắt léo đó của Mỹ, nhưng Bắc Việt đã không đếm xỉa đến lối trình bầy ấy.

Về phần Bắc Việt, lập trường có phần cứng ngắc, «không có chuyện «phe bên này» và «phe bên kia» — mà chỉ có chuyện «Hội Nghị tay tư giữa 4 phái đoàn. MTGP có phái đoàn riêng biệt. Và tuy họp tay tư, nhưng Bắc Việt cũng không có chuyện gì để nói với VNCH..».

Có điều khó là cả BV và VNCH cùng không thể bỏ lập trường của mình, nếu không có sự kiện nào mới ở chiến trường hay ở nội bộ làm cho đảo lộn tất cả. Cái khó là sự kiện tay đôi hay tay tư chính là hình ảnh của 1 giải pháp chính trị. Nếu Hội Nghị tay đôi, thì có nghĩa là MTGP thuộc vào B.V. và sẽ phải giải tán, Còn nếu là Hội Nghị tay tư, thì có nghĩa là MTGP được công nhận là 1 thực thể, có quyền sống ở miền Nam, có quyền đi vào 1 chánh phủ Liên Hiệp.

(Xem tiếp trang 5)

ĐÀ-LẠT MÙA GIÁ LẠNH

Ký sự của ANH TỪ (VTX)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Trong thời gian ở Đà Lạt, mối ám ảnh của khách là việc bước lên xe lam ba bánh hay xe taxi. Đi lên dốc, xuống dốc mãi cũng phải mệt mỏi, không cách gì mà không đón xe. Từ chợ ĐàLạt về trường Bùi Thị Xuân, xe lam sẽ nhận 20đ hay hơn nữa tí ti cho khoảng đường chưa đầy 2cs. Được 1 điều là xe lam chạy ngay dù chỉ có 1 mình khách. Còn xe Taxi ? Khách có thể đón xe để đi từ chợ đến khu Chi Lăng rồi trở về, tất cả lối 8cs với điều kiện có ít nhứt 200đ trong túi.

Như để tạo phương tiện giúp dân chúng không vì sợ rét buốt mà ở dơ, nhiều hiệu tắm nước nóng đã mọc lên khắp nơi như nấm sau cơn mưa. Năm ngoái, vào tắm ở 1 cửa hiệu nào đó, khách chỉ phải trả 10đ hay 15đ là nhiều. Năm nay, tối thiểu phải trả 25đ.

Cảnh đẹp bị quên lãng

Tạm gác cái lạnh, cái dốc cao, cái ngõ đầy rác rưởi, qua một bên, khách trong khi lưu lại Đà Lạt vẫn còn nhiều thú vui nhẹ nhàng lành mạnh.

Trước hết là đi bộ. Trời lạnh cho tay vào túi quần, trong khi đã mặc đủ ấm, khách có thể đi mãi đi mãi không biết chán, nhất là khi lên đồi xuống dốc mà lại có người đi cùng. Cho đến một lúc nào đó, giật mình nhìn lại quãng đường vượt qua, dài có đến mười cây số. Đã thế mưa bụi lại lất phất xoa nhẹ lên mặt như khuyến khích rủ rê khách tiếp tục đi nữa.

Nếu khách đứng trên cầu đảo mát nhìn quanh hồ Xuân Hương, khách có thể khiếp vì hồ rộng gần bằng 1/3 Thị Xã Đà Lạt, trong khi những chiếc pedalo nhỏ nhơ trên mặt nước như bầy thiên nga. Đứng từ bờ hồ nhìn lên những ngọn đồi chơi cù (golf) cỏ non xanh mơn mởn chạy dài tận chân trời khiến khách háo hức muốn chạy ngay lên đồi để ngả lưng trên thảm cỏ đầy nhựa sống.

Đi dọc theo bờ hồ, khách sẽ đến vườn hoa thành phố nhìn ghế đá trơ gan cùng gốc hoa đã héo. Trước đây vườn hoa này là 1 niềm kiêu hãnh nhỏ của Đà Lạt vì nó là cả 1 công trình chăm sóc của địa phương.

Nếu hồ Xuân Hương không lôi cuốn được khách vì vẻ tàn tạ của vườn hoa vừa nói thì khách có thể đi xe từ chợ dưới đến khu Chi Lăng. Xe ngừng, khách đi bộ thêm 1cs nữa qua những lối đi phủ đầy lá thông khô và bóng mát, khách sẽ đến hồ Than Thở.

Tại đây, từng toán nữ sinh trường Bà Phước đang nô đùa vang dội cả một vùng yên tĩnh. Trời vừa có tí nắng là họ đua nhau nhảy xuống hồ, bơi lội như những con rái cá. Len qua những bụi lau năm ven bờ, khách có thể ngồi buông câu mà chờ.

Hồ Than Thở được ca ngợi là một thắng cảnh của Đàlạt, nhưng hình như người Đàlạt không tha thiết giữ gìn vẻ đẹp này lắm. Những cây thông bị hạ còn trơ lại phần gốc nằm la liệt khắp nơi làm cho phong cảnh mang một vẻ gầy đổ...

Rời nơi đây, khách có thể đến thác Cam Ly nằm gần thị xã nhất. Con đường đi đến thác mang một vẻ nên thơ lạ. Những khóm quỳ vàng rực che dấu đám ba đóa hồng dại bé bỏng thấp thoáng sau mớ lá xanh. Thông đang đâm chồi non đưa hương thơm mùi vừng rang đến mũi khách.

Nếu thấy đói, khách nên ăn ngay tại đây chứ đừng để đến thác mới dở cơm ra, vì thác Cam Ly ngày nay, giống như một cái cống không lồ đang ào ào tháo nước dơ ra. Thêm vào đó, khu nhà mát bên dưới lại bị người phóng uế bừa bãi.

Nếu nản, thì khách có thể lên taxi đến thăm thác Prenn cách Đàlạt 10 cây số. Ở đây có một số thú như voi, nai, chồn, sóc, hổ, gấu... khách có thể lại gần chúng mà chụp ảnh vì tất cả đều được đóng khung cẩn thận trong chuồng sắt, hoặc xích chân lại bằng những dây xích không lồ. Chú voi to, 2 ngà dài, lúc nào cũng sẵn sàng phủ phục để đưa khách lên lưng ngồi chơi lấy oai. Nhưng khách chớ quên khúc mía cho chú đấy.

Cũng gần như Cam Ly, ở Prenn, người ta bỏ mặc cảnh đẹp thiên nhiên này cho thời gian tàn phá. Cầu tre đi vòng sau làn nước bạc ngày càng ọp ẹp mục nát, hầu như lúc nào cũng sẵn sàng gẫy lìa từng đoạn.

Chán đi bộ thăm đồi, thăm hồ, thăm thác vì mệt mỏi, ở ĐàLạt người ta có 1 cái thú khác. Đó là dầm mình dưới làn nước nóng bốc hơi mù mịt ở các hiệu tắm. Bao nhiêu mệt mỏi đều dần dần ra đi, trả lại cho khách cái sảng khoái lạ lùng. Tắm xong, ra phố làm 1 ly rượu cúc hâm nóng thì nhất rồi.

Tuy ở Đà Lạt, các món ăn không có gì đặc biệt, nhưng bất cứ lúc nào khách cũng có thể nhấm nháp được, nhờ khí hậu quá tốt lành. Cho nên, cái việc ăn cũng là 1 cái thú vị quan trọng dành cho người có mặt tại thị xã này.

An ninh khả quan

Xem Đà Lạt như quả tim của miền Cao Nguyên, Cộng quân rất thèm muốn chế ngự thị xã này, nhưng theo lời ông Thị Trưởng Đà Lạt thì Cộng quân không dám bén tới Đà Lạt.

Trước hết, nếu vào lọt Thị xã Cộng quân không có lối thoát và thiếu nguồn tiếp tế lương thực, đạn dược, vì thị xã chỉ có toàn là giới du khách và buôn bán lặt vặt.

Điều thứ nhì trước kia quanh Đà Lạt có một số du kích địa phương và đặc công nội thành. Nhưng cơ quan an ninh đã phá vỡ những ổ đặc công này cũng như lực lượng địa phương đã đánh quân thường xuyên để tiêu diệt đám du kích vừa nói. Do đó, Cộng quân đã mất đi những lực lượng tiểu kích quan trọng.

Trong dịp Tết Mậu Thân, Cộng quân đã xua lối 20.000 quân vào Đà Lạt, nhưng không làm gì được ngoài việc gây ra 1 số đổ vỡ ở khu cây xăng Hàm Nghi, khu số 4, khu chợ sau...

Ngày nay, Cộng quân chỉ có thể dùng lối ở xa pháo kích bậy vào thị xã, rồi chạy. Nhưng vì nơi đồi chập chùng ngăn chặn nên Cộng quân cũng khó mà bắn lọt vào thị xã như ý chúng muốn. Đại Tá Hinh cho biết, Cộng quân đã pháo kích ba lần nhưng chỉ làm chết 1 con chó nhỏ.

Tuy nhiên, có 1 số địa điểm mà vì rừng cây um tùm rậm rạp đã cản trở phần nào khả năng kiểm soát kỹ lưỡng của lực lượng an ninh Đà Lạt. Đó là khu Đa Phước. Suối Tiên và vùng Đa Lợi, Trại Hầm. Từ 18 giờ chiều, sự đi lại đã được dân chúng địa phương tự động hạn chế.

Mới đây, trong tuần qua, Cộng quân đã lên về phá phách ở Prenn và Trại Hầm, bắn B.40 vào bờ rào Trường Võ Bị Quốc Gia nhưng bị Tiểu Khu Tuyên Đức và lực lượng địa phương của Đà Lạt rượt chạy.

Đưa 500 người về làng

Hiện nay với tình hình an ninh khả quan, Đà Lạt đang mở một chiến dịch bình định đưa dân tị nạn hồi cư tại hai ấp Tây Thuận và Hòa An.

Chiến dịch mang tên cụ Nguyễn Công Trứ, phát động từ đầu tháng 11.68. Chỉ hơn hai tuần lễ sau, do sự phối hợp của tất cả ty sở hành chánh và lực lượng địa phương, lối 500 đồng bào đã trở về ấp cũ để tiếp tục cuộc sống bình thường.

Trong chiến cuộc Mậu Thân, 22 000 người từ các ấp ven thị xã đã chạy nạn về Đà Lạt nhưng sau đó họ đã tự động trở về làng xóm cũ vì nơi họ ở không hề có gót chân Cộng quân đặt tới.

Riêng đồng bào hai ấp Hòa An và Tây Thuận gồm hơn 1.000 người, đã phải chạy từ tán khi có bóng Cộng quân về hai ấp này định lập căn cứ. Nhưng sau khi Cộng quân bị đánh đuổi đi khỏi nơi đây đồng bào vẫn không dám trở về.

Khi chiến dịch Nguyễn Công Trứ xuất hiện, nhờ sự hiện diện của quân đội trú đóng và nhờ chính quyền ĐàLạt cố gắng giúp đỡ đồng bào tái tạo đời sống cũ. 470 người thuộc 81 gia đình đã lần lượt trở về. Bây giờ họ rất vững dạ, tin ở khả năng bảo vệ của chính quyền, nên đã lôi kéo lối xóm lân cận hồi cư.

Để gây tin tưởng cho họ, ông Thị Trưởng thường bá chợt đến thăm họ, ăn cơm, trò chuyện cùng họ và giúp đỡ những người này trong việc gây dựng lại gia sản.

10.000.000đ, 1 dự án

Ở VN, chưa có thành phố nào mà lại có lắm trường học về học sinh như ở Đà Lạt. So với 83.000 sĩ số hiện hữu, trên 1 phần tư là học sinh, sinh viên thuộc gần 20 trường trung, tiểu và Đại học, Đà Lạt quả đã chiếm giải nhất về số người đi học đông.

Lưu tâm tới con số này, Thị Trưởng đã cho rằng cần phải có một nơi đặc biệt dành cho thanh niên giải trí. Ông đã nghiên cứu một dự án thiết lập một sân vận động có kích thước quốc tế với đầy đủ dụng cụ trang bị. Dự án này đã được Tổng Nha Thanh Niên chấp thuận với ngân khoản 10 000 000đ.

Khi thực hiện, sân vận động nói trên sẽ nhìn ra hồ Xuân Hương, và chiếm chỗ của sân Chi Lăng hiện nay.

Mặt khác, để giúp thanh niên các nơi đến thăm viếng hoặc thao diễn thể thao, cắm trại tại Đà Lạt có chỗ ngủ, Tòa Thị chính đã lấy lại Lữ Quán Thanh Niên để sửa chữa và điều hành trở lại. Lữ Quán này, nằm trên ngọn đồi nhỏ nhìn xuống thành phố, trước đây do Hội đồng Thị xã quản trị. Hiện giờ Lữ Quán đang còn dùng làm nơi tạm cư cho một số nạn nhân chiến cuộc Mậu Thân.

(xem tiếp trang 5)

Chuyện phiếm

Số mệnh

◐ LÊ ĐỨC SƠN

"Chẳng qua cũng là cái số". Ấy mỗi lần gặp chuyện phiền do các cô gây ra, tôi vẫn thường tự an ủi như vậy! Mà quả thực nếu không đổ cho tại số thì cũng chẳng làm sao giải thích nổi những chuyện oái oăm cứ nhè tôi mà quấy rầy!

Cách đây 4 năm, tôi có dạy ở Châu Đốc. Cuối niên học, anh em có bầu tôi đứng lên tổ chức bữa tiệc liên hoan. Dĩ nhiên là ai muốn dự phải đóng tiền trước và được giao hẹn là nếu vắng mặt thì ráng chịu thiệt, vì phần ăn phải đặt chủ tiệm từ sớm. Một nữ Giáo sư Lý Hóa vừa tốt nghiệp Đại học Sư Phạm phải bổ về đấy, đã hăng hái đóng tiền, nhưng gần đến ngày liên hoan thì cô ta xem chừng có thể boóng sớm về Thủ Đô nên biến luôn. Vậy mà, sau đó, cô cứ tìm bị nhân mà đòi cho bằng được đủ ba trăm tiền cọc! Khốn khổ! Cô bé có nghèo khó gì cho cam. Nhà rất giàu, lại lắm quyền thế nên chỉ sau 2 năm đã nghiễm nhiên được về dạy tại 1 trường nữ lớn nhất Saigon. Thời nay, tư cách 1 cô giáo là như vậy đó!

Hình như đối với một số nữ giáo sư, họ tự cho mình là hách lắm, nên cứ coi thiên hạ bằng nửa con mắt. Giá Chính phủ cũng cho luôn họ đi thụ huấn quân sự chín tuần thì đẹp quá! Tất nhiên, cũng có người rất nhiều thiện chí. Cô dạy Vạn Vật trường tôi chẳng hạn. Cô vốn yếu lại phải dạy các lớp thì thay thế cho mấy nam giáo sư đi Quang Trung, nên thỉnh thoảng cô lại muốn xỉu trong lớp phải chạy vội sang Phòng Giám Đốc, ngồi ôm đầu bóp trán 1 hồi, chờ khỏe khoẻ, mới lại tiếp tục dạy. Hay như vài bà Giám Thị vui vẻ sốt sắng, coi việc trường như việc nhà, tình nguyện làm cả những ngày nghỉ nếu quá bận rộn, không hề bao giờ kêu ca lương ít, tiêu nhiều! Hoặc những cô giáo tiểu học, ngày nào cũng từ Saigon đáp xe đò tới, mỗi cô 1 cái dù hoa và 1 cái sắc to tướng, cứ đúng giờ là có mặt, không hề thấy đi muộn, về sớm!

Còn nhớ, cách đây ngót 1 năm, tôi ra Ty Thuế Vụ Gia Định đóng thuế thổ trạch. Bận nhiều việc nên khi tôi tới Ty thì đã gần 12g trưa. Dạo ấy công chức làm 1 buổi nên các cô đang giở những gói cơm đạm bạc. Toan lui ra để chiều trở lại, nhưng bỗng được gọi vào. Tưởng đóng vài trăm là đủ nào ngờ cô thu thuế tra sổ thấy bà chủ nhà trước đã thiếu mất mấy năm. Thế là mấy cô xúm lại nói ngọt như mía lùi, gần như năn nỉ làm mình bỗng cảm động rạt rào. Kẻ thiếu thuế vào thời Pháp thuộc là bị đánh, trói, chôn chân; vào thời Cụ Hồ là bị liệt vào loại phản động, chống chính sách thuế má của Chính phủ, những lo bị an trí cũng đủ xọm người. Vậy mà ở đất Saigon Gia định kẻ thiếu thuế lại được người thâu thuế năn nỉ thì đúng là "ngàn năm một thủa". Riết rồi, phải móc ví lấy đủ 1.600đ, hai tay nâng ngang mày dặng hài lòng mấy cô thư ký mẫn cán.

Từ đó, mỗi khi gặp một chuyện buồn do một nữ giáo sư gây ra, tôi lại muốn bay ngay đến Ty Thuế Gia Định để đầu óc khỏi có thành kiến đối với nữ giới, nhưng nghĩ kỹ, mình chả thiếu đồng bạc thuế nào, dẫn thân ra đó làm chi, kỳ quá? Đành chờ đến năm 1969, có đợt thu thuế mới, bấy giờ mới có cớ chính đáng đặng yêu cầu năn nỉ?

● Lại cách đây 6 tháng, tôi có dịp ra Sở Bưu điện Trung ương khiếu nại. Có gì đâu, tôi có gởi cứu trợ cho 1 người quen 10 ngàn bạc. Bưu phiếu bỏ trong thư bảo đảm đàng hoàng, nhưng ông Bưu Điện đánh mất thư đó... Cô Thư ký có giọng nói miền Nam rất ngọt, chỉ dẫn đầy đủ cách thức làm đơn khiếu nại và bảo tôi về nhà chờ từ 6 tháng đến 9 tháng, mới có kết quả. Tiện lúc đó đã vãn người, tôi khẽ hỏi cô rằng:

—"Nếu ở ngoài đời, có ai gởi tôi đem tiền ra Huế cho người nhà, chịu trả tôi tiền phí tổn mà lỡ tôi đánh mất, bây giờ tôi bắt họ phải làm đơn có dán ba chục tiền tem và chờ chín tháng thì họ có nhảy chồm lên mà đào mả tổ tôi không, hả Cô?"

Cô vẫn tươi như hoa:

—"Thì cháu thấy cấp trên dặn vậy, cũng biết vậy. Nếu Bác muốn hỏi kỹ, xin Bác ra Ghi Sê số 3. Tuy nhiên, theo cháu biết thì Nha sợ có ai nhặt được đem đến lãnh, nên cần 1 thời gian dài dài, đặng biết đích là Bưu Phiếu quả thất lạc thật".

Được năm tháng, tôi đánh mất luôn tấm cuống biên lai nhận đơn khiếu nại. Lại dẫn xác ra Bưu Điện. Phải chờ đến nửa giờ, vì trước tôi có 1 anh chàng nửa điên nửa dại, đang chất vấn cô về 1 hồ sơ dự thi gửi cho Ông Khoa trưởng Sư phạm mà bị mất. Cô Thư ký cứ trả lời; hắn cứ bô bô nói. Cuối cùng, tôi phải mời hắn ra khiếu nại ở Ghi Sê số 3.

Đến việc tôi thì cô lại chịu khó lục tìm sổ xem số Biên Lai, chịu khó đi vào Ông Chủ Sự bên trong để hỏi kết quả và trả lời tôi với giọng ôn tồn thường lệ.

— Sao cô lại làm ở đây cho phí người? Lương chả được là bao mà việc túi bụi cả ngày! Giá ông Giám Đốc Bưu Điện may tặng mỗi cô dăm chiếc áo hạng tốt như Nha Hàng Không đã từng săn sóc các Nữ Tiếp Viên thì phải. Bưu Điện Trung Ương tấp nập khách ngoại quốc. Để các cô mặc xuềnh xoàng, e cũng không lợi chi cho thể thống quốc gia. Hay là cô cố xoay xỏa sang bên Quan Thuế? Họ đồn là cơ quan tài chính này lắm bổng ngoại lắm. Tôi có 1 anh bạn năm nay mới độ trên ba mươi mà má đã chảy, bụng đã xệ những mỡ!

Hay cô muốn nhàn thì sang làm bên Viện Đại Học. Thấy nói bên ấy, các cô ký cứ phải tranh nhau mới có việc làm, còn chậm tay thì đành phải ngồi không suốt năm. Nhưng chớ có xin làm ở các Phân khoa, trừ phi cô có Tú tài mà muốn kiếm mảnh bằng Cử nhân thì không kể.

Hay cô muốn được thiên hạ chào thì sang làm ở sở đăng bộ xe gắn máy Gia định.

Thấy nói phải chầu chực nhiều ngày mới xin được số xe, nên kẻ nào có xe gắn máy là chỉ muốn làm quen để xin ban phát một chút đặc ân.

Hay cô muốn hách thì cố kiếm một ông chồng có súng dài dài một tý, rồi qua giáo giới chúng tôi. Lương cũng khá mà dạy học vào thời buổi này cũng nhàn lắm...

Cô Thư ký Bưu điện ngước cặp mắt buồn rầu nhìn tôi mà thở dài:

"— Chẳng qua cũng là cái số, Bác ạ?"

LÊ ĐỨC SƠN

THẠCH ĐỘNG LAO NGAM

◐ Tân liêu trai của HOÀNG LIỆN

Đồn điền Mỹ Lợi nằm cách phủ Hồi Xuân (Thanh Hóa) về phía tây chừng vài chục cây số, nơi có tiếng là nhiều hổ, nhiều đến nỗi dân trong vùng coi hổ cũng như loài chó dữ nuôi nhà. Mỗi buổi chiều, khi vừng thái dương vừa khuất sau rặng núi Trường Sơn, sương mù buông xuống phủ kín đồn điền Mỹ Lợi, là người ta bắt đầu nghe thấy tiếng hổ gầm vang cả núi rừng.

Ông bà Mỹ Lợi hiếm hoi, đi van vái khắp nơi mãi mới sinh được một mụn con trai đặt tên là Phạm Sinh. Cũng vì hiếm hoi, nên khi sinh ra được Phạm Sinh, ông Mỹ Lợi đã không quản đường xá xa xôi ra tận mãi Nam Định nhờ một ông thầy nổi tiếng về lấy số tử vi thời bấy giờ, nhờ lấy lá số tử vi cho Phạm Sinh.

Sau khi phân quẻ, ông thầy quyết đoán số Phạm Sinh sẽ bị hổ ăn thịt, dù có muốn tránh thế nào cũng không thoát.

Ông Mỹ Lợi nghe ông thầy số quyết đoán như vậy, thì trong lòng bàng hoàng lo sợ, nói với ông thầy số thử xem cho kỹ lại 1 lần nữa. Ông thầy số khăng khăng 1 mực quả quyết:

— Từ trước tới nay tôi chưa hề phải lấy đi lấy lại cho ai tới 2 lần. Tôi cam đoan với ông: nếu tuổi này sống được quá 25 tuổi không bị hổ ăn thịt, thì ông cứ việc cho người tới giật bảng hiệu của tôi xuống.

Ông Mỹ Lợi nghe thầy số quyết đoán như thế, vội vàng ra đáp xe đò trở về đồn điền, bàn với gia đình về số mạng của Phạm Sinh, và tìm cách giữ sao cho Phạm Sinh khỏi bị hổ ăn thịt. Trong gia đình có người tin, có người không tin, nhưng cuối cùng đều đồng ý với quyết định để bà Mỹ Lợi đưa Phạm Sinh ra Hànội ở. Giữa thành phố Hà nội thì còn sợ hổ với cọp nào vào đó mà ăn thịt được Phạm Sinh nữa?

Ông Mỹ Lợi mua một căn nhà ngay cạnh hồ Hoàn Kiếm cho vợ con ở, và dặn gia nhân không được bồng Phạm Sinh tới sở thú là nơi có chuồng cọp. Phạm Sinh tới tuổi đi học, ông Mỹ Lợi thuê thầy giáo về nhà dạy chứ không dám cho Phạm Sinh tới trường. Ông bà Mỹ Lợi quyết tìm đủ mọi cách để giữ cho Phạm Sinh qua được cái tuổi 25 là tuổi trong vòng thời gian ông thầy số quyết đoán Phạm Sinh sẽ bị hổ ăn thịt. Nhưng thời thế đưa đẩy làm đảo lộn tất cả sự xếp đặt, phòng ngừa của ông bà Mỹ Lợi.

Cuộc đảo chánh năm 1945, tiếp theo là cuộc trường kỳ kháng chiến chống Pháp đã bắt buộc ông và bà Mỹ Lợi phải đưa Phạm Sinh chạy tản cư trở về đồn điền Mỹ Lợi.

Trở về nơi tổ cọp, ông bà Mỹ Lợi không dám để Phạm Sinh ra khỏi nhà 1 bước. Ông Mỹ Lợi còn thuê hai tay súng cừ khôi, bắn trăm phát trúng cả trăm về canh giữ đồn điền, ngày đêm chia nhau đi lùng bắn những con hổ nào vô phúc dám bén mảng tới khu vực đồn điền.

Một hôm, Phạm Sinh lừa lúc mọi người sơ ý, liền lẻn chạy ra những ngọn đồi cà phê cách nhà chừng vài trăm thước chơi. Phạm Sinh hái hoa, đuổi bắt bướm chán, rồi chạy tới một con suối. Nước suối trong như pha lê, trông rõ từng đàn cá bơi lội tung tăng. Phạm Sinh vén quần lội đuổi theo đàn cá. Chàng có ngờ đâu trong khi đó tử thần đang tiến gần tới chàng từng bước...

Một con hổ xám to bằng con bò mộng nằm nép bên bờ suối, thấy Phạm Sinh đang lội về phía nó, liền thu hình thủ thế chực sẵn để vồ mồi. Đôi mắt nó chiếu thẳng về phía Phạm Sinh theo dõi từng bước.

Phạm Sinh vẫn nhởn nhơ không biết gì là cái chết đang kề bên cỏ. Một con cá đuôi cờ sọc xanh đỏ bơi chạy về phía hổ xám, như nhử cho Phạm Sinh sa vào bẫy của tử thần. Phạm Sinh thấy cá đẹp liền đuổi theo. Khi Phạm Sinh dơ tay ra chộp cá, thì hổ xám cũng tung mình nhảy ra vồ Sinh. Sinh chỉ kịp rú lên 1 tiếng rồi ngất lịm. Cũng may cho Phạm Sinh số chưa đến lúc bị hổ thịt, nên trời xui khiến cho mãnh thú bị hụt chân, vồ không chính xác. Nó chỉ tạt trúng bả vai Phạm Sinh làm cho Phạm Sinh bị thương nặng mà thôi.

Còn hổ thì vì lấy đà quá mạnh lại vồ trượt đích nên rơi vào giữa bụi nứa đã chặt hết cây chỉ còn trơ lại những gốc nhọn sắc như những mũi chông. Hổ xám bị hàng chục gốc nứa đâm suốt qua mình, gầm lên những tiếng thê thảm.

Cả nhà Ông Mỹ Lợi thấy mất Phạm Sinh thì đổ xô đi tìm, kẻ dao, người súng, kẻ chạy bộ, người cưỡi ngựa chia nhau lùng kiếm khắp nơi.

Ông Mỹ Lợi nghe tiếng hổ gầm, liền phi ngựa thẳng tới bờ suối. Ông thấy hổ đang giẫy giụa trên những gốc nứa, ông nổ súng giết hổ. Giết hổ xong, ông mới nhìn thấy Phạm Sinh đang nằm úp sấp bên bờ suối, đầu ghếch lên hòn đá, còn người thì ngâm dưới nước. Nước suối đỏ ngầu những máu. Ông Mỹ Lợi vội nhảy xuống ngựa, chạy lại bồng Phạm Sinh về chạy chữa.

Việc hổ xám xuất hiện trong đồn điền và vồ trượt Phạm Sinh lại càng làm cho ông bà Mỹ Lợi tin vào lời quyết đoán của thầy số. Càng nghĩ ông bà Mỹ Lợi càng lo cho số phận của Phạm Sinh. Sợ bị tuyệt tự nếu Sinh bị hổ ăn thịt, nên khi Phạm Sinh vừa 17 tuổi ông bà Mỹ Lợi đã vội vàng cưới vợ cho chàng.

Vợ Sinh là con gái của 1 cán bộ tỉnh Thanh Hóa chạy tản cư về đồn điền Mỹ Lợi. Vợ chồng Sinh lấy nhau thấm thoát gần 7 năm, sinh được 2 trai 3 gái. Chỉ còn hơn 1 năm nữa là Phạm Sinh sắp thoát được tuổi bị hổ ăn thịt, thì lại gặp phải cảnh gia biến.

CS bắt tay với thực dân chia đôi nước Việt, chúng coi phú nông địa chủ, những người đã góp nhiều tiền của thóc gạo để nuôi quân kháng chiến và có khi ngay cả đến xương máu của họ và của con em họ nữa vào cuộc đấu tranh giành độc lập, là kẻ thù chính. Chúng thẳng tay phát động phong trào đấu tố họ.

Ông bà Mỹ Lợi cũng chịu chung số phận với bao phú nông địa chủ khác, mặc dầu ông bà đã góp rất nhiều công lao tiền của vào cuộc kháng chiến chống Pháp, nuôi rất nhiều cán bộ cao cấp trong nhà. Nhưng đến khi phong trào đấu tố phát động, thì bọn cán bộ vẫn ăn chực ở nhờ trong đồn điền Mỹ Lợi và nhận ông bà Mỹ Lợi là bố mẹ nuôi nay không còn 1 tên nào lai vãng. Tệ hơn nữa là Tuyết, vợ Sinh, cũng trở mặt với chồng và cha mẹ chồng. Nàng tham gia vào các buổi học tập đấu tố và kể tội gia đình nhà chồng!

Ông bà Mỹ Lợi và Phạm Sinh mỗi người bị nhốt riêng 1 nơi. Phạm Sinh bị nhốt nơi chuồng bò, bị muỗi đốt sưng khắp người, phần xót cho phận mình, phần thương cha mẹ và 5 con không biết bây giờ ra sao, phần thì căm giận vì tình đời đen bạc. Suốt 2 buổi đấu lý, Tuyết vợ Sinh, đã tố gia đình chàng là ăn bám xã hội, trong khi đó chính thực ra gần 10 năm kháng chiến cả gia đình nhà nàng và bọn cán bộ cao cấp đã ăn bám vào gia đình chàng. Chúng sống vào mồ hôi và công lao của chàng và cha mẹ chàng ngày đêm vất vả chăm lo công việc trồng tỉa.

Nay Phạm Sinh mới rõ bọn cán bộ cao cấp CS chỉ là những tên chuyên dùng đầu lưỡi mưu đồ sự nghiệp, chứ chẳng tử tế gì với ai cả. Có nhiều thằng đúng là chó ngáp phải ruồi leo lên ngồi bàn độc, nhờ thời cơ có chút địa vị, đi đâu cũng mang ba câu danh từ rỗng tuếch ra lừa bịp, hễ há miệng ra là chúng nhắc tới tổ quốc, đồng bào và xã hội, kỳ thực chúng là những thằng ích kỷ, phản bội và đê tiện nhất.

Ánh trăng soi chênh chếch vào chuồng bò, chiếu tỏ từng đàn muỗi bay lượn như bầy ong vờ vẽ. Sinh nghĩ: "cứ để bầy muỗi bay kia đốt chàng mãi, chàng cũng đủ hết máu mà chết. Một cái chết chậm chạp và đau đớn!!!" Sinh phát rùng mình.

Một bóng đen vội vã đi về phía chuồng bò. Khi bóng đen đến gần, Sinh nhận ra là thằng Hồ. Tay nó lăm lăm cầm thanh mã tấu sáng loáng. Sinh giật mình tự hỏi: "Tại sao thằng Hồ này nó lại tới đây vào giờ này, số ta bị Hồ thịt, chả lẽ hổ là thằng Hồ này sao?" Hồ tới bên Sinh khẽ nói:

— Cậu mau trốn đi. Mọi đường ra vùng ngoài đều bị kiểm soát gắt gao, vì có nhiều người bỏ trốn đi theo thực dân, chỉ còn ngả sang Lào là có thể đi được.

Phạm Sinh ngạc nhiên hỏi:

— Anh định giải thoát cho tôi?

— Cả gia đình cháu nếu không có cậu và ông bà thì đã chết đói từ lâu, thế mà bọn chúng bắt cháu phải ra kể tội ông bà. Thừa lúc vắng người cháu có thưa chuyện với ông bà. Ông bà bảo cháu: nếu còn nhớ tới ơn xưa thì tìm cách cho cậu trốn thoát nơi này.

Hồ cởi trói cho Phạm Sinh, đưa cho chàng 1 túi vải và thanh mã tấu và tiếp:

— Trong túi vải có đủ lương khô, ít vàng, tiền Đông Dương cùng bản đồ và địa bàn.

Phạm Sinh hỏi Hồ những thứ đó ở đâu mà có, Hồ cho biết là của ông Phạm Lợi cất dấu, nay nhờ Hồ đào lên đưa cho Sinh. Phạm Sinh hỏi tới 5 con của chàng. Hồ đáp:

— Các em ở với bên ngoại nó. Cậu hãy lo mà đi thoát khỏi nơi này ngay kẻo sắp hết phiên gác của cháu rồi.

Phạm Sinh cảm ơn Hồ rồi nhắm hướng tây mà đi. Đi được vài cây số, lối đi mỗi lúc một gập ghềnh, cây rừng mỗi lúc 1 dầy, trăng lên cho soi tỏ như ban ngày. Sinh tìm 1 phiến đá ngồi nghỉ chân và dở túi vải ra coi, chàng thầm cám ơn Hồ đã lo cho chàng đủ mọi thứ cần dùng kể cả chiếc đèn bấm.

Sinh dùng ít lương khô, rồi lấy bản đồ và địa bàn ra tìm hướng đi. Sinh không biết Sầm Nưa hiện còn Pháp đóng ở đó không, nếu muốn ăn chắc thì chàng phải tới Luang Prabang, mà muốn đến Luang Prabang thì chàng phải qua Mường Xia, Bản Than, Bản Hao, Bản Phao, Mường Hiên, Bản Na Mát là những nơi đầy những hang hầm ổ cọp. Nhưng bây giờ hổ dữ đối với Sinh cũng không đáng sợ bằng bọn người hung dữ dã man sống nhờ vào cái danh từ đấu tranh giai cấp đẫm máu kia.

Nhờ ánh trăng xuyên qua lá cây rừng soi lối, Sinh leo núi, vượt đèo băng rừng lội suối. Hết khu rừng này tới thung lũng khác, đường lối mỗi lúc 1 khó đi, lắm lúc Sinh phải dùng tới thanh mã tấu chặt cây mở đường. Tiếng hổ gầm, beo rú, chó sói tru, thác đổ, gió gào tạo thành một bản nhạc hãi hùng ghê rợn. Sinh vẫn bình thản đi sâu vào rừng rậm.

Ánh trăng mất dần nhường lại cho lớp sương mù phủ kín vạn vật. Phạm Sinh phải lấy đèn bấm ra soi đường. Chàng ngạc nhiên không hiểu sao mà ánh đèn pin không xuyên qua được màn sương mù. Xung quanh Sinh chỉ còn là một bức tường trắng đục lờ mờ huyền ảo. Phạm Sinh còn đang bàng hoàng trước hiện tượng lạ lùng thì chàng bỗng giật mình khi nghe tiếng hổ gầm vang dội ngay bên tai.

Tiếp theo tiếng gầm ấy, có hàng trăm ngàn tiếng gầm lớn nhỏ khác nhau tạo thành 1 âm vang ma quái, tưởng như có hàng ngàn con hổ đang vây chặt lấy Sinh, để tranh nhau xé chàng ra hàng trăm mảnh.

Một luồng kình lực từ phía sau Phạm Sinh ập tới như 1 ngọn đại phong tốc độ mấy trăm cây số giờ.

Phạm Sinh chưa kịp phản ứng đã bị 1 khối thịt nặng ngàn cân đè lên người. Tai nạn xảy đến bất ngờ nên Phạm Sinh không kịp kêu 1 tiếng nào đã bị ngất liền. Trong lúc mê mê tỉnh tỉnh, Phạm Sinh thấy mình bị con mãnh thú ngoạm lấy ngang người tha đi, nó chạy rất nhanh.

Hai bên tai Sinh chỉ nghe tiếng gió ù ù, có lẽ nó băng qua nhiều khu rừng núi khác nhau

(Còn 1 kỳ)

THƠ VUI

Tò sư Tây...

(Tin các báo: Giáo sư Pháp chửi nữ sinh Việt là Taxi girls)

Phong độ ấy mà làm "giáo điếc",
Tò sư Tây cũng điếc cũng đui
Giáo sư nói giọng cao bồi,
Việt Nam giáo dục nỡ ngồi lặng thinh!
"Tắc xi gớc" (taxi girls), lưu manh nó nỡ:
Mắng nữ sinh ngay giữa học đường,
Nó khinh mũi tẹt da vàng,
Như đồ tồi mọi điếm đàng vậy a?
Kính xin Bộ quốc gia giáo dục,
Cho điều tra rồi trục nó đi.
Xin đừng quá độ "Từ bi",
Để bày "giáo láo cu ri" làm tàng
Phải bảo vệ học đường luân lý,
Để vun trồng sĩ khí tương lai,
Xin đừng "sống chết mặc bay".
Thẩm quyền phó mặc "ông Tây bị đấm".
Nương tay cho bọn giáo đấm.

BẢNG ĐÁ

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

BÀI: — Mùa áo lạnh: T. Loan — Vì sao tôi có vợ: T.M. — Chiếc áo vô hình: Thái Long — Vụ nổ tại Học viện QGHC: Thanh Phước Nguyên — Chính quyền và vấn đề hậu huấn cho các can phạm sau khi mãn tù: Nguyễn Thịnh Chi — 6 tuổi dạy kèm: Trung Liên — Trường Luật: việc học, thi cử và giáo chức: Lê Trần — Yêu chi cho khổ: Trang văn Chương — Trách nhiệm: Phạm văn Xâm — Chủ quyền quốc gia trên bãi phập VNCH: Phù thế Giáo — Nguyên tắc độc lập Thẩm Phán: Vương Xuân Chung Ôi đường vào Đại Học: Tường Vy — Hối tội liền bà và niềm vui của tôi: Tuấn sắc — Chuyện đàn bà: Lam — Có một vài lời: Nhật Thủy Di — Chính phủ của dân vì dân: Lê Thành Cường: — Quân sự học đường: Bàng Thanh — Tìm lại người xưa: Tiêu Tường Đức: — Sau loạt bài 6 cáo thư của ta Đỗ Hữu Nhơn, quận trưởng quận Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, vài cảm nghĩ của một số công dân quận Diên Khánh: Thanh Tâm — Quân sư phụ: Hồ thị Phương Thảo: — Niềm đau con gái: Thương Lệ Bích — Chàng ? Sơn Tiến Hưng. —

Thơ vui: Tội gì: Đông Ngàn

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Một độc giả, v/v xin cho những người đã phục vụ trong quân đội 12 năm trở lên được giải ngũ nếu có đơn xin — Dân chúng Ấp Tân Việt (Tân Bình), v/v Xin được gắn đồng hồ điện — Bà Nguyễn thị Thơ, v/v yêu cầu đài VTTH phát hình sớm để trẻ nhỏ khỏi coi Tivi khuya quá — Dân chúng Ấp Tân Trị, Quảng Ngãi, v/v có nhà đất bị giải tỏa mà không được bồi thường — Tr/u Nguyễn vũ Vương, v/v nhà bị cháy vì chiến nạn mà không được cấp chứng cư —

NHẮN TIN:

Ông Trần quang Nhị — Đại đội 3 — KBC 4556.: Ông gởi bản sao các giấy tờ trong hồ sơ hiện có (phải đưa chính quyền thị thực bản sao rồi làm đơn khiếu nại gởi về Bộ Quốc phòng (Nha Động Viên) Ông có thể gởi 1 bản sao đơn khiếu nại nhờ Tòa báo đăng giúp.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút

Nguyện Vọng

(tiếp theo trang 4)

— phí tồn phòng thí nghiệm (frais de laboratoire)
— v.v...

Theo thiển ý của chúng tôi, các khoản trên đây nên được coi là thành phần của học phí và nên cho chuyển ngân. Việc học gồm có hai phần: học lý thuyết tại các lớp học và học thực hành tại các phòng thí nghiệm (nhất là đối với các sinh viên theo các Ban Khoa học, Dược, Y v.v...). Như vậy, phí tổn phòng thí nghiệm cần được coi là học phí.

Nếu chỉ học lý thuyết, mà không học thực hành, thì sự học sao gọi là đủ được. Cả số tiền ghi danh cũng vậy, nên coi là thành phần của học phí, vì nếu không ghi danh, sao được theo học tại 1 Đại Học đường.

Ngoài ra, cho đến nay, Tổng Nha Hối Đoái vẫn cho chuyển ngân các số tiền khác, không phải là học phí, nhưng liên quan đến việc học, như phí khoản ấn loát các luận thuyết (thèses), tiền sắm học cụ, v.v..

Như vậy, chúng tôi kính xin quý vị thương con em chúng tôi, thì thương cho trót, và quan niệm lại vấn đề học phí 1 cách rộng rãi và hợp lý hơn.

Trân trọng kính chào ông.

Nay kính,
Bà VŨ-THỊ-OANH
14/40 B Kỳ Đồng Saigon

Những giả thuyết

(Tiếp theo trang 4)

Vì rằng chuyện xếp chỗ ngồi quan trọng như vậy, cho nên có thể là Hội nghị Ba Lê sẽ không họp chính thức được, rất có thể người ta sẽ tìm một lối họp không chính thức, hoặc là chính Mỹ và Nga sẽ lại nói chuyện với nhau ở trên cao, và người ta bỏ rơi vấn đề nghị trước ngồi họp để sang vấn đề ngưng bắn. Nhưng vấn đề ngưng bắn này cũng phải tùy theo giải pháp chính trị, vì khu vực đóng quân và thể thức giải giới quân MTGP là phản ảnh của cuộc sắp xếp cho giải pháp chung cuộc.

Trừ khi Nga thực sự ép buộc được BV và MTGP, còn không thì giải pháp cuối cùng đều phải tùy theo tình hình mặt trận, tức là do cuộc đánh lớn của quân đội Việt Mỹ và đồng minh...

Các yếu tố quan trọng.

Vấn đề đi họp Hội Nghị, đối với VNCH, đã trở nên phức tạp hơn vì mấy lý do:

1— BV tuyên ngôn không nói chuyện với VNCH.

2— Quốc hội VN phải xét trước vấn đề có đi dự Hội nghị hay không, và nếu đi thì với lập trường nào.

Trừ phi Quốc Hội lật ngược thái độ của mình, còn thì lập trường VN phải phù hợp với Hiến pháp, nghĩa là lập trường đó phải cương quyết "đặt CS ra ngoài vòng pháp luật" như Hiến pháp đã ghi. Trong những điều kiện như vậy, thì dương nhiên là sẽ không thể có thỏa hiệp chánh trị trước khi Mỹ—Việt đánh lớn và thắng hẳn. Hoặc là, như đài BBC nói, họa chăng có một "lực lượng thứ ba" mới giải quyết được tình thế. Nhưng đó chỉ là một giả thuyết dựng theo lý luận chứ không phải trên thật tế.

Dường như có những nhân vật QG từ chối đi Balê. Ô. Nguyễn Cao Kỳ cũng có thể phải xét lại thái độ trước khi quyết định sang Pháp. Người ta nói rằng, trước khi đi, Chính phủ VN cần thăm dò ý kiến của Pháp, xem Chính phủ Ba-Lê có tán thưởng và hỗ trợ cho sự có mặt của Phó Tổng thống VN tại Pháp hay không, và có hết lòng bảo vệ cho ông này khỏi các sự phá phách của phe cực tả Pháp hay không.

Qua các nhận xét, xem ra thì yếu tố mặt trận ở VN (quân sự và chính trị) vẫn là quan trọng nhất, có thể quyết định được cho các kết quả của Hội nghị Ba-Lê sau này...

Đà-Lạt mùa giá

(Xem tiếp trang 4)

Điều thiếu sót là từ xưa đến nay, tại Đà Lạt chưa hề có một câu lạc bộ thanh niên nào. Giới sinh viên học sinh Đà Lạt cho biết họ đang chờ mong Đại Tá Hinh giúp đỡ họ thiết lập một cơ sở tạo đó, để họ có chỗ sinh hoạt về văn hóa thường xuyên.

Tin Lành Đà Lạt giảng về tình yêu

Vào một buổi chiều nhá nhem tối trời đã rét buốt lại có gió lạnh, nhà thờ Tin Lành Đà Lạt nằm trên mảnh đồi ven đường Hàm Nghi bỗng nhiên vang lên những lời giảng độc đáo.

Tiếng vị Mục sư qua máy vi âm trở nên ấm áp, lôi cuốn vì ông đã đề cập đến vấn đề tình yêu.

Sau những lời kêu gọi tín đồ hãy thân thiện với người bạn thân độc nhất là đức Jésus Christ.

Tiếng giảng của ông càng lúc càng hấp dẫn, quyện vào không gian mờ hơi sương lạnh giá, và ăn sâu vào tim vào máu mọi người trẻ.

Mấy hoàng hôn

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 35 —

CHƯƠNG 9

Nguyệt cười mũi:

— Thật tầm! Hừ, thật tầm mà đưa gái về nhà này làm trò khốn nạn trước mặt tôi? Này tôi báo cho anh biết rằng Thu Hồng đang xúc tiến việc ly hôn giữa tôi với anh, chỉ trong vòng ít lâu nữa là xong xuôi tất cả.

Nghe Nguyệt nhắc lại chuyện cũ, Trương cố ý bèn lên đưa mắt nhìn đi chỗ khác. Một lát hắn mới ngập ngừng nói

— Anh cũng công nhận anh... có lỗi rất nhiều ...Nhưng cũng tại em...

— Tại tôi? Anh nói sao nghe lạ vậy!

— Chứ không à! Tại em bắt nạt anh quá, cứ làm như anh là một đứa em nhỏ, hoặc hơn nữa, là một tên học trò bé bỏng. Tất nhiên anh phải có phản ứng lại.

— Nếu bây giờ tôi cũng làm như anh thì anh nghĩ thế nào? Tôi cũng sẽ đưa tình nhân của tôi về đây...hú hí trước mặt anh...

Trương chợt lớn tiếng ngắt lời:

— Này, anh cấm em nói bậy đó. Anh thì giết! Anh thì giết chết cả hai đứa.

Hắn trợn mắt nghiến răng tưởng chừng như sắp đánh Nguyệt đến nơi. Nàng phì cười:

— Anh đóng kịch kể cũng khá lắm đấy chứ. Thế mà không làm một kịch sĩ, kể cũng uổng.

— Em đừng nghĩ anh giả vờ đóng kịch. Anh sẽ làm thật. Anh là người rất hay ghen. Chỉ mới nghe em nói, anh đã thấy máu chạy rần rật trong người rồi.

Nguyệt vẫn thản nhiên:

— Anh đóng kịch giỏi, ăn nói lại khéo léo, chả trách các cụ tưởng anh là người chân thật nên tỏ vẻ thương hại anh. Nhưng, tôi chán ngấy cái lối kịch cỡm đó rồi. Tôi chỉ bị lừa một lần thôi và nhất định không bao giờ tới lần thứ hai.

Trương dơ một tay, lấy giọng trịnh trọng:

— Anh xin thề với em là...

— Khỏi cần! Đối với tôi, lời thề của anh hoàn toàn vô giá trị.

Hắn vò đầu, gãi tai:

— Vậy, anh phải làm thế nào để em tin lòng anh?

Nguyệt đủng đỉnh:

— Làm thế nào à? Anh cứ việc tuyên bố thẳng thắn cho mọi người biết rằng anh đã hết yêu tôi và bằng lòng bỏ tôi nghĩa là bằng lòng trả tự do cho tôi.

Trương nhổm thẳng người lên, nhăn mặt ra điều buồn khổ lắm:

— Sao em nỡ nói thế? Anh yêu em như bát nước đầy mà em vẫn chưa bằng lòng ư?

Nguyệt uể oải ngồi dậy cài lại mấy cái khuy áo vừa bị tuột, lầm bầm.

— Mệt quá!

Thấy nàng sắp sửa bước khỏi giường, Trương vội ngăn lại:

— Em định đi đâu? Hôm nay nghỉ có việc gì phải làm đâu?

— Ô hay! Anh làm gì vậy? Tôi khát nước anh cũng không cho tôi đi uống?

Trương gật đầu, nói ngay:

— Đúng! Anh không cho em đi uống! Anh sẽ rót và bưng vào tận đây cho em.

Nguyệt mỉa mai:

— Tôi không ngờ tôi lại sung sướng như vậy! Anh thật là một người chồng lý tưởng.

Trương không nói, hấp tấp đi ra cửa. Chỉ một phút sau hắn đem vào cho Nguyệt một cốc nước nóng bốc khói. Nàng nhìn cốc nước rồi nhìn hắn không chớp mắt. Hắn nâng cốc nước lên sát miệng nàng, âu yếm:

— Uống đi, em!

Nguyệt miễn cưỡng đỡ lấy cốc nước, nói cụt lủn:

— Cám ơn!

Hắn ngọt ngào:

— Nếu còn khát, cứ bảo anh rót cốc nữa. Đừng có ngại!

Nguyệt trề môi:

— Anh là một người chồng rất tử tế! Tiếc rằng...tôi không ngây thơ để bị lừa nữa.

Nàng vừa uống hết cốc nước, chợt nghe nôn nao trong người. Nàng vội để một tay lên cổ như muốn chặn cơn nôn khan đang làm nàng khó chịu. Trương đỡ lấy cốc nước, rồi ôm ghì lấy nàng, lo lắng hỏi:

— Tại sao vậy? Em thấy trong người thế nào?

Nguyệt nhẹ gỡ tay hắn ra, lắc đầu:

— Không can chi hết! Tôi vẫn thường thế từ nhiều ngày nay.

— Nghĩa là em đang ốm nghén?... À, em có cần ăn xoài tượng xanh không? Để anh gọt cho một trái!

Nguyệt đáp xẵng:

— Mặc tôi! Anh đừng quấy rầy tôi nữa đi.

Nói xong, nàng hấp tấp chạy ngoài cửa phòng, ngồi gập người trước một cái ống nhổ bằng nhôm để sẵn ở đầu cầu thang.

Trương chạy ra theo, nhìn vợ, có giọng ái ngại:

— Sao em không hỏi bác sĩ xem có thuốc làm hết nôn ọe không?

Nguyệt có nghe thấy gì nữa đâu. Nàng còn mải quặn người, khạc ra toàn nước dãi và nước chè vừa uống. Trương ngồi xuống cạnh nàng, nhẹ vuốt lưng nàng, thở dài:

— Tội nghiệp vợ tôi quá!

CHƯƠNG 10

Thời kỳ ốm nghén của Nguyệt đã qua, bây giờ là thời kỳ "ăn dở". Nàng chỉ thích ăn phở và suốt ngày chỉ ăn phở trừ cơm. Vì thế trông nàng lại khỏe mạnh và mập thêm ra. Sắc đẹp của nàng cũng tăng lên nhiều. Cái đẹp của nàng ngày nay là cái đẹp của một người đàn bà chín chắn, có phần quyến rũ hơn trước. Bụng nàng còn nhỏ nên những người quen thân mới biết nàng có thai. Từ ngày nàng nghén, chị Diệp và Bích hay lui tới để săn sóc cho nàng. Thỉnh thoảng, chị Diệp xoa bụng nàng cười, hỏi:

— Cô thích con trai hay con gái đầu lòng?

Nguyệt đáp ngay:

— Con gái!

Chị Diệp gật đầu:

— Ừ, con gái đầu lòng dễ nuôi hơn.

Nguyệt mỉm cười chán nản:

— Dễ nuôi hay không, em không cần biết. em thích con gái vì em hi vọng nó sẽ giống em. Còn nếu nó giống bố nó thì con trai hay con gái em cũng ghét.

Chị Diệp.

— Thế thì hơi phiền đấy! Thường thường con đầu lòng hay giống bố nhiều hơn. Nhưng theo tôi, con cô nó giống ai chắc trông cũng đẹp vì hai vợ chồng cô cùng đẹp cả.

Nguyệt bĩu môi, im lặng. Thấy thế, chị Diệp vuốt nhẹ lưng nàng, mỉm cười:

— Thôi mà, dù sao cũng sắp có con với nhau rồi. Hờn giận gì mà dai thế? Tôi xem dạo này chú ấy đã tu tỉnh nhiều rồi đấy chứ.

(Còn nữa)

MINH «âu phục» 322B Trương m. Giảng Saigon, Đ.T. 41.095. NƠI TẬP TRUNG NHỮNG TAY CẮT ĐỘC ĐÁO CỦA SAIGON THANH LỊCH.
— Chắc chắn quý bạn sẽ hài lòng với giá cả phải chăng.
— Công việc kỹ lưỡng, nhanh chóng và đúng hẹn trong dịp Noel, Tết Tây, Tết Ta.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
TÀI KHÓA : 1968
Số : 1388/ĐLV/TB/HC

Cáo Thị Đấu Thầu

lần thứ II

1) ĐỀ MỤC : Công tác làm nền 5 máy phát điện GM.2100KW tại Nhà Máy bơm nước Hòa An (Biên Hòa).
2) TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
— Trị giá ước lượng : 966.179$00
— Ký quỹ tạm : 20.000$00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 số tiền thuận thầu
3) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 10-12-1968 lúc 10 giờ tại Phòng Họp Tổng Nha Điện Lực, 12 Hồng Thập Tự Saigon.
4) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Trang Bị, lầu 22, trụ sở trên Xa Lộ (ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức).

Thủ Đức, ngày 26 tháng 11-1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

TÒA ĐÔ CHÍNH
CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON

Cáo Thị Gọi Thầu

LẦN THỨ NHẤT

Mục đích :
Gắn quảng cáo trên 84 xe buýt niên khóa 1969.
Trị giá ước lượng :
— LÔ I : Quảng cáo phía sau xe : 800,000$
— Ký quỹ tạm : 24.000$
— Ký quỹ thiệt thọ : 40 000$
— LÔ II : Quảng cáo trong xe : 240.000$
— Ký quỹ tạm : 7.200$
— Ký quỹ thiệt thọ 12.000$
Địa điểm và ngày khui thầu :
— Ngày thứ Năm 12-12-1968 hồi 10 giờ tại Văn phòng Công Quản Xe Buýt, 86 Lê Thánh Tôn Saigon
Hạn nộp đơn dự thầu :
— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Công Quản trước ngày 11-12-68 là hạn chót.
Nơi tham khảo điều kiện sách :
— Văn phòng Công Quản Xe Buýt trong ngày giờ làm việc kể từ ngày 05-12-1968.

Saigon, ngày 04 tháng 12 năm 1968
GIÁM ĐỐC CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON
NGUYỄN HỮU THẾ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Đề mục :
Cung cấp 30.000 mùng vải cho ngành Xã hội và Cứu trợ.
Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 6 tháng 12 năm 1968, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã hội và Cứu trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.
Ký quỹ tạm thời : 225.000$00
Nơi tham khảo điều kiện sách :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :
— Sở Ngân Sách và Kế toán (ngành Xã hội Cứu trợ) số 1, đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

SAIGON, ngày 19 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG
CHỨ NGỌC LIỄN

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Đề mục :
Công tác xây cất Cô nhi viện tại Vĩnh Long.
Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 14 tháng 12 năm 1968, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
Trị giá công tác : 7.350.661$00
Ký quỹ tạm thời : 122.000$00
Nơi tham khảo điều kiện sách :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :
— Sở ngân sách và kế toán (ngành Xã Hội và Cứu Trợ số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
— Tổng Nha Kiến thiết và Thiết kế Đô thị, số 29 hẻp đường Phan đình Phùng Saigon,
— Ty Kiến thiết Vĩnh Long.

SAIGON, ngày 23 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG,

VIỆT NAM CỘNG HÒA

NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 21 tháng 12 năm 1968, hồi 09 giờ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7bis Bến Chương Dương Saigon.
MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quản Tín (Tam Kỳ).
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá ước lượng công tác là : Hai triệu bốn mươi ba ngàn bảy trăm năm mươi bảy đồng chẵn (2.043.757$)
TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : Ba mươi lăm ngàn đồng chẵn (35.000$)
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Phòng vật liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7bis Bến Chương Dương Saigon.
— Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ) số 46A Phan Chu Trinh trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 29 tháng 11 năm 1968
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 12 tháng 12 năm 1968 hồi 9 giờ tại khu Tạo Tác Qui Nhơn
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Tái thiết doanh trại cho Đại Đội 524 Kho Đạn Dược Dã Chiến (dự án ACD-10/68) thuộc Khế Ước số 3/518/68 ngày 09-11-68
KÝ QUỸ TẠM : 90.000$00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Công Binh (đường Ng Tri Phương nối dài Phú Thọ Saigon)
— Khu Tạo Tác Qui Nhơn (đường Nguyễn Huệ)

KBC. 4.565, ngày 12-11-1968
TRƯỞNG KHU TẠO TÁC QUI NHƠN

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 9-12-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định).
II.— Mục tiêu việc thầu :
In và cung cấp sách kỹ thuật cho Cục Quân Cụ, trị giá 1.460 000$ thuộc ĐLS số 7039 ngày 9-11-68.
III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 3).

Gia Định, ngày 21 tháng 11 năm 1960
CỤC MÃI DỊCH

Khách sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 10 tháng 12 năm 1968, hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).
II.— Mục tiêu việc thầu :
— Cung cấp ghế Hội Trường thuộc ĐLS. số 3587/MD/MƯ/2, ngày 19 tháng 11 năm 1968, trị giá 1.491.200$
III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 2).

GIAĐỊNH, ngày 22 tháng 11 năm 1968
CỤC MÃI DỊCH

Toán Lý Hóa Đệ Nhị AB
2-12 *Khai giảng lớp mới*
Lớp Chiều 4g. ◑ Lớp Tối 7g. tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Tư Thục **TRƯỜNG SƠN**
129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
2-12-68 mở :
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B buổi Chiều
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B và ban C buổi Tối
CHÚ THÍCH : Lớp Đệ Nhị A-B học lại buổi Sáng và I C-3 buổi Tối còn thu nhận một số ít học sinh.

Toán Lý Hóa I. II A.B
ĐOÀN VĂN TOẠI — LƯU AN BANG
NGUYỄN THẾ DANH
KG 5/12 tại LAM SƠN 612 Phan đ. Phùng SAIGON

Đánh máy chữ
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Mọi 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hạ 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

CÚM - NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ HỎI NHÃN HIỆU ĐỦA BỎ ĐẦU NGƯỜI

* CÁC BẠN NUÔI GÀ ĐỂ TĂNG GIA LỢI TỨC
* CÁC TRẠI GÀ
Hãy dùng ngay :
Tétra-GÀ
CÔNG-THỨC DÙNG CHO GÀ
(Thuốc Trụ-sinh Tétracycline hợp với 8 sinh-tố chủ-yếu)

NHÃN HIỆU 2 CON GÀ
để : *phòng bịnh* và *Trị bịnh*
TOI GÀ, DỊCH GÀ, ĐẸN, SỔ MŨI, TIÊU CHẢY
ĐỂ CHO GÀ MAU LỚN và ĐẺ NHIỀU TRỨNG
Có bán tại các nhà thuốc lẻ
TỔNG PHÁT-HÀNH : Công-ty NAM-VIỆT 440, Hồng-Thập-Tự, Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh viên Sư Phạm cựu học sinh Gia Long tận tâm, yêu trẻ. Muốn tìm chỗ dạy nơi tư gia các em từ bậc Tiểu học đến đệ lục bậc Trung học. Xin quý vị liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư về cô Thục Oanh. Địa chỉ : 82 Lê Lai Saigon.

Sinh viên Kỹ Sư nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị, Pháp Văn — Anh Văn từ Đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc hay thư cho Thông 233 Nguyễn Biểu Cholon.

LỚP **Đàn Tranh**
Hỏi 164 Trần Hoàng Quân vào buổi sáng. Học phí nhẹ cho nữ sinh.

Thiếu nữ nghèo, tận tâm cần dạy tư gia thương mại giỏi hay làm việc gì hợp với khả năng, mong sự giúp đỡ của quý vị hảo tâm. Xin liên lạc 548D Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Toán Luyện Thi Đệ-Thất
Trưa từ 10g-12g tại trường Dân Trí 137/51 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Lớp Đặc Biệt
Do một nhóm Sinh Viên Đại Học Kiến Trúc năm cuối và 1 số giáo sư chủ trương.
Dành riêng cho :
— Các nhà thầu trúng cai công trường ước lượng vật liệu, cố công trường thực tập (lớp tối).
— Các bạn thợ hồ, cai coi họa đồ kiến trúc (lớp tối).
— Các bạn Nam Nữ muốn thành họa viên kiến trúc.
— Cựu quân nhân bớt 30°/o
— Khóa 2 tháng :
Nhận dạy từng nhóm các học sinh mất căn bản về Toán lý Hóa sinh ngữ từ Đệ Nhất trở xuống.
— (Chương trình Pháp Việt).
— Ghi tên tại 2/20 Hàm Nghi Saigon. (Bên hông Tổng ngân Khố). Hạn chót ghi tên 15/12/68.

Cours De Repetition Cours De Français Classes 6è, 7è, 8è, 9è et 10è S'adresser : «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát Sg. (Près de clinique Saint Paul).

Dạy đan cấp học phí hạ cần nhiều thợ lãnh đan thuê. Bà Khanh 438 Hải Hồ máy dệt.

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sai Gon do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
140 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn tín, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

HỘI HỌA
Họa sư **VƯƠNG QUỐC ĐẠT** 17 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn. Các bậc Trí thức, công kỹ nghệ, thương gia và các nhà tỷ phú muốn tận hưởng cái ĐẸP nên biết vẽ, hoặc cho con em học Hội Họa để biết thứ ngôn ngữ Quốc tế bằng nét vẽ. Đó là bí quyết chinh phục tình cảm thanh cao nhất : khi cần vẽ tặng xã giao danh dự ở trong nước và ngoại quốc. Trẻ già, trai, gái đều học được. Bảo đảm dạy thành tài 100°/o chắc chắn.
Độc đáo dạy PHONG CẢNH triển lãm sơn dầu, vẽ bằng dao, và bay của Anh, Ý, Mỹ, Nhật. Và dạy vẽ CHÂN DUNG (Portrait) phương pháp mới Học phí 400đ. 1 tháng. Mỗi khóa 18 tháng hoặc cấp tốc 3 tháng. Dạy riêng từng người một Ghi tên 29 đường Tô hiến Thành Saigon, trên lầu 3, di cầu thang riêng biệt. (Trước cửa chợ Chí Hòa, Hòa Hưng) 12-1968.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiển (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

Học Tiếng Anh
Lớp Riêng dành cho quý bạn chỉ muốn học riêng hay rất ít người. khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc, Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh, lịch sự, có sân để xe, Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc, Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

Anh Văn Cấp Tốc
201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, mát luyện giọng tối tân.

Anh - Ngữ
Đàm Thoại Bảo Đảm
Chuyên dạy Đàm thoại Thông dịch và luyện thi. Bảo đảm kết quả. Nếu sau khóa học mà không nói viết dịch được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Dạy theo phương pháp Sư phạm mới. Thính thoại trực tiếp và dồ hình để tạo câu...v.v... Đồng thời học theo các bài đặc biệt chọn lọc và soạn riêng thật thực tế như : Xã giao, xin việc, thương mãi, nhà hàng, giải trí v.v... Đây là lối học lý tưởng, tạo cho mình có thực tài để đi làm, đi thi hay xuất ngoại đều thành công mỹ mãn. Có đủ mọi trình độ. Lớp Sáng - Chiều - Tối. Mời quý vị đến nhận thời dụng biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Chính Giáo sư Cử nhân điều khiển phụ trách : 29 Trần quang Khải Dakao (gần Cầu Bông).
Nhớ hỏi G.S. HOÀNG HIỆU

Dạy Đan len Máy
Và Cắt May Trường Mỹ Hạnh 522 Nguyễn huỳnh Đức (đường vô cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận).

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI **2-12-1968**
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật), Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

MÁY Ở TỦ LẠNH

Máy cày Fiat
Bán 1 máy cày Fiat 66 mã lực mới nguyên vừa kéo hằng đủ cày, bừa Déchanmeuse, 8 chảo Athen và bừa 24 chảo. Do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Sg ĐT 40.266.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các công tác về lạnh và điện.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN
Hiệu Cummins 100KW 125K.V.A. 120-220-380volts 3 Phase. Máy hoàn hảo giá phải chăng. Xem máy tại Cơ Xưởng Ngọc Quang Xa Lộ (cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái)

Kiosk No 4 Nguyễn Huệ
Dùng toàn loại máy tự động chính xác sao lại các loại giấy tờ quan trọng của quý ngài trong thời gian kỷ lục. Khai trương Reduction 40°/.

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 4 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai bà Trưng ĐT 40.559
Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Tủ lạnh mới nguyên, Hitachi Toshiba 140L. Sanyo 130L, bán rẻ. Hỏi 75bis cư xá Đô thành hông bót Vườn Chuối)

Bán rẻ một máy Bế để cắt hộp giấy, còn tốt giá 30.000đ. Coi máy tại 35/23 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán rẻ một máy điều hòa không khí 1 ngựa, còn tốt hiệu Frigidaire. Hỏi 22 đường Thi Sách 3 giờ chiều.

Bán thật rẻ tủ lạnh hiệu Général électrique 230 lít rất tốt. Hỏi 250 Hòa Hưng Saigon.

Máy đánh chữ
Hiệu Olympia, trục 4 tất rưỡi, còn rất tốt, giá rẻ. Hỏi 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị)

Tủ lạnh Hitachi 140L mới nguyên. Hỏi 80 Nguyễn Hoàng Cholon,

Tủ lạnh Hitachi 140L mới nguyên 27.000đ. Hỏi 327/44 Trần bình Trọng CL.

Máy nước nóng
đủ cỡ, đủ hiệu, giá rẻ mạt nếu mua cả lô 13/cái. Hỏi 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị)

Máy ấp trứng chạy điện đã trưng bày tại Hiệp Hưng 640 Petrus Ký (bến xe Dalat) Saigon, rất tiện lợi cho các nhà chăn nuôi có tánh cách gia đình và nghề nghiệp. Khi cúp điện vẫn có thể chạy bằng dầu lửa.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm.
Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bao cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

BẢO TRÌ - Sửa Chữa
— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh. Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Máy ấp trứng gà máy ấp điện và dầu hỏi có chuyên viên và kỹ thuật bảo đảm. Bán giá thật rẻ chưa đâu có. Số 155, đường Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.
Bà Xuân Kính Mời.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 127L một máy tính điện 10 hàng số một máy ảnh Roleiflex 2, 8 một máy thâu băng Sony nhỏ Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Général Electric, 3 máy nước nóng hiệu Zenit của Italy. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

TV - RADIO

Sansui 3.000A (28.000đ) mới. Loa Kenwood PL 60 120w (30.000đ có giấy) 41 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Muốn mua Tivi, Radio rẻ và tốt. Xin mời lại Văn Trang 39 Nguyễn an Ninh (thẳng cửa Tây chợ Bến Thành Saigon) quí vị sẽ được vừa ý. Nhận sửa chữa Tivi và Radio đủ loại

Sony 355 Tape Deck 20.000đ 1 Amplifier Dioneer BX 34B 40W 14.000đ Còn mới nguyên xem suốt ngày tại 1C Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán rẻ 1 Amplifier, Tuner Kenwood TK-140 AM-FM 3000A — 1 cặp loa SP-200 (80w). Hỏi 215E/7 Chi Lăng Phú Nhuận, từ 2 giờ trưa.

TiVi số 1
Khỏi cần điện, khỏi cần bình, TiVi vẫn chạy tốt, nhiên liệu chạy máy được tặng thêm khi mua TiVi, giá lại vô cùng bình dân, để dành tiền ăn quà sáng vài tháng cũng mua được. RADIO VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Băng sinh ngữ
Nhiều loại băng học Anh ngữ giọng Anh hay giọng Mỹ cho đủ trình độ vỡ lòng hay để đi làm (đàm thoại), luyện giọng (nghe kể truyện) hay đọc báo. Băng học Pháp, Nhật, bạch thoại và đủ loại băng nhạc, cổ điển, thời trang VN và ngoại quốc. Nhận thâu Cassette. Hoa Xuân 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tiệm ăn sang cần mướn hoặc mua 1 Music Box. Liên lạc 180 Lê văn Duyệt Saigon ĐT : 41.969 từ 2g 5g chiều.

Akai X 1800SD, M9, 1710w loa Sonics AS-330(80w) CS33 (50w) CS 24 (20w) chưa khui. Bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Akai 345 Automatic reverse rất tốt. Bán rẻ. Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sony TC 540 (kiểu mới) : TC 355 : Akai M-9 : 150D, 1710W, 1800SD : Teac 4010S : Kenwood 60, 88, 140 : Garrard 95, Loa Sansui, Sonics (80W) : Pioneer 77 : 33 : 24. Tất cả mới tinh, bán thiệt rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Teac bán 1 teac 4010S mới. Do 121 Trần qu. Khải.

Loa Pioneer CS33, Sonics 330, Akai 1800SD M9. 1710. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Akai M9, 1800SD. Sansui 500 (16000) 3000A, loa CSA31, SP200, AS330, BX40, Panasonic (6000). 304/5 Hòa Hưng

Trung Tâm bán lẻ đủ loại truyền hình Denon, National, Sharp, Sanyo Hitachi. Đủ loại, đủ kiểu. Giá đặc biệt. Thủ Đô Truyền hình. 361A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình Sg.

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Teac 4010S (nguyên thùng) 42.000đ. A1500. Bán gấp 1 trong 2. Hỏi 1C Cư xá 351 Lê đại Hành (xế cửa chính Trường Đua vào 300m)

Thực Tập T.V.
Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Anh Ngọc
Thâu đủ các loại băng : Stéreo, Mono. Cassette,Car stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.... Băng nhạc đặc biệt về Noel. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

THÂU BĂNG CASSETTE
Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hải, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel 37.237.

Teac 4010S Akai M9 mới nguyên trong thùng. Hỏi 18 Bùi t. Xuân Saigon ĐT 91445.

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800 SD M9 1710W X 150D Ampli Sansui 3000A Kenwood TK 140U Cassette Sony T.C 100 Sanyo 400 Loa Sansui SP. 200 CS77 Sonic 330. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán Radio Pick-Up Stereo xài pin và điện. Hỏi 26 Trần khắc Chân, Tân Định

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Denon "12"
Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v...Giá sĩ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?
Television Taperecorder Akai, Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh,

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng, Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

HUNG SON'S RECORD
426 Minh - Mạng Cholon
Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, ngoại quốc, nhạc nhảy v.v... Đặc biệt nhạc Việt thời trang, tiền chiến và Tr. C. Sơn do bạn Hung Sơn thực hiện lấy, Stéreo, tiếng vang (reverb) và tiếng vọng (écho), các bạn dù có ghét nhạc Việt khi nghe qua cũng phải ưa ! Với các bạn sành nhạc đòi hỏi 1 kỹ thuật thâu thanh tinh vi, tốc độ chậm mà nghe vẫn hay như tốc độ nhanh, không ù, không bể tiếng, không âm quá, chúng tôi với 1 kỹ thuật thâu thanh cực kỳ tinh vi, trang bị 1 hệ thống máy móc tối tân và 1 écho (tiếng vọng) đã từng 12 năm lăn lộn trong nghề nhạc, có thừa đủ khả năng để phục vụ quý bạn ! Chúng tôi cam đoan quý bạn sẽ không cảm thấy phí thời giờ khi đã ghé tiệm chúng tôi. Đặc biệt tiếp khách 24 giờ / 24 giờ.

XE

1 Dauphine EB bán tại 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ đi hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái tại hiệu Hùng Vân.

Cần thuê nhiều xe du lịch Toyota, Volkswagen, Mazda, Daksun...giá cao. Hỏi 333 Công Lý, Đ.T. 20683.

Bán Peugeot 203 du lịch tình trạng tốt, có radio số mới EK 6292. Hỏi 348 Phan đ. Phùng Saigon.

P.203 du lịch máy và vỏ thật tốt giá 175.000đ 534A Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẻ Vì đi xa, bán rẻ xe 2 CV Fourgonnette số ER, hoàn toàn tốt. Hỏi 114A Tân Định Saigon.

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T. 21124

FIAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 229 Trần Hưng Đạo.

Qui Nhơn cần bán xe Volkswagen loại du lịch tốt. Xin hỏi ô. Thố Tòa Hành Chánh Bình Định hoặc nhà ở số 134 đường Lê Lợi, Qui Nhơn.

Peugeot 203 số EG mua lại của Pháp kiều do chủ lái, Origine. Hỏi 7V cư xá Phú Thọ đường Nguyễn tri Phương nối dài.

Bán xe Taxi Renault 4cv NBN mang EK 8060 còn như mới cả 42 Bình Thới Phú Thọ.

Morris EB-89 xe hoàn toàn tốt giá : 430.000đ Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán Morris 1100 EC-5 420.000 Consul Cartina ED-5 giá 550000, 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán ! 1 Jeep carbot cao — 1, 2 Chevaux Camionnette. Hỏi 328 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ Studebaker 2 cửa NBL (EL) tốt. Hỏi 82 Thiệu Trị Phú Nhuận, cổng xe lửa Trương minh Giảng — giờ nghỉ.

Bán rẻ 1 xe Ford du lịch 59, 6 máy, sơn, đồng, nệm, mui mới lắm, máy tốt. Hỏi 215E/7 Chi Lăng PN, từ 2 giờ trưa.

Bán rẻ 1 du lịch Plymouth. 1 Jeep Willys, 1 vận tải Dodge, 1 vận tải T-46 và nhiều Honda 90, 53 Trần quốc Toản.

Morris Minivan EE bảng, kiến toàn hảo giá 305. Xem xe 28 Võ trường Toản Gia Định (kế rạp Cao đồng Hưng).

Peugeot 403 EL Radio và EB Dauphine EB 6.. Jeep ED. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Xe hư nhớ garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m, chuyên số tự động máy, đồng, sơn, điện, nệm. Thợ tuyển chọn hợp tác làm lấy. đặc biệt dịp khai trương.

Bán 2 xe bồn EC và ED chở dầu đang chạy. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Volkswagen NBW mang số EB màu trắng rất tốt 111 Phan thanh Giản Đakao

Cần mua xe

Vespa, Lambretta, giá cao, trả tiền ngay (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Pick-up EH thật tốt bán gấp 534A Hồng thập Tự Saigon

Bán Chevrolet. Station Wagon đời 58. Hỏi 20 Kỳ Đồng

Bán 2 Peugeot 403 Camionnette EE 9 nút ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

403 bán vận tải nhẹ đời ED còn tốt. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

OPEL

Thợ máy chuyên sửa xe hiệu Opel quý vị có xe hư xin cho biết địa chỉ đến lãnh sửa tại nhà, hay đến THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe 2 CV vận tải nhẹ NCD có bảng kiếng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon

Bán Prefect NBV thiệt P.203 Décapotable NBH. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán 1 Fiat 125 — 1 Fiat 850 coupé, xe chưa đi, coi xe tại 182/28E Trương minh Ký G.Đ

Tam Hiệp

Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe hàng,công việc làm kỹ và mau lẹ. Số 712 đường Lục Tỉnh.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều xe còn mới : Jeep, Microbus, Du lịch (Datsun, Toyota, Mazda, VW-P.404, Fiat, Mercédès...) giá cao từ 30 — 40 ngàn một tháng, mướn dài hạn, săn sóc xe thật kỹ lưỡng. Đem xe đến gặp Haico Office 109 Nguyễn th. Học Sg. Tél 21373.

Lý tưởng nhất

Quý vị có xe hơi mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 4.200đ, quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V. thật là vừa ý quí vị khi trời đông giá lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm toàn thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều thứ bệnh khác, như bịnh phong thấp v.v. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh ĐT 37.533 (vào giờ làm việc) hỏi ông Bảo Vân.

Floride EA 5.. du lịch 2 mui sơn mới. Vỏ Michelin + radio. giá 420.000đ. số 534 Bà Hạt Cholon.

Bán Jeep Cabô tròn EH.. Chassis long. Xe mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi ô. Khải giờ làm việc 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Dauphine NBW bán gấp giá rẻ 520 Hồng thập Tự Saigon.

Morris Fourgonnette chạy dầu EB 6272 (1 đời chủ) bán. Xin hỏi và coi xe tại 386/3D Trương minh Giảng SG. ĐT. 41.569

Bán Opel Record đời EA có Radio tại 118 Cao Thắng kế rạp hát Đại Đồng vô hẻm 20m

1 xe Jeep ED

Có thùng bán. 107C đường Phú Thọ C.L.

Bán xe Nhật Camionnette chở 1 tol. giá 280.000đ. và thực phẩm gia súc, có xe đưa tận nhà. Hỏi 638 Hậu Giang (Cholon).

Cần mua các loại xe hơi mới cũ từ 600.000đ. trở lại, giá cả xong trả tiền ngay 5 phút. Tại 118 Cao Thắng kế rạp hát Đại Đồng vô hẻm 20m.

P.203 toàn hảo bán rẻ 520 Hồng thập Tự Sg.

Dư dùng bán 1 xe Borgward 100 ngàn và 1 xe Jeep Ambrulame 200 ngàn hỏi số 161 Trần nhân Tôn Cholon.

Bán 1 xe Volkswagen microbus N.C.D bảng kiến, đồng sơn, máy mới lắm, đang rodage hỏi Garage TIẾN 58/2 xa lộ Thị Nghè trước cửa nhà biến điện Cách cầu Phan thanh Giản 300 thước.

Bán Ford Falcon

61 Satation Wagon có máy lạnh toàn hảo thích hợp cho gia đình đông người, có bán nệm và tựa xe hơi của Nhựt bao volant xe đủ màu đẹp, xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê Văn Duyệt Saigon (ngã sáu)

Peugeot 203 E.J. 9 nút, toàn hảo cần bán gấp. Hỏi tại 237 Võ di Nguy P.N.

Cần mua các loại xe hơi Toyota Mazda, AU DI, Peugeot 403 404 203, mua cả Vespa, Lambretta. Tại 118-120 Cống Quỳnh Đ.T. 22.111 (đem xe hay cho địa chỉ).

CHEVROLET CAMARO 68

Command tại Mỹ El... màu vàng chanh, đủ tiện nghi, máy lạnh, radio xuất ngoại bán : Hỏi Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng ĐT : 40559, miễn trung gian.

Salon Đại Hiệp

Số 118-120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) ĐT. 22.111 — Hiện có : 1 Toyota lite stoute EH 1. 1 Volkswagen Microbus EE. 5. 2 2 Peugeot 403 Familial NBR. du lịch NBS. 1 Toyota du lịch EE. 5. 1 2CV. NBH. 2 Taunus NBV, NBU. 1 Peugeot 203. Mazda 1000 Pick-up. Nhận bán hay đổi xe khác loại.

Cho thuê xe du lịch. Chuyến, giờ ngày. Đi xa, gần. Giá phải chăng. Phú Hải 335 Trần quí Cáp Đ.T. 90 689.

Taunus 17M Super EB. Toàn hảo 369 T.M. Giảng, Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Bán gấp xe hơi hiệu Standard • 8 •, giá phải chăng. Hỏi : 313/40B đường Nguyễn Trãi Cholon.

250.000đ Vauxhall NBU. Hỏi 72/5F Nguyễn đình Chiểu Sg.

Bán Peugeot 203 có radio, vỏ ruột nệm, sơn, đồng, máy móc toàn hảo mua xong đi liền. Hỏi ông Khai 43 Tú Xương Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp đủ loại xe du lịch đời mới, Pick-Up lớn nhỏ, Microbus và xe Mỹ có máy lạnh, giao tiền liền. Giao kèo dài hạn, 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Vỏ xe hơi đủ cỡ, còn tốt. giá rẻ nếu mua hết cả lô 85 cái. Hỏi 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị).

Bán xe Volkswagen và Chevrolet bel air còn tốt. Hỏi 41/5 Duy Tân.

Cortina

EC có máy lạnh + Radio. Xem xe số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán xe 2CV NBJ du lịch. xe tốt. Hẻm K5 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh (Cholon).

Xe RENAULT Stafette EB 86 bịt bùng tiện mở cửa đóng nệm chuyên chở học sinh hoặc cho mướn 30.000đ. 1 tháng. Bán 360.000đ. tại 1053 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán xe Peugeot 403 Familiale máy mới, 3 bánh secours, nhiều phụ tùng máy phát điện Japy, máy hát columbia và nhiều đĩa tân, cổ nhạc, tuồng cải lương. Cho mướn 1 phần nhà gần chợ An Đông để làm phòng mạch hoặc văn phòng thương mãi. Do Ông Cần 159, đường Pasteur Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần — thuê Pick-up 1500kg và xe du lịch cỡ nhỏ. Liên lạc tại 21B đường Sở Bông Thị Nghè Gia Định.

Bán gấp 1 xe Opel, hoàn toàn tốt đời NBT. Xin hỏi 407 Trần q Cáp Sg.

THUÊ XE, MƯỚN NHÀ

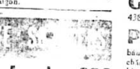
— Quí vị có nhà, Villa, Apts, Building hay xe hơi muốn cho Ngoại kiều mướn giá cao dài hạn, xin liên lạc ngay với số 10 Lê Lợi Saigon Đ.T. 20.705 để giới thiệu thẳng.

— Cần gấp nhiều xe du lịch nhỏ thật tốt và Pick-up, Microbus, Jeep Willys có hoặc không Tài xế.

Bán gấp 1 xe thực dụng Moris Minivan đời EB. 7... bảng. kiến quay sơn mới thật đẹp, 1 xe du lịch Standard 10 đời NBQ đã tái đăng bộ FJ... tình trạng xe thật tốt, cm. DC 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần Ciné Thành Chung).

Cho thuê Xe Taunus 17m familial đời i EB rất tốt cần cho thuê tháng hoặc tuần. Địa chỉ 429/3 Trương minh Giảng.

Peugeot 403 NBN có Radio và EB. Dauphine EB. Vauxhall 101 ED. Jeep ED. Commer Fourgonnette EB bảng kiếng. 2CV Fourgonnette EI bảng kiếng. Volkswagen EL bảng kiếng toàn hảo. Salon 30 Trần q. Khải Saigon.



Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 … EG hỏi 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Vespa-50S bán rẻ … tại Kim Long. 520 Hồng thập Tự SG

Cady 13.000 Hỏi tại 327/9B Sư Vạn Hạnh ngoài giờ làm việc.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá … hông, dày, kết và … Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Suzuki 12

Màu đỏ bán rẻ, có số … đã chạy 6000 cây số, 54 Tự Đức Dakao.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ngã ba Tầng) Điện Thoại 93.299.

Bán Daihatsu

Hi-Jet-Cab-Lambro … và thùng Italie và Miền Trung … mua xin hỏi ông Triệu Truyền … xe Lambro ở Bình Định, 2.. Trần hưng Đạo Saigon (cạnh S. Cứu Hỏa).

Lambro 550

Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy, cũ mới, hiện có nhiều xe Nhựt Đức Pháp, bán giá rẻ. 144 Tôn Đản Khánh Hội.

Salon Đông Tâm

Mua bán đổi gởi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về … C-50. Hiện có CB … Mobylette xanh có số … Vespa 50, Suzuki … khui thùng) Cần … 173 Tôn Đản (K…

Vì thiếu người … 1 xe Lam… và luôn cả 1 cỗ … cho mướn tiệm … dao giá rẻ. H… Ô số …

Nhường Lambretta X 150 mới lấy xe tại hãng. Hỏi 55 Hiền Vương, Saigon.

Bán Lambro 550 EG. 8. Hỏi ông Quyết Phòng thí nghiệm Bệnh viện Hồng Bàng CL.

Mobylette xanh 19.000đ. Hỏi 19B Nguyễn Hoàng Saigon.

Goebel … xe bán gấp 1 Goebel còn tốt. Hỏi 438 Hai bà Trưng Tân Định S.C.

Phượng … xe Nhật Honda, Suzuki, 85 v.v.. bán sỉ và lẻ chất đầy đủ giá phải chăng. … Nhật … hiệu … đặc biệt cho các tỉnh. Mời đến Sanh Hưng 511 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp chiếc xe Goebel 7000đ. Tại số 40/38 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

Cần mua Lambretta X200 cũ mới. Hỏi 210/1 Lô A cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

S.90 bán EF và FI đời Xuân 1878 lô S cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông.

Bán gấp 1 Mobylette xanh (12-1366) số xe 9 nút, máy tốt. Coi xe vào mỗi chiều và chủ nhật. Hỏi tiệm bán thức ăn gà : 57 Nguyễn văn Giai Dakao.

Cần mua các loại xe Vespa Lambretta từ EA trở lên Salon 109 Trần quang Khải Saigon.

Velo Xolex giá rẻ. Hỏi nơi 189A Trần hoàng Quân.

Solex còn tốt bán gấp. Hỏi 105/44 Tôn thất Hiệp Phú Thọ (trước trường đua).

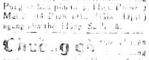
Vespa EC4… T.V. Zenith 19 … Quạt bàn Sanyo lớn … 400L. Bán rẻ 15.000. Hỏi 165/1 Cao Thắng P.N.

Vespa Super EF toàn hảo coi xe buổi sáng 71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vùng Ông Tạ Chú Ý

Cả Saigon chỉ có tiệm Hùng Honda. 65 Phạm Hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ) có máy tối tân điều chỉnh Honda bằng điện tử. Bảo đảm lâu khỏi sửa. Sạc bình điện trong 10 phút.

Bán xe Puch 3 đề kiểu mới chỉ mua có 5 tháng bán 15.000đ. Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.



Bán bàn đá banh tay bàn Bida Tây Ban Nha, bàn Ping Pong … Hiệu Phương Mai … (Gia Định) ngang nhà thờ Hàng Sanh …

Chuồng gà … Nguyễn K…

Bán gà con các giống ngoại quốc từ 1 tuần đến 2 tháng. Các thức ăn đầy đủ chất bổ theo công thức tân tiến. Đủ loại thuốc cho gà. Chỉ dẫn bí quyết chăn nuôi. Địa chỉ số 16 Trần nhân Tôn Cholon.

Nhận nấu cơm tháng 6.600đ. và 4.500đ. mỗi phần. Thức ăn tinh khiết. Thay đổi mỗi ngày, do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe giao đến tận nhà. Xin hỏi số 2 Nguyễn thiện Thuật Gia Định và 25 đường Pasteur Sg. trong giờ làm việc. Đ.T. 20.292.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 ĐƯỜNG NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.525 SAIGON

Xin … cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Máy ấp Ba Xuân

Hãy cảnh giác bọn gian thương lừa gạt. Làm gì … máy điện tử ấp gà. Chỉ có máy dầu, máy điện do Ba Xuân sản xuất bán khắp Saigon, 250 trứng 7.000đ — 500 trứng 15.000đ — 1.000 trứng 25.000đ. Ráp thêm lò điện … thêm 1.000đ. Hỏi và xem tại 155 Tôn t. Tường …

Cần Bình thủy nước Sôi ?

Quí bà nuôi con bằng Bột gạo lức (chưa) hiệu Tâm Phương có đủ các thứ cần và bột sẽn làm trẻ em nhuận trường, ngủ ngon Bột chín sẵn, chỉ khuấy nước bình thủy, rất tiện lợi. Xin nhớ nhãn hiệu Tâm Phương, cô gái cười. Có bán khắp nơi.

Trứng gà giống

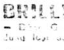
Có bán trứng ấp tại 30 32 Thuận Kiều Cholon.

Tiệm giày Lady

Quý … dép đẹp, duyên dáng và cứng, giá phải chăng, xin mời lại tiệm giày LADY 135 đường Nguyễn Huệ Saigon, Luôn luôn có nhiều kiểu mới lạ, nhiều … đủ cỡ, … Mua sẵn có ngay, đỡ mất thời giờ chờ đợi. Có chân … LADY là một tiệm giày sang … nhất Thủ Đô.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thầy … thật. nhà tâm lý LÊ GIA HÒA đã từng danh về khoa xem … và từ vị được vinh hạnh … Trung Tướng Nguyễn … khi ông còn là … Tá … số tâm Tổng Thể … Việt Nam. Quý vị nào còn … mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.



— MÙI DỊU
— thơm Lâu
— BỀN TÓC

BRILLANTINE

— … Brillantine là … loại dầu thơm tốt nhất

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**

102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21 462, May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30% cho sinh viên xuất ngoại.

Muốn xuất ngoại

Hãng « Saigon Tours » 50 Công Lý Saigon ĐT 93.372 làm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Gà Gà Thanh T… 13B Trần Quốc … gà con mới về 1 tuần tới 4 tuần, bán cả thuốc và thực phẩm gia súc.

Gà ngoại quốc Gola, Brown Shell, Curnish, New Hampshire...loại ăn thịt và đẻ đủ cỡ (gà con giá chánh thức). Có gà ta vừa tới. 29 Bồn Đất Saigon.

Bán giá rẻ gà con và gà thịt ngoại quốc. Hỏi 57.59 Hàm Nghi Saigon. Đ.T 91 649.

NHÀ IN BBC

212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon in rẻ đặc biệt … thiệp Cưới, … 131 … Sana. … Kinh Thánh, Kinh … quan điểm … Revolution of Education Culture.

Gà … cảng từ Do Thái là xứ có nhiều trại chăn nuôi nổi tiếng trên thế giới. Giống khỏe, dễ nuôi, màu trắng, nâu, vàng và đốm trắng, Nuôi 9 tuần lễ nặng 1.800. trả có licence và mở ngân khoản, giao hàng trước 10-12-68. Nhận đặt cọc tại 253 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Cổ nhạc … giao dịch, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, … Bảo đảm, Có … chính máy ghi âm và T.V.

Gà Nha Trang

Bán gà con nhập cảng với rẻ thực phẩm … thuốc gà 5 Quang Trung N.T.

Gà loại Cornish, màu …, dễ nuôi, … cảng … dịch tả, trái, … từ 2 tuần đến 1 tháng. Hỏi … 425/7 Phan đình Phùng Saigon.

Áo dài may đẹp

Nữ hạt Thời trang khối thử xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 57 đường Bùi Viện Saigon.

CHÚ Ý

Hãng SAIGON TOUR … Công Lý Saigon bớt 25% … vé máy bay … Tà Đức Bi và Thụy Sĩ … viên Hàng SAIGON … tại Phi Trường … lo chỗ ăn … qua … ngoài Đ.T số 23372

Cần thợ rành cắt may âu việt phụ nữ hợp tác may chia. Liên lạc 348 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 chị bếp người Bắc nấu cơm theo lương 4000 đồng 1 chị trông em người Bắc sạch sẽ lương 3000đ Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Cần một thợ điện đứng tuổi trông coi một khách sạn ăn và ở tại nhà chủ. Hỏi 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 175B Nguyễn duy Dương Cholon cách chợ An Đông độ 100 thước

Cần Giáo sư kèm toán cho nữ sinh đệ III tại tư gia. Điều kiện do 36 Lê văn Lễ khách sạn Diên Hồng Biên Hòa.

Cần gấp Cần 1 người giúp việc biết nói ít tiếng Anh hay Pháp, ở lại đêm. Độ 30t, có kinh nghiệm Hỏi tại 72/7D, Nguyễn đình Chiểu Sg.

Cần một nam thư ký từ 35t, trở lên biết đánh máy. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần 1 cô thông thạo nghề đứng bán hàng vải, biết tiếng Anh chút đỉnh, tập sự miễn đến. Số 143 Nguyễn văn Sâm Saigon.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN THẬT GẤP : 15 em trai lớn con tuổi từ 15 đến 17 phụ việc trong nhà máy. lương cao. 4 tài xế làm việc cho ngoại kiều. 3 bà nấu ăn ở lại cho ngoại kiều. 2 cô đẹp có duyên làm thâu ngân lương từ 14 ngàn trở lên, bao cơm trưa có xe đưa rước làm cho ngoại kiều. cần nói giỏi Anh văn. 4 bà hay cô làm bồi phòng ở lại. 2 nữ Hộ sinh, 4 cô phiên dịch Anh. Pháp. Việt, 2 thợ máy xe hơi, 3 thợ sửa xe Honda 6 thợ máy in nhỏ, 4 thợ sắp chữ 2 thợ làm bánh mì, 2 kế toán viên, 1 kế toán trưởng, 3 thợ sửa tủ lạnh, 2 thợ vô tuyến, 4 thợ đóng sách, 8 cô bán thuốc tây, 2 thợ đan máy. 25 cô chiêu đãi viên, 15 bà hay cô giúp việc nhà cho người Việt. ăn ở lại lương từ 4 đến 8 ngàn.

— Mời các bạn có khả năng trên muốn đi làm đến ghi đơn XIN VIỆC sẽ được giới thiệu ngay.

— Mời quý vị đã nhờ TRUNG TÂM giới thiệu người làm xin đến nhận người theo đúng LỊCH TRÌNH GIỚI THIỆU.

— Đặc biệt giới thiệu miễn phí mục : TÌM BẠN dành riêng cho phái nữ kể từ ngày 15-11 đến 15-12-68 Các bạn nữ sinh, thiếu nữ, góa phụ v.v... Mời đến … phiếu hay gởi thư xin phiếu sẽ được giới thiệu ngay.

— Nhận giải đáp và giúp đỡ cho quý ông, bà, cô, góa phụ, lỡ làng, nghèo, có bầu. Xin mời đến gặp ông Giám Đốc THẾ HỆ

— Văn phòng … tên chỉ đặt trước nhà Hở Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon. Viết thư hỏi chi tiết để : Thế Hệ Box 564 Saigon. Nhớ kèm tem.

Cần 1 thợ máy lạnh thật rành nghề lương tháng từ 15 đến 20 ngàn đồng, và 1 phụ thợ từ 5 đến 7 ngàn đồng 1 tháng, hỏi ông Nghĩa số 48/4 đầu đường ngã tư Bảy Hiền nối dài lên trại dù từ 12, giờ đến 6 giờ chiều.

Cần nhiều Nữ thư ký thông thạo Anh Ngữ, làm việc tại Phan Rang, lương từ 10 đến 15.000đ Hỏi ETS Mai Hanh 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà, lương hậu. Địa chỉ bà Hộ 386/24 Phan thanh Giản Sg.

Cần giáo sư tốt nghiệp các trường Đại học ngoại quốc về môn Anh ngữ đã có kinh nghiệm dạy về Anh văn đàm thoại. Xin liên lạc gặp Anh văn Nam Kym tại 38 Đặng Tất (Tân Định).

Cần 2 cựu nữ sinh Marie curie kèm trẻ 10t và 11t. Tiếp tại Autochic 189 Nguyễn thái Học Saigon 6-8 giờ tối.

Nhà hàng ăn lớn cần mượn nhiều cô chạy bàn biết tiếng Anh. Hỏi 104E Cách Mạng vào buổi chiều.

Câu Lạc Bộ

Quân đội tại Gò Vấp cần :
— 3 Thiếu nữ chạy bàn.
— 1 Bếp chánh lo cơm bữa, nấu phở và quà sáng.
— 2 phụ bếp. Không rành nghề miễn tới.

Ưu tiên cho người địa phương và có thể ở lại đêm. Hỏi 180 Lê văn Duyệt, Saigon. ĐT số 41969 từ 2 tới 5g chiều.

Cần Tài xế lái xe nhà và vận tải nhẹ 1.T.500 trong phạm vi Saigon Gia Định. Hạnh kiểm tốt, lái giỏi. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon.

Cần phụ nữ giúp việc nhà. Nhà rất ít người. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Cần 3 thư ký biết nói tiếng Anh ; Nam hoặc Nữ 2 làm ngày 1 làm đêm 3 người giúp việc nhà. Hỏi Ô Thắng 54 Đặng Dung Saigon.

Cần thợ máy lạnh

thợ quấn môtơ thật giỏi, lương 10.000đ đến 20.000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 cậu bé 14-16 tuổi để bán hàng và sai việc vặt. Hỏi 29 Phạm ngũ Lão Saigon

Cơ sở Đại Hàn

CẦN : 2 nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, khoảng 20 tuổi lương hậu, phải nói được Anh ngữ, Hỏi 194 CôngLý từ 12g đến 19g.

Thợ may cần gấp 2 cô thợ giỏi. May áo dầm trẻ em. Lương Khoán cao. Làm tại nhà chủ, không rảng miễn đến. Hỏi buổi sáng. 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp Thông dịch Viên (Anh—Việt) (đã từng phục vụ ngành Hải Quân càng tốt). Thư Ký đánh máy (… Việt). Họa — Sĩ (Illustrator). Chỉ tuyển dụng người có khả năng nhiều kinh nghiệm và đứng đắn, lương cao tiếp xúc trực tiếp: 169 Hiền Vương Sg.

Cần 1 em trai 1 em gái chạy bàn. Hỏi Văn Nam 121 Cống Quỳnh Saigon

Cần 1 cô đứng bán hàng viết chữ đẹp 1 chị bếp. 1 em trai làm việc vặt biết chút ít Anh ngữ, không thạo miễn tiếp. Hỏi 168 Gia Long Saigon.

Cần chị làm việc nhà nấu ăn. nhà ít người, lương hậu. Hỏi 34 cư xá Thanh Bình, hẻm 143 Ngô tùng Châu, Xóm Gà, GĐ.

Cần 1 nữ sinh viên chương trình Pháp kèm Français Anglais Math cho 3 em gái 6ème 1101 Trần hưng Đạo (trước 9h).

Cần tài xế lái xe nhà đứng tuổi lương hậu. Hỏi số 700 Phan thanh Giản Saigon.

Cần người

Hãng Korins Corporation, nhà thầu chính với Pacex cần tuyển ba mươi chuyên viên máy thêu Zig Zag, sáu thợ thêu phù hiệu, mười chuyên viên cắt may Quân phục, mười thợ làm phù hiệu tráng men và một số kỹ thuật gia khác. Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch, nói được Anh ngữ và làm ngoài Saigon. Xin hỏi : số 8 Phan Ngữ Dakao, Saigon.

Dược sĩ cần hợp tác với 1 dược sĩ để mở Pharmacie tại Saigon. Xin hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu PN.

BAR

Bar Monaco

92 Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh và 1 cô Thâu ngân biết tiếng Anh, lương hậu, mới tập sự xin miễn.

Bar Đông khách cần chiêu đãi không biết Anh văn cũng được, có chỗ ăn ở. Hỏi 34-40 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Xin hỏi 273 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai b. Trưng Sg

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bâu từ 9 giờ đến 11 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ.

Bar đang đông khách cần rất nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng. Cần 1 chị bếp nấu cơm theo người Bắc, lương 4.000đ 1 tháng. Hỏi bà Hùng số nhà 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng mới đường cũ Xa Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo. (ThanhPhương) sau chợ Phú nhuận.

Bar ở Qui Nhơn

Đẹp lịch sự đang đông khách có máy điều hòa. Cần thêm 20 chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Bao ăn ở, điều kiện dễ dàng địa điểm, Liên lạc 47 Đề Thám Sg. lầu 3 số 147/A16. Hỏi bà Liễu, từ 11 giờ trưa đến 17g chiều.

Cần chiêu đãi viên đi Vũng Tàu bao ăn, ở, có lương. 193/7 Công Lý hẻm Đạo Bahai. Tân Định.

Bar Việt Tiến 3 công trường Mê Linh Saigon cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, hiểu sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, Xóm Chỉ—Bar Nam Mỹ VũngTàu.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh để bán quán giải khát. Hỏi 192-194 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Lò từ lập mới. Hỏi cô Bích Thủy.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh bao ăn và ở làm việc tại Phú Thọ hỏi tại tiệm may Phúc Trinh 136/5G đường Lê thánh Tôn Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bâu.

Cần

Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu. Hỏi Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội

THUỐC

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» … 30 năm danh tiếng có bán lẻ … các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3—5-9-63.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có sẵn tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm mống tay chân mọc dài, cứng không rách khỏi gẫy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

LƯU Ý ! ! !

Thuốc gia truyền
Bịnh Trĩ và Tử Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209/9, Nguyễn Kim Cholon.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành Đ140.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhãn thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của bonus tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phong ngứa. … mụn bọc. Các bệnh ghẻ lở, … khô, ướt, lời sạch … đảm đời … 129 … Saigon.

Sở vệ sinh tư

NHẬN HÚT HẦM CẦU
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng Đ.T 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL).
— 465 Lý thái Tổ Cholon.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon.
— 264 Hồng th. Tự Đ.T 90.901.
— 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
— 295 đường Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản.
— 9/4 Huỳnh M. Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

MỸ THO CHÚ Ý :
61B Nguyễn Trãi Mỹ Tho

CẦN THƠ CHÚ Ý :
Cầu vệ sinh (WC) đầy. Xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Cửa Đô.
… VĨNH THÁI
Đ.T. 2 101 Cần Thơ

Giáo viên ở Saigon cần hoán chuyển với 1 đồng nghiệp ở Ban Me Thuột khôn, điều kiện, xin hỏi Ô. Tân 91/10 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Cho Vay cầm thế vài ba triệu bạc. Cho thuê tầng trệt căn phố lầu ở đường Bùi quang Chiêu. Hỏi 394 Nguyễn công Trứ Saigon, Sáng 10 đến 12g chiều 4 đến 6g, trừ Chúa nhựt.

Roneofax ! ! !

Du nhập tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo Khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Dakao

Gà Gà bán gà con từ 1 ngày đến 3 tuần mua trên 1000 con tính giá đặc biệt. — Bán chuồng gà, máng ăn và thực phẩm. giá phải chăng. — Bán đủ thứ thuốc phòng bịnh, trị bịnh và bổ cho gà. Thanh Tâm 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gà gà to và bông nâu … gà thịt đã trống, mái … 1 tuần đủ cỡ … 431 … Ngô tùng Châu Gia định gần … Ngã Ba Cây Thị.

Trứng gà giống

Ngoại quốc, bán rẻ, giao liền 23A Phan bội Châu Gia Định.

Gà con

Tân Gia Ba nhập cảng Đặt mua tại Đức Minh. 3 Nguyễn văn Giai Đakao hay 23 Tự Do Saigon Điện Thoại 93.427

Noel bán … gốm, búp bê V.N., … sơn mài loại đặc biệt, … 68, tranh sơn mài, … của họa sĩ … Đoàn thị Điểm Sg

Thiến … phương pháp … bảo đảm không chết … khi thiến … Huỳnh mẫn Đạt …

Cửa sắt … 784 Phan đình Phùng …

Cổ kính … Kim Khuê … vô cùng phát hành khắp nơi.

Bán 1 cái P… (Verifax) Signet … hỏi 606 Trần Hưng Đạo Cholon.

Gà nhập cảng xuất xứ tại Tân Gia Ba. Bán giá chánh thức, loại gà thịt giống tốt, dễ nuôi, mau lớn. Loại gà đẻ trứng, đẻ sai mỗi năm từ 220 đến 250 trứng, trứng màu hồng nâu. Xin đặt cọc gấp tại số 558 Trương minh Giảng Saigon.

Ronéo Gestetner 520 điện máy … 68 Remington bán … 99A Sư vạn Hạnh.

Gà giống New Hampshire

— Nở một ngày — Giấy phép nhập cảng số : 891.558 — Về trung tuần tháng 12-68. Nhận đơn xin mua gà giống … Trịnh minh Thế . (giao đúng hạn kỳ) tháng 12-68.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 75 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

GÀ CON NHẬP CẢNG

Xin quý vị ghi tên đặt gà đến đóng tiền từ 25-11 đến 10-12 giao gà đợt đầu lối trung tuần tháng 12-1968. Giấy phép đã có rồi. Ưu tiên người đóng tiền trước theo số thứ tự biên lai.

HÓA PHẨM ĐOÀN
124, Trịnh Minh Thế Saigon.
Điện Thoại : 25.594.

Cơ hội kinh doanh Nhiều Tàu Xáng tốt bán lãnh lập bình địa ruộng sâu lập cư xá, lập vườn, trại chăn nuôi, vét kinh cạn, đào ao nuôi cá, lấy cát dưới sông làm vựa cát, xây nhà, làm gạch bloc... Xin hỏi 0,6 Còn 138 Lê Lai Saigon giờ làm việc. ĐT 20.956.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Có mở lớp đặc biệt vào ngày Chúa nhựt do lời yêu cầu của Quý Bà 38 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Trứng Gà Ấp

Bán nhiều trứng ấp Ngoại Quốc bảo đảm nở 90% bán gà trắng ngoại quốc. Hỏi 83/10 bis (5/31 bis số cũ). Đường Hòa Hưng, lô 45.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bầu sẵn, có đồ lớ cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Âu Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Cai thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, bả, ống nước, vesnie, có thợ tới tận nhà làm mau lẹ giá phải chăng. Hỏi …22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội … Có lãnh xin phép … chống.

IN RONÉO

Đánh máy, Giấy tờ, Kinh, Sách

Chớp nhoáng, bay bướm, khỏi phí công chờ đợi do những cây đánh lối lạc trong làng Đã Tư dìu nhiệm. Xin đến Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão, Saigon.

Bán đồ bán sỉ và lẻ : Huy chương, Phù hiệu, Huy hiệu, Cấp hiệu của quân … cảnh sát, bằng vải …, thêu, … tuyến và bằng kim khí — … thêu, khắc, phù hiệu và … đoàn học sinh — Nhận khắc … bảng đồng tuyệt … — Có … nón, mũ Kasquetts, Bérret, giày …, bao súng và giày chiến thang — Có quần, áo cảnh sát may sẵn vải …, nyfranc giá 620 … 1 bộ — Các … quan và bạn hàng ở tỉnh về mua sỉ có giá đặc biệt. — Hỏi PHÚC THỊNH 461, 463 Trần Hưng Đạo Saigon (trước cửa Nha Cảnh Sát). Cần gấp thợ may biết cắt. đồ sẵn.

Đóng sách

Cần 1 thợ đóng … nghề lương tháng hoặc lương … Xin hỏi 112 Trần Hưng Đạo …

Cần dùng

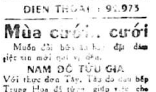
Xà lan bồn trong … 300 tấn cho nhà … Nhà Bè tới Cần Thơ và … Xin liên lạc với … văn phòng C… LTD 155 Đại lộ Nguyễn … Tân …

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do … Lập Thành Saigon Đ.T. 21.823. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch : Thái Lan KongKong. Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu.

Đại Lộc

21 Tự Do … Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon … nệm xe. Xin mời quý khách đến …



DIEN THOẠI : 9….973

Mùa cưới.. cưới

Muốn đãi … đãi đám tiệc xin mời quí vị đến.

NAM ĐÔ TỬU GIA

Với thực đơn Tây, Tàu do đầu bếp Trung Hoa đã từng giúp việc cho nhiều tửu gia ở … Thành để nấu.
— Phòng trang hoàng thanh lịch cho 200 thực khách.
— Chỗ đậu xe rộng rãi.
— Đặt từ 10 bàn được ưu tiên chiếm trọn phòng.
— Có máy phóng thanh cho mượn không tốn tiền
— Có sân khấu cho mượn để trình diễn ca nhạc
— Có nhạc … giúp vui. … 11 giờ tới 14 giờ. Chiều … 22g. 199-205 Đ.T. Nguyễn … Học Saigon (góc Phạm ngũ Lão) Đ.T : 24.195 và 25.305.

Lịch 1969

Quý vị muốn in Lịch : PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa … LỊCH BỎ TÚI, THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP, THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP và MỸ THUẬT. Xin mời đến coi mẫu và … tại : Nhà In NGUYỄN THỊNH, 136 Nguyễn Trãi Saigon — Đ.T. …

Thư Lâm Ấn Thư Quán

211 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 … ấn, tạp chí, … và tất cả các loại ấn chỉ, cung cấp … chỉ cho … từ sở trong toàn quốc, có … máy cung cấp phù hiệu, cờ … đoàn … in cỗ áo … ở xa … xin chuyển tiền vào trương … Bưu Điện Saigon số .M 702, Thư Lâm Ấn Thư Quán.

Tin Mừng

Ngày 30-11-1968 :

Anh ĐỖ-CÔNG-TÂM

Quản Đốc Đài Phát Thanh Qui Nhơn

đẹp duyên cùng

Chị NGUYỄN-KIM-PHƯỢNG

Xin chúc Anh Chị trọn đời hạnh phúc bên nhau.

Các Chủ sự, Trưởng ban
và Nhân viên Đài Phát thanh Qui Nhơn.

Ngày Vui

30-11-1968 Ngày

Anh ĐỖ-CÔNG-TÂM

ký giấy cam đoan nâng khăn sửa túi trọn đời cho

Chị NGUYỄN-KIM-PHƯỢNG

Chúng tôi xin thâu ái cầu chúc Anh làm tròn bổn phận để Chị được vui lòng và hạnh phúc bên nhau cho đến ngày răng long, tóc bạc.

PHỤNG, PHÙNG, QUANG, ÚT, THẠCH,
VIỆP, TẤN, PHIÊN, CẢNH, SƠN. Qui-Nhơn

MỚI MỞ

Khách Sạn «KHẢI-HOÀN» cx Lutèce

15-bis Đặng đức Siêu SAIGON

Phòng cho mướn tháng và mướn ngày.
Nước nóng — Máy lạnh
Giá đặc biệt cho Phái đoàn tạm trú
Vô ngõ : 81 Bùi thị Xuân.

Gà Con Nhập Cảng

Giống gà [tuyệt] tốt, nuôi 8 tuần cân từ 1kg800 đến 2kg. Không sợ thiếu thực phẩm vì chúng tôi bảo đảm bán cho khách hàng mua gà đủ thực phẩm nuôi cho đến lớn. **GIAO GÀ NGÀY 8 THÁNG 12 NĂM 1968.**
Vì số gà có hạn, xin ghi tên gấp tại những địa điểm sau đây :

- **SAIGON** : 112/14, đường Phan thanh Giản, Dakao
- **GIA ĐỊNH** : 314, đường Trương tấn Bửu (ngang nhà thờ Phú nhuận)
- **BIÊN HÒA** : 37, đường Phan châu Trinh (gần Khách Sạn Mỹ-Mỹ)

KIM-CHUNG 5 (tại Rạp OLYMPIC)

Tối thứ bảy 7.12. Chiều và tối chủ nhật 8.12.68

Trước khi lên đường lưu diễn Miền Tây, long trọng trình bày 3 xuất mà thôi Vở Mới của Ngọc Diệp :

DÁNG - NGỌC BÊN RÈM

Tăng cường HCV. TẤN TÀI dua tái cùng kép đẹp dương lên MINH PHỤNG. Hợp cùng HCV. THANH NGUYỆT, KIỀU TIÊN, NHƯ NGỌC, HOÀI MỸ, kép trẻ MINH VƯƠNG, HUỲNH THÁI DŨNG và 2 kép rường cột TRƯỜNG XUÂN, VĂN KHOE Hề HOA HUYỀN đào VĂN HƯƠNG và toàn ban.

Xin ghi chỗ trước tại Rạp OLYMPIC để tránh nạn chợ đen.

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN

Gấp [để] lập CÔNG TY NHẬP CẢNG.

Mỗi phần tối thiểu 500.000đ.
Hỏi Cô Vượng 73 Huỳnh quan Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

Ly Kem — Ly Giấy

Đủ kiểu — Nhiều màu
Đặc biệt — Giá rẻ
Nhà in Lê - Văn - Thể
42/6 Huỳnh quang Tiên SG.

Gà con

Nhập cảng từ xứ Tân Gia Ba, Hong Kong và Đài Loan.
Nhận đặt cọc với giá chính thức, khởi sự giao hàng từ tháng 12 năm 1968.

Tại : Số 90, Tôn Thất Đạm — SAIGON
Số 103, Bùi Hữu Nghĩa — CHOLON

Thông Báo Giải Tán Công Ty

VĨNH-HIỆP CÔNG TY S.A. (VINICO)

Công Ty Nặc Danh vốn V.N.đ 4.600.000.00

Trụ sở : Số 49 đường Pasteur (Phòng 410) S.G.

Chiếu Quyết Nghị Đại Hội bất thường kỳ nhì ngày 14 tháng 11 năm 1968, có trước bạ tại Ty 4 ngày 25 tháng 11 năm 1968 quyển 19-T tờ 69 số 871. Tổng số Hội viên hiện diện là 14 vị chưa đủ định túc số qui định 2/3 số vốn của công ty, nhưng theo thơ mời dự Đại Hội có ghi rõ, nếu phiên họp thứ nhất không đủ định túc số, nửa giờ sau sẽ mở phiên Đại Hội thứ nhì và bao nhiêu nhân số tham dự cũng được xem là hợp lệ và có quyền hạn giải quyết các vấn đề.

Đại Hội đã đồng thanh chấp thuận giải tán công ty trước hạn định vào ngày 10 tháng 12 năm 1968.

Đại Hội đã đề cử một Ủy Ban thanh toán gồm Quý Ông :

Ô.Ô. TRƯƠNG BỀN VIÊN, KIẾN CHAO HỒNG, ĐẶNG KỲ và LÝ VI THANH.

Quý Ông thanh toán viên nêu tên trên đây, có đầy đủ quyền hành rộng rãi để hoàn tất việc thanh toán Công-Ty.

Tuy nhiên trong khi đảm trách phận sự, một chữ ký của Ông TRƯƠNG BỀN VIÊN, như Công-Ty đã ban quyền cho Hội Đồng Quản-Trị theo điều 21 của bản điều lệ Công-Ty, có đủ quyền lực hợp pháp đối với chánh quyền, các Ngân-Hàng và các khách hàng có liên quan đến việc thanh-toán của Công-Ty.

Nay bố cáo
ỦY BAN THANH TOÁN
TRƯƠNG-BỀN-VIÊN

Denon-Nec-Sharp-Sony Sanyo-National-Nivico

— **VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH** mới về một số hàng mới **bán đặc biệt đồng giá** trong một tuần lễ, kể từ 1 đến **8.12.1968**

— 23	inches, Meuble De Luxe, có cửa	:	33.000đ
— 20	—	:	32.500đ
— 19	—	:	27.000đ
— 19	— loại xách tay	:	21.500đ
— 16	— Meuble De Luxe, có cửa	:	21.000đ
— 16	— Meuble, loại xách tay	:	19.000đ
— 12	—	:	15.500đ

— **25 ins : DENON, NATIONAL, MAGNOVOX**

(Mỗi chiếc máy TV 25 ins bán ra đều có tặng 1 RADIO 3 Band) Đặc biệt Mới về : BOOSTES hiệu YAGI 30DX, cực mạnh, bắt đài xa không rung, SURVOLTEUR tự động loại nhập cảng nguyên xứ. ANTENNES lớn nhỏ đủ hiệu.

CHÚ Ý : Vì số máy về có hạn xin mời quý khách đến sớm để tuyển chọn những chiếc máy theo ý muốn.

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH

124, Gia Long (khoảng sau chợ), SAIGON

Mở cửa suốt ngày đến giờ giới nghiêm, cả Chủ nhựt và ngày lễ.

(Trung Tâm Pub)

4 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều khó khăn về sắp xếp thứ tự các mục, thời gian thảo luận mỗi mục và có nêu bỏ dở 1 mục chưa kết thúc để qua 1 mục khác không.

Vì vậy ông nói «một trong những ý kiến cần phải cứu xét, và chúng tôi hiểu nhiều là muốn thảo luận với những người trong phe chúng tôi là có nên có chương trình nghị sự chính thức hay không, hay bên nào muốn đưa vấn đề gì ra thì đưa.».

Đại Sứ Vance nói phái đoàn Hoa kỳ chưa có quyết định nào về vấn đề này nhưng sẽ đưa ra bàn với các nhân vật trong phái đoàn Nam VN có lẽ sẽ tới Ba Lê trong ngày cuối tuần này.

Ông nói, Hoakỳ coi cuộc hòa đàm sắp tới là cuộc thảo luận song phương và vấn đề một người của một bên tranh luận những vấn đề riêng biệt — quân sự hay chính trị, chẳng hạn... là vấn đề thuộc về tổ chức nội bộ của bên đó.

Hoakỳ đã rất nhiều lần minh xác quan điểm của Hoakỳ về 1 Chính phủ Liên hiệp cho Nam VN, 1 thứ Chính phủ mà nay khi MTGP đề cập tới nó thì gọi là một Chính phủ «mở rộng». ĐS. Vance tuyên bố: « Đó là vấn đề do nhân dân Nam VN quyết định».

Ông nói tiếp :

«Chúng tôi đã làm sáng tỏ rằng chúng tôi chống đối việc cưỡng ép bất cứ một hình thức liên hiệp nào. Chúng tôi chống đối việc cưỡng ép Việt Nam Cộng Hòa bất cứ một điều gì liên quan tới một giải pháp chính trị. Điều này do VNCH quyết định. Không phải do Hoa thịnh Đốn hay Hànội quyết định.».

Vấn đề triệt thoái các lực lượng ra khỏi miền Nam VN, ông nói cho tới nay chưa được đem ra thảo luận với các đại diện BV tại Ba Lê.

Ông tuyên bố những vấn đề này chắc chắn sẽ là 1 trong những vấn đề được đem ra thảo luận trước tiên vì vấn đề này quá trọng yếu cho tất cả công cuộc [tìm] 1 giải pháp cho vấn đề».

Từ chối phê xét về kết quả của cuộc ngưng oanh tạc BV, Đại sứ cho biết rằng ông và phái đoàn Hoa kỳ hiện nay rất quan tâm tới việc làm thế nào «tiến tới trên con đường mưu tìm, càng sớm càng tốt một giải pháp hòa bình cho vấn đề VN». Ông tuyên bố rằng phái đoàn nên tập trung vào điều này, và để cho các sử gia có lẽ gì về quá khứ.

Nhắc lại một ước

HOA THỊNH ĐỐN (5-12). — Đại sứ Harriman, trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba Lê, cho biết «những cuộc hội đàm nghiêm chỉnh không thể tiếp tục được» cho tới khi quân đội BV được triệt thoái khỏi vùng phi quân sự và chấm dứt ngưng pháo kích các thành phố Nam VN.

Ông Harriman tuyên bố ngày 4 tháng 12 với ký giả tại tòa Bạch Cung trong giờ giải lao trong một cuộc hội nghị với TT Johnson.

Đại sứ tường trình với nội các vào buổi sáng và hội kiến riêng với Tổng thống vào buổi chiều.

Ông Harriman cho biết ông đang chờ đợi một phái đoàn «mạnh» của VNCH tới Balê vào cuối tuần.

Ông cho biết ông hy vọng giải quyết «những vấn đề thủ tục càng sớm càng tốt và tiến tới việc thảo luận nghiêm chỉnh».

Ông cho biết ông «được khích lệ» bởi các thỏa thuận trước đây về vùng phi quân sự và việc pháo kích các thành phố tại miền Nam VN.

Tuy rằng việc quân đội BV tiếp tục hiện diện tại vùng phi quân sự là 1 trở ngại đáng kể, ông cho biết điều đáng khích lệ là BV đã giảm thiểu rất nhiều lực lượng của họ tại phía bắc Nam VN.

Ông Harriman nói trong khi đó những nhà thương thuyết Hoakỳ tại Balê sẽ tiếp tục những nỗ lực theo chính sách ghi nhận trong bản tuyên cáo Manila ngày 25-10-1966. Ông nói : «Bản tuyên cáo Manila là 1 trong những tuyên cáo chính mà theo đó chúng tôi đang thương thuyết.»

Do các đồng minh trong Thế giới Tự do đang chiến đấu tại VN — Hoa kỳ, Thái lan, Phi luật Tân và Đại Hàn...ký, các điều khoản then chốt của bản tuyên cáo là :

— Không để cho cuộc xâm lăng nào tại Đông Nam Á thành công.

— Chấm dứt nạn đói, nạn thất học và bệnh tật, và phải tăng cường hợp tác về mặt kinh tế, xã hội và văn hóa trong vùng Á châu và Thái Bình Dương.

— Phải tìm cách đem lại hòa giải và hòa bình cho cả Á Châu.

Trong đoạn rõ ràng minh bạch nói tới việc chấm dứt chiến tranh VN, bản Tuyên cáo kêu gọi :

— Ngưng bắn do một cuộc thương nghị đem lại.

— Đôi bên Hoa kỳ cùng BV rút quân ra khỏi Nam VN và chấm dứt mọi sự xâm nhập từ miền Bắc.

— Nam VN phải có cơ hội quyết định tương lai về chính trị của chính họ.

Ông Harriman đã nhấn mạnh tới điểm sau cùng này khi nói với các ký giả rằng phái đoàn Nam VN sẽ hướng dẫn cuộc thảo luận về chính trị tại cuộc hội đàm Balê. Ông nói: «Nhân dân Nam VN có bổn phận phải giải quyết mọi việc của riêng họ.»

Theo tin Reuter, ông Harriman nói ông không biết mức độ tiến bộ sẽ đạt được đến đâu, về các vấn đề chính trị mà phái đoàn VNCH sẽ đóng vai chính trong cuộc hòa đàm, và về vấn đề triệt thoái quân đội ngoại quốc ra khỏi miền Nam VN theo bản tuyên cáo Manila.

Quân sự trước

ST LOUIS (Hoa kỳ) 5-12 (AP)— Trong một bữa tiệc tối của phòng thương mãi ở đây tối hôm thứ Tư, Bộ trưởng QP Clifford ngỏ ý hy vọng là cuộc hội đàm 4 phái đoàn Ba Lê sẽ đi đến kết quả là một cuộc xuống thang giao tranh dần dần ở miền Nam VN và cuộc triệt thoái của quân đội Hoa kỳ và BV.

8 TIẾP THEO TRANG 1

một cường quốc Thái bình Dương.

Ông Williams đã tuyên bố «Điều này không chứng tỏ 1 sự rút lui».

Ông nói Á Châu là 1 mối liên quan vĩ đại đối với Hoa kỳ. Hoa kỳ vẫn có thể thôi cam kết nhưng điều nay sẽ còn tùy thuộc khả năng của các quốc gia ở trong miền để tìm kiếm các giải pháp thân hữu đối với các vấn đề của họ.

thuốc siêng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT số 535 ngày 20-11-63

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Chư đại đức trụ trì Niệm Phật Đường Thiện Hạnh,
— Ban hộ niệm Phường Tự Đức và Khóm I Cầu Bông,
— Quý ông, quý bà, thân bằng quyến thuộc và bà con lân cận đã đến hộ niệm, cầu siêu, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu chồng và cha chúng tôi là :

ÔNG Mai-Văn-Lâm

từ trần ngày 25-11-68, hưởng thọ 77 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, kính xin quý Ông Bà Cô Bác niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.

Vợ : Góa phụ Mai Văn Lâm
Các con : Mai Thị Ba
Mai Bạch Vân
Mai Thị Thu Phong

Bố-Cáo

Ban Quản Trị khu Chỉnh Trang AnNhơn, GòVấp trân trọng thông cáo : Quí vị đã mua đất xin liên lạc với Ban Quản Trị tại khu chỉnh trang vào những ngày thứ Bảy và Chủ nhật hằng tuần, từ 9g30 đến 14g để làm thủ tục nhận đất.

Đến ngày 1-1-1969 nếu Quý vị đã mua đất mà không liên lạc với Ban Quản trị, khu chỉnh trang có quyền nhượng cho người khác./.

Cần gấp thợ điện

Hãng Pacific Architects-Engineers, INC.,
Cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon.

(Trung Tâm)

WANTED

Skilled craftsmen Vietnamese Nationals, with at least five years experience and ability to converse in English as follows :

1) Machine Shop Operators
2) Electricians
3) Engine and Auto Repair Mechanics
4) Refrigerations and Air Conditioning Mechanics
5) Welders and Sheet Metal Workers
6) Plumbers
7) Heavy Equipment Operators
8) Office Machine Repairmen

Preference will be given to applicants with previous experience of instruction.

Also required are Administrative Assistants, Accountants and Education Specialists, fully experienced and able to speak English. Applications should be completed at the Company's office between 8.00 and 12.00 AM or 2.30 and 5.30 PM.

Applicants must be free of military obligations and able to commence work in January 1969.

XUYEN BAN DAO CONG TY
(TRANSPENINSULAR)
216 — Hiền Vương — Saigon.

5 TIẾP THEO TRANG 1

sắp cầm quyền vẫn tiếp tục qua trung gian ông Murphy, ông Ziegler nói điều đó chính là lập trường của ông Nixon không muốn can thiệp vào vấn đề nào liên quan tới các hoạt động của ông Johnson từ nay tới ngày 20 tháng Giêng.

Ông nói điều này không có nghĩa là ông Nixon đã từ bỏ ý kiến mà ông đã bày tỏ sau khi ông hội kiến tổng thống, rằng ông Johnson sẽ phát ngôn cho ông về các vấn đề đối ngoại như vấn đề VN và mối liên lạc Đông Tây.

Ông nói ý kiến đó «không có nghĩa là Tổng Thống đắc cử và Tổng Thống sẽ cùng nhau đưa ra các quyết định cần tới quyền tối hậu quyết định của vị Tổng Thống.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Djilas nói, không thể không có sự thay đổi tình trạng xã hội và chính trị lỗi thời. Ông nói thêm là chủ nghĩa Lê Ninh ngày nay «không có gì là sáng tạo cả và cũng không có gì là ý kiến mới mẻ cả».

Bình luận về chủ nghĩa quốc gia tại Nga, ông Djilas đã nói ông cho rằng chủ nghĩa quốc gia tại đó hiện nay rất sâu đậm và ngay cả tại những quốc gia CS khác nữa.

Còn nhóm lãnh đạo là thành phần độc tài nhất tại Nga Xô. Ông nói giới lãnh đạo Nga Xô theo đuổi một đường lối cổ truyền trong đó «nó liên kết tuyệt đối với đế chế Nga Xô» và là «sự nối tiếp của chế độ quan lại của đế chế Nga».

Được hỏi liệu Nga Sô có sẽ thực hiện « một hình thức mới của chế độ Stalin không có Stalin,» ông Djilas nói « có một vài người đang quay về chế độ Stalin».

Tuy nhiên, ông nói là theo ý kiến ông «đó là một tình trạng bế tắc tinh thần hơn là tân chế độ Stalin.»

Tác giả Nam Tư và là nhà cầm quyền CS tại Đông Âu đã tới Hoakỳ vào hồi tháng 10 để thăm viếng thân hữu tại viện đại học Princeton.

Đã mời Ô. Lodge

NỮU ƯỚC 4-12 (Reuter).— Nữu Ước Thời Báo hôm nay viết rằng có tin tổng thống đắc cử Richard Nixon đã yêu cầu ông Cabot Lodge lãnh đạo phái đoàn thương thuyết Mỹ tại Balê, thay ông Harriman.

Tờ báo đã thuật lại những nguồn tin thông thạo nói ông Lodge muốn nhận chức đó và ông Nixon còn hoãn quyết định tối hậu này cho tới khi chọn xong ngoại trưởng để có thể tham khảo ngoại trưởng về vấn đề này.

Tờ báo cũng thuật lại những nguồn tin quốc hội nói rằng ông Nixon đã thảo luận về chức vụ thương thuyết với ông Lodge.

Tờ báo cho hay chưa có dấu hiệu nào là ông Cyrus Vance sẽ được yêu cầu ở lại trong phái đoàn thương thuyết dưới chính thể Nixon.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn báo tin, cùng thân bằng quyến thuộc :
Con trai, rể, sui, cháu và em chúng tôi :

Đại Úy LÂM-VĂN-SA

Liên đội trưởng, Tiểu khu Long Thành (Biên Hòa) vừa đền nợ nước ngày 30-11-68 tại Quán Chim.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Ông và Bà Đặng văn Mão Trảng Bàng
Ông và Bà Vương văn Kỳ Trảng Bàng
Bà Lâm văn Sa và các con
Ông và Bà Đặng văn Cầm, tòa Hành chánh Kiến Tường
Ông và Bà Đặng Hồng Nhan, Thương gia Trảng Bàng.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu thân phụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-TÔN-TRIỀU

mãn phần ngày 1-12-1968 và an táng ngày 3-12-1968.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Bác sĩ và bà Nguyễn tăng Nguyên
cùng gia quyến đồng cảm tạ.

TRIỆU-MINH QUÁN

Biết Triệu Minh
Thương Triệu Minh
Thích Triệu Minh

HÃY TỚI QUÁN TRIỆU-MINH

321 — Nguyễn Huỳnh Đức — gần Cổng số 6 —

Tin Kinh Khủng

☆ Bọn cái bang trưởng lão, bọn nồi niêu soong chảo, bọn trời đánh không chết :

— Tú Kếu, Nguyễn thụy Long, Vipkk, Nguyễn hữu Đông, Trần dạ Từ, Nhã Ca, Hồ Nam, Đằng Giao, Trần Tử, Anh Quân, Hoàng hải Thủy, Nguyễn đình Thiều.

☆ Thêm các đấu sĩ của tuần báo ĐẤT MỚI (VN ký sự); Dương Phục, Ngô đình Vận, Nguyễn bích Thu.

● Toàn ban biên tập tạp chí : THỨ TƯ

TẤT CẢ HỢP LỰC SỐNG CHẾT CHO

Tuần San

TINH - HOA

Tuần báo Thơm, Lừng, Gấu, Tếu nhất nước.
Bộ Mới số 1 Phát hành ngày 8-12-68.

CẦN

Nhân viên Việt Nam, biết nói tiếng Anh, có khả năng thuộc các ngành sau đây :

- Thợ mộc
- Thợ hàn
- Thợ máy sổ và máy xe hơi
- Thợ máy lạnh và điều hòa không khí
- Thợ ống
- Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng, nhẹ
- Thợ sắt
- Thợ máy các loại
- Thợ quấn mô tơ điện

Ưu tiên dành cho ứng viên đã có kinh nghiệm về huấn luyện học viên. Phải hợp lệ tình trạng quân dịch và có thể bắt đầu làm việc vào tháng Giêng 1969. Làm việc tại Saigon hoặc vùng lân cận. Hỏi 28 Lê Quí Đôn, Saigon.

Công Ty SHELL Việt Nam

Cần tuyển gấp một Kỹ sư Hóa học

Các ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gởi hồ sơ lý lịch kèm theo hình tới Công Ty SHELL V.N. Hộp thơ Bưu chính : G.2 Saigon.

Cần Gấp

Một TRƯỞNG KHO (Magasinier) nhiều kinh nghiệm. Phải có đủ giấy chứng nhận.
Hỏi số 10 Công Trường Chiến Sĩ Saigon.

Chia Buồn

Được tin :

THIẾU ÚY
NGUYỄN-VĂN-BÉ
khóa 19 SQTBTĐ

đã hy sinh vì nhiệm vụ ngày 2-12-68
Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn Bé sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại úy Nguyễn và Bích
Trung úy Kiệm — Cảnh — Nhiễm — Chung — Tới — Thiều — Thiện — Ngân
Toại — Song Thuận và An
Thiếu úy Lâm — Xuân Thuận và Thường —

DB Nguyễn trọng [illegible]

Chia Buồn

Được tin :

THÂN-PHỤ

Thiếu úy NGUYỄN-VĂN-THÁI Phi đoàn 417 vừa từ trần.

Thiếu tá Chỉ huy trưởng và toàn thể nhân viên thành thật chia buồn cùng bạn Thái và gia quyến.

Phân Ưu

Rất đau đớn được tin :

Anh PHAN-ĐẠO-TOÀN

vừa thất lộc tại Saigon ngày 2-12-68.
Chúng em xin thành thật chia buồn cùng Chị Toàn và các cháu. Xin cầu chúc cho linh hồn anh được tiêu diêu về Cõi Phật.

Các em Vợ Chồng Nguyễn văn Nhã [illegible]
Vợ Chồng Nguyễn văn Nhuận [illegible]
và Nguyễn văn Thêm [illegible]

Chia buồn

Rất đau đớn và thương tiếc :

Cố TS Joan... NGUYỄN-HỮU-KIM

Tự ROCK KYM

đã từ nạn ngày 01-12-1968 tại Long Khánh
Thành kính Phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Hương Hồn người quá cố sớm về chầu dưới chân Chúa.

Một số Cha, Mẹ, Anh Chị Nuôi và các bạn tại Long Khánh

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đại úy Đại đội trưởng Đại đội 433 Yểm trợ Công Binh
— Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, anh em Binh sĩ và Dân chính Đại đội 433 Yểm trợ Công Binh
— Thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu và đưa linh cửu vợ tôi là :

Phan-Thị-Quyên

Quê tại Vĩnh Phú — Phước Long — Bạc Liêu
Từ trần ngày 2-12-1968, lúc 17 giờ
Hưởng dương 29 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng
Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình Trung sĩ NGUYỄN-XUÂN-NĂM

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

Đại úy NGUYỄN-THẾ-CỪU từ trần ngày 30-11-68 tại Saigon.
Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Trung tá Phạm văn Tuấn
Thiếu tá Vũ Nhất Chỉnh
Đại úy Vũ ngọc Minh
Đại úy Nguyễn ngọc Bích
Trung úy Nguyễn văn Sỹ.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ngoại-Tổ

của Bà TRẦN-TẮC-LÂM đã mệnh chung tại Saigon.
Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Ông Bà Trần tắc Lâm và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm được về cõi Chúa.

DS Nguyễn đức Trang
và toàn thể nhân viên Nha Dược liệu Bộ Y Tế

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ BÙI-HỮU-QUỲNH

Thân sinh Ông BÙI-HỮU-GIAO, Tổng Nha Quan Thuế.

CỤ LÊ-QUỲNH

Nhạc phụ Ông LÊ-QUÝ-THƠM, Ty Công Chánh Nha Trang
«Đã thất lộc tại Bắc Phần»

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Bùi Hữu Giao, Ông Bà Lê Quý Thơm cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn hai Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

HỘI HƯNG YÊN TƯƠNG TẾ.

SAIGON DAILY NEWS

sẽ tục bản chiều Thứ Sáu, mồng 6 tháng 12 năm 1968.

Nguyên Liệu Gia Súc

MUỐN CÓ : Đầy Đủ Thực Phẩm Gia Súc :
— Bắp — Cá — Cám — Phọng — Nành — Xanh
— Cỏ — Sò — Xương — Dừa — Sì — Lá.

Xin mời đến : **SATAHA**

Số 1 Nhiêu Tâm góc Hàm Tử kế Chợ Hòa Bình Cholon

Cần

THỢ NGUỘI — THỢ RÁP SƯỜN NHÀ bằng sắt — Thư ký đánh máy Anh — Pháp giỏi.

Hỏi : **ENGINECO** —
222 — Trịnh Minh Thế — Khánh Hội.